



Ευρωπαϊκή  
Επιτροπή

[ΧΕΙΜΩΝΑΣ 2013 ▶ ΑΡ. 48]

# panorama

inforegio

## ▶ Πολιτική συνοχής 2014-2020 Ανεβάζοντας ταχύτητα

- ▶ Συνέντευξη με τον José Manuel Barroso, Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
- ▶ Η αναθεωρημένη πολιτική σε 10 σημεία
- ▶ Τα κράτη μέλη ολοκληρώνουν τις συμβάσεις εταιρικής σχέσης
- ▶ Η πολιτική συνοχής 2014-2020 από την οπτική των κρατών μελών

Περιφερειακής  
και Πολεοδομικής  
Πολιτικής



► **ΚΥΡΙΟ ΑΡΘΡΟ** ..... 3  
Επίτροπος Johannes Hahn

► **ΑΡΘΡΟ**  
**ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ 2014-2020**

► **ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ – ΜΙΑ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΚΙΝΗΤΗΡΙΑ ΔΥΝΑΜΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ** ..... 4-7

Συνέντευξη με τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, José Manuel Barroso

► **ΤΑ 10 ΚΥΡΙΑ ΣΗΜΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ** ..... 8-9

► **ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΕΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ** ..... 10-13

► **ΣΥΝΤΟΜΑ ΝΕΑ** ..... 14-15

► **ΜΕ ΔΙΚΑ ΣΑΣ ΛΟΓΙΑ** ..... 16-22  
Απόψεις από παράγοντες για την πολιτική συνοχής 2014-2020

► **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΚΟ ΓΡΑΦΗΜΑ ΑΝΑΜΟΡΦΩΜΕΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ** ..... 23-26

► **ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΚΑΙ ΠΙΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ** ..... 27-31

► **ΒΑΣΙΚΟΣ ΡΟΛΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΣΤΗΝ ΑΝΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ** ..... 32-35

► **ΣΤΗΝ ΠΟΡΕΙΑ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ** ..... 36-39

► **ΠΙΟ ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΑ ΚΑΙ ΣΩΡΕΥΤΙΚΑ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ** ..... 40-43

► **ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΕΡΓΩΝ** ..... 44-47  
Παραδείγματα έργων από την Κύπρο, τη Γαλλία, τη Ρουμανία και έργων Ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας

► **ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ** ..... 48



Το έργο Eden στην περιοχή Cornwall του Ηνωμένου Βασιλείου φιλοξενεί πάνω από 1.000 είδη φυτών από όλο τον κόσμο και αποτελεί τουριστικό πόλο έλξης και μια προσφορά στην εκπαίδευση. Έλαβε άνω των 30 εκατομμυρίων EUR αρχικής χρηματοδότησης από το ΕΤΠΑ.



▶4



▶10



▶27



▶36

Φωτογραφίες (σελίδες):  
Εξώφυλλο: Έργο Eden, Cornwall, Ηνωμένο Βασίλειο –  
Alexandria Thompson © Shutterstock  
Εξώφυλλο 3, 4, 7, 10-13, 15, 27, 29, 36-39, 40-43:  
© Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
Σελίδα 8: © Cristina Dumitru Tabacaru  
Εξώφυλλο 14, 46: © Shutterstock  
Εξώφυλλο 16-22: © Συμβάλλουσες οργανώσεις  
Σελίδα 28: © Andaluçia se mueve con Europa  
Εξώφυλλο 32-35: © Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Σελίδα 44: © Πρόγραμμα διασυνοριακής συνεργασίας  
Ουγγαρίας-Κροατίας  
Σελίδα 45: © Υπηρεσία Περιφερειακής Ανάπτυξης Centru, Ρουμανία  
Σελίδα 47: © Medtech SAS

Το περιοδικό αυτό εκδίδεται στα αγγλικά, γαλλικά και γερμανικά, σε ανακυκλωμένο χαρτί. Διατίθεται σε 22 γλώσσες στην ηλεκτρονική διεύθυνση [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/information/panorama/index\\_el.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/information/panorama/index_el.cfm)

Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης οριστικοποιήθηκε τον Φεβρουάριο 2014.

ΝΟΜΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ούτε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ούτε άλλο πρόσωπο που λειτουργεί για λογαριασμό της μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνο για τη χρήση των πληροφοριών της παρούσας έκδοσης, όπως και για τυχόν σφάλματα παρά την προσοχή στην προετοιμασία και τον έλεγχο. Η παρούσα έκδοση δεν αντικατοπτρίζει αναγκαστικά την άποψη ή τη θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

ISSN 1725-8138

© Ευρωπαϊκή Ένωση, 2014

Επιτρέπεται η αναπαραγωγή με την προϋπόθεση της αναφοράς της πηγής.

Για χρήση/αναπαραγωγή υλικού που αποτελεί πνευματική ιδιοκτησία τρίτου μέρους, η εν λόγω άδεια πρέπει να ληφθεί από τον/τους κατόχους των πνευματικών δικαιωμάτων.



## ▶ ΚΥΡΙΟ ΑΡΘΡΟ

### Johannes Hahn

Μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής υπεύθυνος της περιφερειακής πολιτικής

Στο τέλος του 2013, μετά από μια διετία εντατικών διαπραγματεύσεων, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έδωσαν τελικά το πράσινο φως για τη δέσμη νομοθετικών μέτρων της πολιτικής συνοχής. Οι νέοι κανονισμοί τέθηκαν σε ισχύ στις 21 Δεκεμβρίου.

Βλέπω με ικανοποίηση ότι υιοθετήθηκε η εκσυγχρονισμένη προσέγγιση των προτάσεών μου. Εργαστήκαμε σκληρά για να βελτιώσουμε τους κανόνες για τη χρήση των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων. Πλέον, είναι δυνατή η κινητοποίηση περισσότερων από 500 δισεκατομμύρια EUR – συμπεριλαμβανομένων εθνικής συγχρηματοδότησης και επενδύσεων μοχλευμένων μέσω χρηματοοικονομικών εργαλείων – για την ενεργή υποστήριξη της οικονομικής ανάκαμψης και διατηρήσιμης ανάπτυξης στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η πολιτική συνοχής είναι το κύριο επενδυτικό εργαλείο της ΕΕ, καθώς αντιστοιχεί σε άνω του ενός τρίτου του προϋπολογισμού της Ένωσης. Προκειμένου ωστόσο να αξιοποιηθεί πλήρως για την ανάπτυξη της οικονομίας της ΕΕ και τη βελτίωση της ποιότητας ζωής των πολιτών της Ευρώπης, είναι σημαντικό να υλοποιήσουμε τις μεταρρυθμίσεις με κατάλληλο τρόπο. Το πρώτο βήμα σε αυτή τη διαδικασία θα είναι η οριστικοποίηση των συμβάσεων εταιρικής σχέσης, οι οποίες θα προσδιορίσουν την επενδυτική στρατηγική κάθε κράτους μέλους για τα επόμενα επτά χρόνια.

### Στρατηγικές υψηλής ποιότητας

Η προετοιμασία των συγκεκριμένων επενδυτικών προσχεδίων δεν είναι εύκολη. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Επιτροπή ξεκίνησε άτυπες διαπραγματεύσεις πέρσι με τα κράτη μέλη, προκειμένου να διασφαλίσει ότι ο εντοπισμός και η αντιμετώπιση των βασικών αναπτυξιακών αναγκών θα πραγματοποιηθεί το ταχύτερο δυνατό. Ως αποτέλεσμα, τα κράτη μέλη μοιράστηκαν τα προσχέδια συμβάσεων εταιρικής σχέσης με την Επιτροπή πριν το τέλος του έτους και μερικά έχουν ήδη υποβληθεί επισήμως. Είναι σημαντικό να καταθέσουν τα κράτη μέλη ποιοτικά προσχέδια των σχεδίων ανάπτυξης έτσι ώστε να ληφθεί έγκριση και να ξεκινήσει η υλοποίηση προγραμμάτων δίχως χρονοτριβή. Αλλά ας

είμαστε σαφείς. Η Επιτροπή δεν είναι διατεθειμένη να ανταλλάξει ποιότητα με ταχύτητα.

Επισημαίνω σε όλους τους τόνους πόσο σημαντικό είναι να διαμορφωθεί μια σωστή στρατηγική εξαρχής. Και είναι επιβεβλημένο να διασφαλίσουμε ότι όλα τα έργα ακολουθούν τη στρατηγική, και όχι το αντίστροφο.

Δίνεται προτεραιότητα σε περιορισμένο αριθμό στόχων πολιτικής έτσι ώστε να διαμορφωθεί μια κρίσιμη μάζα επενδύσεων στους επιλεγμένους τομείς. Έχουμε καθορίσει τέσσερις τομείς προτεραιότητας με υψηλό δυναμικό ανάπτυξης: έρευνα και καινοτομία, ΜΜΕ, τεχνολογίες της πληροφορίας και των επικοινωνιών και οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα.

### Σαφείς και μετρήσιμοι στόχοι

Η αναμορφωμένη μας πολιτική υποστηρίζεται από την πεποίθηση ότι κάθε περιφέρεια μπορεί να επιτύχει το μέγιστο αντίκτυπο εάν η ίδια καθορίσει πρώτα τα κύρια πλεονεκτήματά της – αυτό το ονομάζουμε *έξυπνη εξειδίκευση*. Αυτό θα επιτρέψει στις περιφέρειες να επικεντρώσουν τις παραγωγικές επενδύσεις στους επιλεγμένους τομείς, μεγιστοποιώντας έτσι το δυναμικό ανάπτυξής τους.

Θεμελιώδης για τη νέα μας στρατηγική είναι η ύπαρξη πρότερης συμφωνίας. Πώς μπορούμε να επενδύσουμε στην έρευνα, για παράδειγμα, όταν δεν υπάρχει στρατηγική για την έρευνα; Είναι σαν να προσπαθείς να οδηγήσεις αυτοκίνητο δίχως τιμόνι.

Η αναμόρφωση απαιτεί τη διατύπωση σαφών και μετρήσιμων στόχων. Αυτό θα μας βοηθήσει να δούμε ποσοτικοποίησιμα αποτελέσματα και θα μας επιτρέψει να αξιολογούμε συνεχώς εάν οι συγκεκριμένες δημόσιες επενδύσεις επιτυγχάνουν τον μέγιστο αντίκτυπο για την τόνωση της ανάπτυξης και της δημιουργίας θέσεων εργασίας σε όλη την Ευρώπη.

« Η πολιτική συνοχή είναι σαφώς μια πολιτική για την οποία μπορούμε να είμαστε περήφανοι τώρα και στο μέλλον. Χρειάζεται να είμαστε ισχυροί και ξεκάθαροι στην προώθηση αυτή της θέσης. »

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ,  
JOSÉ MANUEL BARROSO



# ▶ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ – ΜΙΑ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΗ ΚΙΝΗΤΗΡΙΑ ΔΥΝΑΜΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

**Το Panorama συνομιλεί με τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής José Manuel Barroso και τον ρωτά για τις απόψεις του σχετικά με το ρόλο της πολιτικής συνοχής στα επόμενα χρόνια αναφορικά με την επίτευξη ανάπτυξης και τη δημιουργία θέσεων εργασίας στην Ευρώπη, καθώς και για την ανάκαμψη από την οικονομική κρίση.**

**▶ Πιστεύετε ότι η Ευρώπη επανέρχεται στο σωστό δρόμο και βγαίνει από την οικονομική κρίση;**

Η χρηματοοικονομική κρίση που έπληξε την παγκόσμια οικονομία το καλοκαίρι του 2007 είναι δίχως προηγούμενο στην ευρωπαϊκή μεταπολεμική οικονομική ιστορία. Ωστόσο, πιστεύω ότι έχουμε αφήσει πίσω μας το χειρότερο κομμάτι της. Καταφέραμε να ξεπεράσουμε την «υπαρξιακή» κρίση του ευρώ και φέραμε την ηρεμία στις αναστατωμένες χρηματοοικονομικές αγορές. Πραγματοποιήσαμε σημαντική πρόοδο σε ό,τι αφορά στην οικονομική διακυβέρνηση της ΕΕ. Πλέον, επιστρέφει σταδιακά η εμπιστοσύνη στην ευρωπαϊκή οικονομία και τα πρόσφατα νούμερα του ΑΕγχΠ επιβεβαιώνουν τα πρώτα δείγματα μιας ελαφράς οικονομικής ανάκαμψης. Οι χώρες που επλήγησαν περισσότερο από την κρίση υλοποιούν μείζονες διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις και επίσης αρχίζουν να καταγράφουν θετικά αποτελέσματα. Η Ιρλανδία για παράδειγμα μείωσε το έλλειμμά της ύψους 1,4% του ΑΕγχΠ το 2008 και κατέγραψε πλεόνασμα 3,4% του ΑΕγχΠ το 2013. Η Πορτογαλία περιόρισε επίσης το έλλειμμά της και αναμένουμε και την Ισπανία να φτάσει σε πλεόνασμα φέτος.

Και εντούτοις, αν και φαίνεται ότι ξεπερνούμε την τρικυμία, δεν έχουμε βγει ακόμα σε τελείως ήρεμα νερά και τα σημάδια ανάκαμψης παραμένουν εύθραυστα. Πρέπει να διατηρήσουμε τις προσπάθειές μας για την αντιμετώπιση των τρεχουσών προκλήσεων, όπως η δημογραφική γήρανση, το αυξανόμενο κόστος για ενέργεια και η υψηλή ανεργία. Τα κράτη μέλη πρέπει να επιταχύνουν το ρυθμό των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων που περιγράφονται στις ειδικές κατά χώρα συστάσεις, προκειμένου να επιτύχουν μεγαλύτερη πρόοδο στους τομείς πολιτικής όπου απαιτείται συντονισμός. Το πιο πιεστικό πρόβλημα είναι τα απαράδεκτα υψηλά ποσοστά ανεργίας σε ορισμένες χώρες, ιδίως στους νέους.

**▶ Πόσο αποφασιστικός είναι ο ρόλος της πολιτικής συνοχής για την προώθηση της δημιουργίας θέσεων εργασίας και της ανάπτυξης στην Ευρώπη και στο πλαίσιο της οικονομικής διακυβέρνησης της ΕΕ για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»;**

Εμείς προτείναμε το 2010 μια ολοκληρωμένη προσέγγιση, την στρατηγική «Ευρώπη 2020» για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη. Αυτή είναι η στρατηγική της Ευρώπης για την ανάπτυξη τα επόμενα χρόνια, όπου περιγράφονται όλες οι κινητήριες δυνάμεις της ευημερίας και της παραγωγικότητας του αύριο είτε στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, της κλιματικής αλλαγής, της έρευνας και της καινοτομίας, είτε στον αγώνα κατά της φτώχειας. Από την έναρξή της, συνεργαζόμαστε στενά με τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες για την επίτευξη των στόχων της. Η στρατηγική βρίσκεται σε εφαρμογή εδώ και τέσσερα χρόνια και θα διενεργηθεί λεπτομερής αναθεώρηση το 2014 για την αξιολόγηση των επιτευγμάτων.

Η πολιτική συνοχής είναι ένα από τα βασικά εργαλεία υλοποίησης των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020». Πρόκειται για τη μεγαλύτερη επένδυση της ΕΕ στην πραγματική οικονομία και για κεντρικό πυλώνα του τριγώνου οικονομικών πολιτικών της ΕΕ που συναπαρτίζουν η δημοσιονομική εξυγίανση, οι διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις και η επένδυση στην ανάπτυξη. Χάρη στο ευρωπαϊκό ταμείο περιφερειακής ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ) και το ταμείο συνοχής, παρέχουμε υποστήριξη για ευρυζωνική πρόσβαση, νέες ΜΜΕ (start-ups), κοινωνική ένταξη, εκπαίδευση, ενεργειακή απόδοση και δημιουργία θέσεων εργασίας. Μέχρι στιγμής, οι αναφορές από τα κράτη μέλη έχουν δείξει ότι οι επενδύσεις της πολιτικής συνοχής την περίοδο 2007-2013 παρείχαν υποστήριξη σε περισσότερες από 73.500 νέες ΜΜΕ και δημιούργησαν περισσότερες από 263.000 θέσεις εργασίας σε ΜΜΕ. Πάνω από 4,7 εκατομμύρια περισσότεροι πολίτες της ΕΕ έχουν πλέον ευρυζωνική κάλυψη χάρη στις επενδύσεις. Εν συντομία, η πολιτική συνοχής είναι σαφώς μια πολιτική για την οποία μπορούμε να είμαστε περήφανοι τώρα και στο μέλλον. Χρειάζεται να είμαστε ισχυροί και ξεκάθαροι στην προώθηση αυτή της θέσης.

Επιπλέον, η ευρωπαϊκή συγχρηματοδότηση συνιστά μια σταθερή, ασφαλή και μακροπρόθεσμη πηγή επενδύσεων για τα κράτη μέλη. Σε μερικές από τις περιφέρειές μας, είναι ο μόνος τρόπος για την πρόσβαση σε δημόσιες επενδύσεις, λόγω έλλειψης επαρκών πόρων σε εθνικό επίπεδο ή αστοχίας της αγοράς. Η χρηματοδότηση της πολιτικής συνοχής παρέχει σταθερότητα, αλλά και ευελιξία στην ανακατεύθυνση επενδύσεων για την αντιμετώπιση επείγουσών κοινωνικοοικονομικών αναγκών. Ενθαρρύνουμε χώρες που είχαν πληγεί από την κρίση όπως Ελλάδα, Ιρλανδία και Πορτογαλία, να επαναπρογραμματίσουν τα ταμεία για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητάς τους και την προώθηση της δημιουργίας θέσεων εργασίας, ιδίως στους νέους.

Για την περίοδο 2014-2020, έχουμε κατανείμει 351,8 δις EUR στα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία, ποσό που αντιπροσωπεύει το δεύτερο μεγαλύτερο κομμάτι του προϋπολογισμού της ΕΕ. Αυτή η απόφαση συνιστά αναγνώριση στο υψηλότερο πολιτικό επίπεδο της σημασίας των ταμείων για την ανάπτυξη στην Ευρώπη. Το σημαντικό είναι πλέον να ευθυγραμμίσουμε περαιτέρω τα εθνικά και περιφερειακά προγράμματα προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής «Ευρώπη 2020».

► **Τα κράτη μέλη και οι περιφέρειες ξεκίνησαν πλέον να εργάζονται στο πλαίσιο της νέας αναμορφωμένης πολιτικής συνοχής 2014-2020. Τι αντίκτυπο νομίζετε ότι θα έχει αυτή η αναμόρφωση; Ποια θεωρείτε τη μεγαλύτερη καινοτομία στην αναμόρφωση αυτή;**

Πρέπει να διερωτηθούμε σοβαρά εάν κάναμε τις σωστές επενδύσεις στο παρελθόν ώστε να καταστήσουμε τις οικονομίες μας πιο ανταγωνιστικές. Νομίζω ότι μέρος της χρηματοδότησης δεν αξιοποιήθηκε πλήρως. Πρέπει πλέον να διασφαλίσουμε ότι η αναμορφωμένη πολιτική θα χαρακτηριστεί από σωστές επενδύσεις προς όφελος του συνόλου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κάθε ευρώ που δαπανούμε πρέπει να αποδίδει τον μέγιστο αντίκτυπο σε όρους ανάπτυξης και ανταγωνιστικότητας.

Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η νέα πολιτική βασίζεται στην κουλτούρα των αποτελεσμάτων. Θα απαιτηθεί από τις περιφέρειες να δείξουν όχι μόνο πού δαπανούν τα χρήματα αλλά και πώς κάνουν τη βέλτιστη χρήση αυτών των πόρων. Θα υπάρχει παρακολούθηση, αξιολόγηση και καταγραφή μέσω αναφορών της χρήσης των χρημάτων, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι επιτυγχάνουν τα επιδιωκόμενα αποτελέσματα. Έχουν θεσπιστεί συγκεκριμένες προϋποθέσεις για την απελευθέρωση της χρηματοδότησης, έτσι ώστε να υπάρχουν οι κατάλληλες συνθήκες για τη μεγιστοποίηση του αντίκτυπου των επενδύσεων.

Προκειμένου να διατηρήσουμε τις επενδύσεις επικεντρωμένες, τα προγράμματα πρέπει να στοχεύουν την πλειονότητα των πόρων του ΕΤΠΑ σε έναν περιορισμένο αριθμό τεσσάρων βασικών τομέων ενίσχυσης της ανάπτυξης: Έρευνα και καινοτομία, ΜΜΕ, ΤΠΕ και οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα. Τουλάχιστον 80% όλων των διαθέσιμων πόρων σε πιο αναπτυγμένες περιφέρειες και 50% σε λιγότερο αναπτυγμένες θα καταμεληθούν στους πιο σημαντικούς τομείς για τη

μελλοντική μας επιτυχία. Για το ΕΚΤ, υπάρχουν παρόμοιοι κανόνες και τουλάχιστον 20% των συνολικών πόρων του ΕΚΤ θα πρέπει να διατεθούν στην προώθηση της κοινωνικής ένταξης και την αντιμετώπιση της φτώχειας. Αυτή η προσέγγιση θα συνδέσει ξεκάθαρα τη χρηματοδότηση με τη συνολική στρατηγική «Ευρώπη 2020» για την ανάπτυξη και τις συναφείς πολιτικές.

Πιστεύω ότι αυτές οι αλλαγές θα προσφέρουν δυναμική στις επιτόπιες επενδύσεις της πολιτικής συνοχής της ΕΕ και θα τους προσδώσουν μεγαλύτερη συνεκτικότητα, αποτελεσματικότητα και οικονομική αποδοτικότητα, προκειμένου να βοηθήσουν την Ευρωπαϊκή Ένωση να ευημερήσει ξανά. Πρέπει να είμαστε σε θέση να δείξουμε στους πολίτες μας ότι οι πόροι δαπανώνται με τον πιο έξυπνο τρόπο προς όφελος των περιφερειών και των πόλεών τους, και ότι έχουν θετικό αντίκτυπο στις ζωές τους.

► **Πώς βλέπετε το ρόλο της χρηματοδότησης της πολιτικής συνοχής στην αντιμετώπιση αστικών προκλήσεων, π.χ. φτώχεια, κοινωνικός αποκλεισμός, ανεργία, ρύπανση και ενεργειακή εξάρτηση;**

Πάνω από το 75% των Ευρωπαίων ζει εντός ή περιφερειακά αστικών περιοχών. Αυτό καθιστά την Ευρώπη μία από τις πιο αστικοποιημένες ηπείρους του κόσμου. Έως το 2020, αυτό το ποσοστό αναμένεται να αυξηθεί στο 80% του πληθυσμού μας.

Δεν θα ήταν υπερβολή να πω ότι η ανάπτυξη των πόλεών μας θα καθορίσει σε μεγάλο βαθμό το μέλλον της Ευρώπης και θα είναι κρίσιμη για την επίτευξη των φιλόδοξων στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020». Οι πόλεις μας είναι ισχυρές μηχανές ανάπτυξης, κοιτίδες εμπορικών δραστηριοτήτων, καινοτομίας και επιχειρηματικότητας, που δείχνουν το δρόμο της εξόδου από την κρίση. Στην Ευρώπη, πάνω από δύο τρίτα του ΑΕγχΠ παράγονται στις πόλεις. Ωστόσο, λόγω της κρίσης, πολλές πόλεις αντιμετωπίζουν πλέον δυσκολίες λόγω χαμηλής ανάπτυξης, υψηλής ανεργίας, κοινωνικών ανισοτήτων και φτώχειας.

Για το λόγο αυτό αποφάσισα να δώσω νέο ρόλο στην πρώην Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής ως τον κύριο συντονιστή των πρωτοβουλιών αστικής πολιτικής της ΕΕ. Η νέα Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης δίνει μεγαλύτερη προσοχή στον όλο και πιο εξέχοντα ρόλο των πόλεων και αστικών περιοχών στη λήψη αποφάσεων και τη χάραξη πολιτικής σε επίπεδο ΕΕ. Επί του παρόντος, περίπου 40% του ΕΤΠΑ επενδύεται στις πόλεις. Αναμένω αυτό το νούμερο να μεγαλώσει στο μέλλον. Πολλές από τις επενδυτικές προτεραιότητες της περιόδου 2014-2020 είναι συναφείς με τις αστικές περιοχές, όπως η προώθηση στρατηγικών μειωμένης χρήσης άνθρακα, η βελτίωση του δομημένου περιβάλλοντος ή η διευκόλυνση της κινητικότητας. Επιπλέον αυτού, κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να διανείμει τουλάχιστον 5% του ΕΤΠΑ σε ολοκληρωμένες δράσεις για βιώσιμη αστική ανάπτυξη. Έτσι, οι πόλεις θα ενδυναμωθούν με νέα μέσα και νέες λύσεις για την αντιμετώπιση των συγκεκριμένων οικονομικών, περιβαλλοντικών και κοινωνικών προκλήσεων των αστικών περιοχών τους.



Ο Πρόεδρος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, José Manuel Barroso, και ο Επίτροπος Johannes Hahn.

### ▶ Πόσο σημαντική είναι η χρηματοδότηση της πολιτικής συνοχής στην προώθηση της έρευνας και της καινοτομίας;

Οι ευρωπαϊκές περιφέρειες πρέπει να ανέβουν ψηλότερα στην κλίμακα της καινοτομίας. Τα κράτη μέλη που επενδύουν πολλά στην καινοτομία τα πάνε καλύτερα από αυτά που θα μπορούσαν να καινοτομούν καλύτερα. Αν και η μέση δαπάνη στην έρευνα και την καινοτομία παρέμεινε σταθερή στο 2% του ΑΕγχΠ στη διάρκεια της κρίσης, η Ευρωπαϊκή Ένωση και πάλι υπολείπεται αρκετά από τους κύριους διεθνείς ανταγωνιστές της. Οι Ηνωμένες Πολιτείες και η Ιαπωνία, όπως και η Νότιος Κορέα, δαπανούν περισσότερο από εμάς σε έρευνα και καινοτομία.

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι η αναμορφωμένη πολιτική συνοχής είναι κρίσιμη για την προώθηση της έρευνας και της καινοτομίας στην Ευρώπη. Την περίοδο 2007-2013, σχεδόν το 25% των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων – ή περίπου 86 δις EUR – επενδύθηκαν στην έρευνα και καινοτομία. Υπάρχουν πολλά παραδείγματα καλών και καινοτόμων έργων με χρηματοδότηση από την πολιτική συνοχής: Ο συνεργατικός σχηματισμός καθαρών τεχνολογιών «ECO World Styria»<sup>(1)</sup> στην Αυστρία, ένα παράδειγμα καθαρών τεχνολογιών, ή το έργο «Art on Chairs»<sup>(2)</sup> στην Πορτογαλία, μια καινοτόμος προσέγγιση που συνδέει τις δημιουργικές με τις παραδοσιακές βιομηχανίες – για να αρκεστώ σε δύο παραδείγματα.

Απαιτείται πλέον από κράτη μέλη και περιφέρειες να καθορίσουν τα ιδιαίτερα περιουσιακά τους στοιχεία και δυνατά σημεία, και να επικεντρώσουν τους πόρους σε αυτά, για να ενισχύουν το ανταγωνιστικό τους πλεονέκτημα. Πιστεύω ότι οι επονομαζόμενες «στρατηγικές έξυπνης εξειδίκευσης» θα οδηγήσουν σε πιο έξυπνες επενδύσεις με μεγαλύτερο αντίκτυπο και θα ενεργοποιήσουν το δυναμικό καινοτομίας που διαθέτει κάθε περιφέρεια στην Ευρώπη. Η ανάπτυξή τους

πρέπει να γίνει παράλληλα με τον επιχειρηματικό κόσμο, τον ακαδημαϊκό τομέα και την κοινότητα της καινοτομίας με την υποστήριξη της πολιτικής συνοχής.

### ▶ Ποια θα ήταν η βασική συμβουλή σας προς τις περιφερειακές αρχές που υλοποιούν τα επιχειρησιακά προγράμματα της περιόδου 2014-2020;

Η καλή διακυβέρνηση σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο είναι κρίσιμη σημασίας. Η αναμόρφωση της πολιτικής συνοχής δεν θα επιτυχανόταν ποτέ δίχως την επιτυχημένη συνεργασία με τις περιφερειακές και τις αρχές διαχείρισης. Η αρχή της εταιρικής σχέσης βρίσκεται στον πυρήνα των μεταρρυθμίσεων και πλέον η συμμετοχή όλων των σχετικών παραγόντων στην υλοποίηση των προγραμμάτων είναι κρίσιμη: αρμόδια υπουργεία, περιφέρειες, δήμοι, επαγγελματικές οργανώσεις, ερευνητικά κέντρα, επιχειρήσεις και κοινωνικοί εταίροι. Χρειάζεται να αναπτύξουμε περισσότερο νέες εταιρικές σχέσεις και να διατηρήσουμε την υφιστάμενη συνεργασία μεταξύ περιφερειών, πόλεων και φορέων της ΕΕ, προκειμένου τα ταμεία να επικεντρωθούν στις πιο παραγωγικές επενδύσεις και να διασφαλιστεί ο μέγιστος αντίκτυπος στην ανάπτυξη και την απασχόληση. Αναμένω ότι οι περιφέρειες θα αναλάβουν την ευθύνη διαμόρφωσης και ενίσχυσης της ευρωπαϊκής πολιτικής. Είμαι σίγουρος ότι, μαζί, μπορούμε να μετατρέψουμε αυτή την πολιτική σε μια πραγματική κινητήρια δύναμη για την οικονομική ανάκαμψη της Ευρώπης.

Καινοτομία σημαίνει επίσης να σκέφτεσαι «εκτός των πλαισίων», να είσαι δημιουργικός και να επεξεργάζεσαι νέους τρόπους αξιοποίησης της τρέχουσας γνώσης και των νέων ιδεών για την προσαρμογή της κοινωνίας μας στα νέα πρότυπα. Πλέον, «ο παλιός καλός τρόπος» δεν αρκεί και όλοι οι Ευρωπαίοι πρέπει να συμμετάσχουμε πλήρως στη σχεδίαση και υλοποίηση πιο ανταγωνιστικών μοντέλων.

(1) <http://www.eco.at/>

(2) <http://www.paredesdesignmobilierio.com/en/go/art-on-chairs>

#### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/what/future/index\\_el.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/what/future/index_el.cfm)

[http://ec.europa.eu/europe2020/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/europe2020/index_el.htm)



# ▶ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ 2014-2020

## ΤΑ 10 ΚΥΡΙΑ ΣΗΜΕΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ



Εκσυγχρονισμός οδού Nicolae Balcescu (Mioveni, Ρουμανία).

Με την οριστικοποίηση πλέον του προϋπολογισμού της ΕΕ για την περίοδο 2014-2020, ένα ποσό ύψους 351,8 δις EUR περίπου θα είναι διαθέσιμο για να επενδυθεί σε περιφέρειες και πόλεις της Ευρώπης μέσω της πολιτικής συνοχής της ΕΕ για την επίτευξη ανάπτυξης και τη δημιουργία θέσεων εργασίας σε όλη την Ένωση, καθώς και για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και της ενεργειακής εξάρτησης.

Ο συνολικός αντίκτυπος αυτού του ποσού σε συνδυασμό με την εθνική συμμετοχή των κρατών μελών και τη λειτουργία μόχλευσης χρηματοοικονομικών εργαλείων είναι λίγο μεγαλύτερος από 500 δις EUR. Η πολιτική συνοχής αποτελεί την πρωταρχική επενδυτική πολιτική της ΕΕ και είναι αυστηρά ευθυγραμμισμένη με τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020». Στοχεύει και τις 274 περιφέρειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης – όχι μόνο τις πιο φτωχές – και επιδιώκει να τονώσει την οικονομική ανάπτυξη και τη δημιουργία θέσεων εργασίας. Η πολιτική λειτουργεί πλέον ως το κύριο εργαλείο επίτευξης των στόχων της ΕΕ, γεγονός που αποτελεί το λόγο για τον οποίο είναι τόσο σημαντικές οι νέες αρχές που εισήχθησαν όπως θεματική επικέντρωση, προσανατολισμός στα αποτελέσματα, όροι *εκ των προτέρων* και η χρήση κατάλληλων χρηματοοικονομικών εργαλείων.

Η εκ νέου επικέντρωση της πολιτικής συνοχής για την περίοδο 2014-2020 θα διασφαλίσει το μέγιστο αντίκτυπο των ταμείων της ΕΕ, τα οποία θα προσαρμοστούν στις επιμέρους ανάγκες περιφερειών και πόλεων.

### Τα βασικά στοιχεία της νέας πολιτικής συνοχής είναι:

#### 1 ▶ Κατάλληλα επίπεδα επενδύσεων στις περιφέρειες

Οι επενδύσεις θα συνεχιστούν αλλά το επίπεδο της στήριξης και η εθνική συμβολή (ποσοστό συγχρηματοδότησης) θα προσαρμοστεί στο επίπεδο ανάπτυξης της περιφέρειας:

- ▶ Λιγότερο ανεπτυγμένες περιφέρειες (ΑΕγχΠ < 75 % του μέσου όρου της ΕΕ-27),
- ▶ Περιφέρειες μετάβασης (ΑΕγχΠ 75 % έως 90 % του μέσου όρου της ΕΕ-27),
- ▶ Περισσότερο ανεπτυγμένες περιφέρειες (ΑΕγχΠ > 90 % του μέσου όρου της ΕΕ-27).

#### 2 ▶ Στοχευμένη ανάπτυξη

Περίπου 100 δις EUR θα στοχεύσουν τους βασικούς τομείς ανάπτυξης. Έχουν συμφωνηθεί έντεκα θεματικές προτεραιότητες για την πολιτική συνοχής. Οι επενδύσεις στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού ταμείου περιφερειακής ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) θα επικεντρωθούν σε τέσσερις βασικούς τομείς: έρευνα και καινοτομία, ψηφιακό θεματολόγιο, υποστήριξη σε μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα. Συμφωνήθηκαν διαφορετικά ποσοστά κατανομής ανάλογα με την κατηγορία της περιφέρειας (λιγότερο αναπτυγμένες: 50%, μετάβασης: 60%, και περισσότερο αναπτυγμένες: 80%).



Τουλάχιστον 23 δις EUR από τα κονδύλια αυτά θα κατευθυνθούν στη στήριξη της οικονομίας με μειωμένη χρήση άνθρακα (ενεργειακή απόδοση και ανανεώσιμες πηγές ενέργειας). Σε αυτό το πλαίσιο, υπάρχουν διακριτές υποχρεώσεις για τη διάθεση πόρων του ΕΤΠΑ (λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες: 12%, περιφέρειες μετάβασης 15% και πιο αναπτυγμένες περιφέρειες: 20%).

Περίπου 66 δις EUR θα επικεντρωθούν σε διευρωπαϊκές συνδέσεις μεταφορών προτεραιότητας και κύρια έργα περιβαλλοντικής υποδομής μέσω του ταμείου συνοχής.

Μέσω του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ), η πολιτική συνοχής θα συμβάλει σημαντικά στις προτεραιότητες της ΕΕ στο πεδίο της απασχόλησης, για παράδειγμα μέσω κατάρτισης και δια βίου μάθησης, εκπαίδευσης και κοινωνικής ένταξης. Τουλάχιστον 20% των συνολικών πόρων του ΕΚΤ θα πρέπει να διατεθεί στην προώθηση της κοινωνικής ένταξης και την αντιμετώπιση της φτώχειας.

Η νέα Πρωτοβουλία για την Απασχόληση των Νέων που συνδέεται με το ΕΚΤ θα επικεντρωθεί συγκεκριμένα στους νέους ανθρώπους.

### 3 ▶ Λογοδοσία και αποτελέσματα

Θα τεθούν σαφείς, διαφανείς και μετρήσιμοι στόχοι σε επίπεδο λογοδοσίας και αποτελεσμάτων. Χώρες και περιφέρειες θα πρέπει να ανακοινώσουν προκαταβολικά τους στόχους που σκοπεύουν να επιτύχουν με τους διαθέσιμους πόρους και να καθορίσουν με ακρίβεια τον τρόπο μέτρησης της πρόοδου προς τους στόχους αυτούς. Έτσι θα είναι εφικτή η τακτική παρακολούθηση και επεξεργασία του τρόπου χρήσης των χρηματοοικονομικών πόρων. Ανάλογα με την πρόοδο προς τους στόχους αυτούς, θα είναι δυνατή η διάθεση πρόσθετων κονδυλίων για τα προγράμματα με καλές επιδόσεις (μέσω ενός επονομαζόμενου «αποθεματικού επίδοσης») προς το τέλος της περιόδου.

### 4 ▶ Προϋποθέσεις χρηματοδότησης

Πριν τη διοχέτευση των κονδυλίων, θα πρέπει να πληρούνται συγκεκριμένες προϋποθέσεις προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των επενδύσεων. Αυτό σημαίνει να εξασφαλιστεί ότι οι επενδύσεις πραγματοποιούνται σε ένα περιβάλλον που συντελεί στη μεγιστοποίηση του αντίκτυπού τους. Οι επενδύσεις θα ξεκινούν μόνο αφού τεθούν σε εφαρμογή συγκεκριμένες στρατηγικές ή εκπληρωθούν ορισμένες προϋποθέσεις. Παραδείγματα προϋποθέσεων είναι στρατηγικές «έξυπνης εξειδίκευσης», αναθεωρήσεις φιλικές προς τις επιχειρήσεις, στρατηγικές μεταφορών, μέτρα για τη βελτίωση των συστημάτων δημόσιων προμηθειών ή συμμόρφωση με περιβαλλοντικούς νόμους.

### 5 ▶ Συντονισμένη δράση

Πρέπει να θεσπιστεί μια κοινή στρατηγική, προκειμένου να διασφαλιστεί καλύτερος συντονισμός και λιγότερες αλληλεπικαλύψεις. Ένα Κοινό Στρατηγικό Πλαίσιο παρέχει τη βάση για καλύτερο συντονισμό μεταξύ των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων (ταμεία ESI – ΕΤΠΑ, ταμείο συνοχής και ΕΚΤ ως τα τρία ταμεία στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής, καθώς και τα ταμεία Αγροτικής Ανάπτυξης

και Αλιείας). Επίσης, συνδέεται καλύτερα με άλλα εργαλεία της ΕΕ όπως το Horizon 2020 και ο μηχανισμός «Συνδέοντας την Ευρώπη».

### 6 ▶ Απλούστευση διαδικασιών

Πρέπει να μειωθεί η γραφειοκρατία και να απλοποιηθεί η χρήση των επενδύσεων της ΕΕ. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί μέσω μιας κοινής δέσμης κανόνων για όλα τα ταμεία ESI καθώς και πιο απλών λογιστικών κανόνων, απαιτήσεων για πιο στοχευμένη υποβολή αναφορών και μεγαλύτερη χρήση της ψηφιακής τεχνολογίας («e-cohesion»).

### 7 ▶ Διευρυμένη αστική διάσταση

Η αστική διάσταση της πολιτικής θα ενισχυθεί με την διάθεση ενός ελάχιστου επιπέδου πόρων στο πλαίσιο του ΕΤΠΑ για αξιοποίηση σε ολοκληρωμένα έργα σε πόλεις, συνδυάζοντας διαφορετικά μέτρα για την αντιμετώπιση οικονομικών, περιβαλλοντικών και κοινωνικών προκλήσεων εντός των πόλεων – επιπλέον άλλων δαπανών σε αστικές περιοχές.

### 8 ▶ Διασυνοριακή συνεργασία

Η συνεργασίαέραν των συνόρων θα ενισχυθεί και θα είναι πιο εύκολη η διατύπωση περισσότερων διασυνοριακών έργων. Είναι επίσης σημαντικό να διασφαλιστεί ότι μακρο-περιφερειακές στρατηγικές όπως αυτές για τον Δούναβη και την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας λαμβάνουν στήριξη από εθνικά και περιφερειακά προγράμματα.

### 9 ▶ Συνεκτικότητα και συνοχή

Η πολιτική συνοχής πρέπει να είναι απολύτως συνεκτική με την ευρύτερη οικονομική διακυβέρνηση της ΕΕ. Τα προγράμματα θα πρέπει να είναι συνεκτικά με Εθνικά Προγράμματα Μεταρρυθμίσεων που έχουν συμφωνηθεί με τα κράτη μέλη και αποτελούν τμήμα του κύκλου συντονισμού οικονομικών και δημοσιονομικών πολιτικών εντός της ΕΕ, γνωστού και ως Ευρωπαϊκό Εξάμηνο. Εάν χρειαστεί, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από τα κράτη μέλη – στο πλαίσιο της επονομαζόμενης ρήτρας «μακροοικονομικών όρων» – να τροποποιήσουν προγράμματα, προκειμένου να στηρίξουν βασικές διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις ή, ως ύστατη λύση, μπορεί να αναστείλει τη χορήγηση κονδυλίων σε περίπτωση επαναλαμβανόμενης και σοβαρής παραβίασης οικονομικών συστάσεων.

### 10 ▶ Χρηματοοικονομικά εργαλεία

Θα υπάρξει ενθάρρυνση για αυξημένη χρήση χρηματοοικονομικών εργαλείων, προκειμένου οι ΜΜΕ να λάβουν μεγαλύτερη στήριξη και πρόσβαση στην πίστωση. Τα ταμεία της ΕΕ θα στηρίζουν δάνεια, εγγυήσεις και εισφορές κεφαλαίου/αρχικά κεφάλαια επιχειρήσεων μέσω κοινών κανόνων για όλα τα ταμεία, διεύρυνσης του πεδίου εφαρμογής τους και παροχής κινήτρων (υψηλότερα ποσοστά συγχρηματοδότησης). Η έμφαση σε δάνεια παρά σε ενισχύσεις θα βελτιώσει την ποιότητα των έργων και θα αποθαρρύνει την εξάρτηση από επιχορηγήσεις.

Το Κέντρο Αιολικής Εξειδίκευσης του Κιέλου εργάζεται στον τομέα του αιολικού δυναμικού για την παραγωγή ενέργειας και την πρόωση, από κοινού με τη ναυτική βιομηχανία – Schleswig-Holstein, Γερμανία.

# ▶ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΕΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΘΕΩΡΗΜΕΝΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ

Η αναμορφωμένη πολιτική συνοχής θα είναι το κύριο επενδυτικό εργαλείο της ΕΕ για την υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»: Ανάπτυξη και δημιουργία θέσεων εργασίας, αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και της ενεργειακής εξάρτησης, και μείωση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού. Η πολιτική συνοχής θα επιδιώξει επίσης την ενίσχυση της οικονομικής, κοινωνικής και εδαφικής συνοχής στην Ευρωπαϊκή Ένωση διορθώνοντας ανισορροπίες μεταξύ περιφερειών.

Για να επιτευχθούν οι στόχοι αυτοί, τα τρία ταμεία στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής της ΕΕ (ευρωπαϊκό ταμείο περιφερειακής ανάπτυξης, Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και ταμείο συνοχής) θα προσφέρουν στήριξη σε 11 θεματικούς στόχους.

Αν και το ΕΤΠΑ θα εξετάσει και τους 11 θεματικούς στόχους, θα επικεντρωθεί ιδιαίτερα στις πρώτες τέσσερις βασικές προτεραιότητες. Αυτές είναι οι εξής: καινοτομία και έρευνα, τεχνολογίες της πληροφορίας και των επικοινωνιών, μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) και η μετάβαση σε μια οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα.

Θα απαιτηθεί από τα κράτη μέλη να επενδύσουν ένα σημαντικό τμήμα του ΕΤΠΑ (μεταξύ 50%-80%) σε αυτούς τους τομείς προτεραιότητας που θα απορροφήσουν έως και 100 δις EUR (κοντά στο 30%) του προϋπολογισμού του ΕΤΠΑ.

## 11 ΘΕΜΑΤΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ

- 1 Ενίσχυση της έρευνας, της τεχνολογικής ανάπτυξης και της καινοτομίας
- 2 Ενίσχυση της χρήσης και της ποιότητας των ΤΠΕ καθώς και της πρόσβασης σε αυτές
- 3 Ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ΜΜΕ
- 4 Στήριξη της στροφής προς μια οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα σε όλους τους τομείς
- 5 Προώθηση της προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή, πρόληψη και διαχείριση κινδύνων
- 6 Διατήρηση και προστασία του περιβάλλοντος, και προώθηση της αποδοτικής χρήσης πόρων
- 7 Προώθηση βιώσιμων μεταφορών και άρση προβλημάτων σε βασικές υποδομές δικτύων
- 8 Προώθηση της βιώσιμης και ποιοτικής απασχόλησης, και στήριξη της κινητικότητας των εργαζομένων
- 9 Προώθηση της κοινωνικής ένταξης, καταπολέμηση της φτώχειας και όλων των διακρίσεων
- 10 Επενδύσεις σε εκπαίδευση, κατάρτιση και επαγγελματική κατάρτιση για δεξιότερες και δια βίου μάθηση
- 11 Ενίσχυση της θεσμικής επάρκειας δημόσιων αρχών και παραγόντων, και αποτελεσματική δημόσια διοίκηση





Το έργο του Ινστιτούτου Φωτονικών Επιστημών (Institute of Photonic Sciences) της Βαρκελώνης στον τομέα των οπτικών επιστημών και της τεχνολογίας φωτός συγχρηματοδοτήθηκε από την ΕΕ.

## ΕΙΔΙΚΑ ΕΔΑΦΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- ▶ Στο πλαίσιο των προγραμμάτων **Ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας**, τουλάχιστον το 80% των κονδυλίων θα επικεντρωθούν στις τέσσερις αυτές κύριες θεματικές προτεραιότητες.
- ▶ Τουλάχιστον το 5% των πόρων του ΕΤΠΑ σε εθνικό επίπεδο θα τεθεί κατά μέρος για τη **βιώσιμη αστική ανάπτυξη**, μέσω «ολοκληρωμένων δράσεων» που θα διαχειρίζονται οι ίδιες οι πόλεις.
- ▶ Οι περιοχές που είναι φυσικά μειονεκτικές λόγω γεωγραφικών χαρακτηριστικών, όπως **απομακρυσμένες, ορεινές ή αραιοκατοικημένες περιοχές**, θα ωφεληθούν από ειδική μεταχείριση.
- ▶ Οι **πλέον απομακρυσμένες περιοχές** της ΕΕ θα ωφεληθούν επίσης από ειδική βοήθεια του ΕΤΠΑ για την αντιμετώπιση πιθανών μειονεκτημάτων λόγω της απομακρυσμένης θέσης τους.

### ▶ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ 1

## Ενίσχυση σε έρευνα, τεχνολογική ανάπτυξη και καινοτομία

Η ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης, η επάρκειά της να δημιουργεί εκατομμύρια νέες θέσεις εργασίας προς αντικατάσταση όσων χάθηκαν στην κρίση και, συνολικά, το μελλοντικό της επίπεδο διαβίωσης εξαρτάται από την ικανότητά μας να φέρουμε την καινοτομία σε προϊόντα, υπηρεσίες, επιχειρηματικές και κοινωνικές διαδικασίες και πρότυπα. Το σημείο κύριας επικέντρωσης είναι η αντιμετώπιση προβλημάτων στην καινοτομία και η αύξηση των επενδύσεων στην επιχειρηματική έρευνα και ανάπτυξη μέσω της στενής συνεργασίας μεταξύ παραγόντων του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα.

**Μεταξύ 2014 και 2020, το ΕΤΠΑ θα ενισχύσει την έρευνα και την καινοτομία στα κράτη μέλη της ΕΕ μέσω σειράς δράσεων:**

- ▶ Υποστήριξη παραγόντων καινοτομίας (ειδικά ερευνητικών κέντρων και ΜΜΕ) που εμπλέκονται άμεσα στην ανάπτυξη καινοτόμων λύσεων και την οικονομική εκμετάλλευση νέων ιδεών μέσω: συμβουλευτικών και υποστηρικτικών υπηρεσιών, άμεσων επενδύσεων και χρηματοοικονομικών εργαλείων που βοηθούν την πρόσβαση σε ιδιωτικές πηγές χρηματοδότησης.
- ▶ Επένδυση σε υποδομές, εξοπλισμό, πιλοτικές σειρές προϊόντων και προηγμένες κατασκευαστικές διαδικασίες απαραίτητες για δραστηριότητες εφαρμοσμένης έρευνας και καινοτομίας, συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών που δημιουργούν δυνατότητες για περαιτέρω καινοτομία σε μια σειρά άλλων τομέων.

- ▶ Διευκολύνοντας τη συνεργασία, τη δικτύωση δραστηριοτήτων και συμπράξεων μεταξύ διαφορετικών παραγόντων καινοτομίας εργαζομένων στον ίδιο τομέα – πανεπιστημίων και τεχνολογικών κέντρων, ΜΜΕ και μεγάλων εταιρειών – για την επίτευξη συνεργειών και μεταφορών τεχνολογίας.
- ▶ Επένδυση σε καινοτομία των ΜΜΕ, για να αυξηθεί η ανταγωνιστικότητά τους.

Απαιτείται από κράτη μέλη και περιφέρειες να διατυπώσουν μια «περιφερειακή στρατηγική καινοτομίας για έξυπνη εξειδίκευση» (RIS3), η οποία αποτελεί προϋπόθεση για τη λήψη κονδυλίων από το ΕΤΠΑ για επένδυση στην έρευνα και την καινοτομία. Μια τέτοια στρατηγική θα βοηθήσει τις περιφέρειες να αξιοποιήσουν πλήρως το δικό τους δυναμικό καινοτομίας επικεντρώνοντας πόρους σε έναν περιορισμένο αριθμό προτεραιοτήτων έξυπνης ανάπτυξης όπου έχουν σαφή συγκριτικά πλεονεκτήματα.

Αυτές οι στρατηγικές πρέπει να αναπτυχθούν μαζί με τη συμμετοχή των βασικών παραγόντων, όπως των ερευνητών, του ακαδημαϊκού κόσμου, των επιχειρήσεων και των δημόσιων αρχών. Πρέπει να αντισταθούν τους νέους τρόπους αξιοποίησης της τρέχουσας γνώσης και τους νέους τρόπους επιχειρηματικής δράσης με χρήση των ευρωπαϊκών, εθνικών και ιδιωτικών κονδυλίων. Θα βοηθήσουν επίσης να αναπτυχθούν συνέργειες με άλλες πολιτικές και εργαλεία χρηματοδότησης της ΕΕ, ιδίως το Horizon 2020 – το πρόγραμμα έρευνας και καινοτομίας της ΕΕ για την περίοδο 2014-2020.



Βασικές γνώσεις υπολογιστών για e-Citizens (ηλεκτρονικούς πολίτες), Vilnius, Λιθουανία.

#### ▶ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ 2

### Ενίσχυση της χρήσης και ποιότητας των ΤΠΕ, καθώς και της πρόσβασης σε αυτές

Οι τεχνολογίες της πληροφορίας και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) αποτελούν μια ισχυρή κινητήρια δύναμη οικονομικής ανάπτυξης, καινοτομίας και παραγωγικότητας που διατρέχουν μεγάλο αριθμό τομέων.

Μεταξύ των ετών 2014 και 2020, οι επενδύσεις μέσω του ΕΤΠΑ θα ενισχύσουν τη χρήση και την ποιότητα των τεχνολογιών της πληροφορίας και των επικοινωνιών καθώς και την πρόσβαση σε αυτές. Είναι δυνατή η χρηματοδότηση διαφόρων τύπων μέτρων ΤΠΕ ως καινοτομιών υποστήριξης στο πλαίσιο οποιουδήποτε από τους θεματικούς στόχους.

**Η χρηματοδότηση από το ΕΤΠΑ θα είναι στοχευμένη σε:**

- ▶ Επενδύσεις σε υποδομές ΤΠΕ σε όλες τις περιφέρειες, ειδικά σε απομακρυσμένες και αγροτικές περιοχές και σε λιγότερο ανεπτυγμένες περιφέρειες.
- ▶ Διεύρυνση της πρόσβασης σε ευρυζωνικά δίκτυα υψηλών ταχυτήτων (ειδικά τα επονομαζόμενα «Δίκτυα Νέας Γενιάς»), για να ενισχυθεί η παραγωγικότητα εταιρειών και να δοθεί η δυνατότητα σε κατοίκους απομακρυσμένων περιοχών να εργάζονται από το σπίτι ή να επωφελούνται από λύσεις ηλεκτρονικής υγείας (e-health).
- ▶ Επενδύοντας στην ανάπτυξη και αναβάθμιση των εργαλείων των ΤΠΕ, όπως είναι οι ηλεκτρονικές υποδομές για έρευνα και καινοτομία, το cloud computing, η ασφάλεια των πληροφοριών και η ασφάλεια στο ίντερνετ.
- ▶ Συνέχιση της στροφής των εταιρειών, πολιτών και δημόσιων διοικήσεων προς καινοτόμες χρήσεις των ΤΠΕ, όπως είναι η ηλεκτρονική παροχή υπηρεσιών υγείας (eHealth),

οι διαδικασίες του δημόσιου τομέα (eGovernment), οι ΜΜΕ για εκπαίδευση και επιχειρήσεις (eLearning, eBusiness κ.λπ.).

Απαιτείται από εθνικές και περιφερειακές αρχές να αναπτύξουν ένα «Στρατηγικό πλαίσιο πολιτικών για ψηφιακή ανάπτυξη» ως προϋπόθεση για τη διάθεση επενδύσεων στην ανάπτυξη προϊόντων και υπηρεσιών ΤΠΕ.

Κάθε κράτος μέλος που σχεδιάζει να χρησιμοποιήσει ταμεία πολιτικής συνοχής για επενδύσεις στην ευρυζωνικότητα θα πρέπει επίσης να αναπτύξει ένα πρόσθετο «Σχέδιο Δικτύων Νέας Γενιάς» προσδιορίζοντας τις περιοχές όπου είναι απαραίτητη η δημόσια παρέμβαση. Αυτά τα τοπικού και περιφερειακού επιπέδου ψηφιακά θεματολόγια σχετίζονται πολύ έντονα με στρατηγικές έξυπνης εξειδίκευσης.

#### ▶ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ 3

### Ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ΜΜΕ

Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις αποτελούν τη ραχοκοκαλιά της ευρωπαϊκής οικονομίας και κινητήρια δύναμη για την ανάπτυξη, τη δημιουργία θέσεων εργασίας και τη συνοχή, καθώς αυτές παρέχουν δύο στις τρεις θέσεις εργασίας του ιδιωτικού τομέα. Συνεπώς, η προώθηση της επιχειρηματικότητας και η επένδυση στις ΜΜΕ είναι ουσιώδης για την ανάπτυξη και την απασχόληση στην Ευρώπη.

Προκειμένου να παραμένουν ανταγωνιστικές στη διεθνή αγορά, οι ΜΜΕ πρέπει να αυξήσουν την παραγωγικότητά τους και να βελτιώσουν την ποιότητα και τη διαφοροποίηση των προϊόντων, των υπηρεσιών τους και του μάρκετινγκ.





Το έργο Finnvera παρέχει αρχικό κεφάλαιο σε ΜΜΕ – Pohjois-Karjala, Φινλανδία.

**Οι επενδύσεις μέσω του ΕΤΠΑ θα στοχεύσουν τομείς για την προώθηση της ανάπτυξης και της ανταγωνιστικότητας των ΜΜΕ, με μέτρα όπως:**

- ▶ Πρόσβαση σε χρηματοδότηση μέσω ενισχύσεων, δανείων, εγγυήσεων δανείων, αρχικού κεφαλαίου επιχείρησης, κ.λπ.
- ▶ Να αξιοποιήσουν επιχειρησιακή τεχνογνωσία και συμβούλευση, πληροφορίες και ευκαιρίες δικτύωσης συμπεριλαμβανόντας διασυννοριακές εταιρικές σχέσεις.
- ▶ Να βελτιώσουν την πρόσβασή τους στις διεθνείς αγορές και να αμβλύνουν τον επιχειρησιακό κίνδυνο.
- ▶ Εκμετάλλευση νέων πηγών ανάπτυξης όπως πράσινη οικονομία, βιώσιμος τουρισμός, υγειονομικές & κοινωνικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένης της «οικονομίας της τρίτης ηλικίας» και της βιομηχανίας του πολιτισμού και της δημιουργίας.
- ▶ Σφραγίσματα δεσμών με ερευνητικά κέντρα και πανεπιστήμια για την προώθηση της καινοτομίας.

#### ▶ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΑ 4

**Στήριξη της στροφής προς μια οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα σε όλους τους τομείς**

Μεταξύ των πρωταρχικών στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» είναι η μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά 20% σε σύγκριση με τα επίπεδα της δεκαετίας του 1990, η αύξηση του μεριδίου των ανανεώσιμων πηγών στην τελική κατανάλωση ενέργειας στο 20% και η πορεία προς μια αύξηση 20% της ενεργειακής απόδοσης.

Με αυτό το σκεπτικό, η χρηματοδότηση του ΕΤΠΑ θα βοηθήσει να προωθηθεί η μεγαλύτερη ενεργειακή απόδοση και

να υποστηριχθεί η στροφή προς πηγές μειωμένης χρήσης άνθρακα.

**Τα μέτρα στον τομέα αυτόν μπορεί να περιλαμβάνουν:**

- ▶ Επένδυση στην παραγωγή και διανομή ενέργειας προερχόμενης από ανανεώσιμες πηγές – συμπεριλαμβανομένων βιοκαυσίμων και παραγωγής ανανεώσιμων πηγών από τη θάλασσα.
- ▶ Ενίσχυση της ευαισθητοποίησης και αύξηση της χρήσης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας τόσο στο δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα.
- ▶ Ενίσχυση της ενεργειακής απόδοσης, έξυπνη διαχείριση ενέργειας και χρήση ανανεώσιμων πηγών ενέργειας σε δημόσιες υποδομές, συμπεριλαμβανομένων δημοσίων κτιρίων, στον τομέα της στέγασης και στο πλαίσιο της βιομηχανικής παραγωγής.
- ▶ Μείωση των εκπομπών στον τομέα των μεταφορών μέσω της στήριξης στην ανάπτυξη νέων τεχνολογιών, και προώθηση δημόσιων μεταφορών, ποδηλασίας και περπατήματος.
- ▶ Ανάπτυξη ολοκληρωμένων στρατηγικών μειωμένης χρήσης άνθρακα, ειδικότερα για τις αστικές περιοχές, συμπεριλαμβανομένων συστημάτων δημοσίου φωτισμού και έξυπνων δικτύων, καθώς και σχεδίων για βιώσιμες αστικές μεταφορές.
- ▶ Προώθηση της έρευνας και της καινοτομίας σε τεχνολογίες χρήσης μειωμένου άνθρακα.

Μια επιμέρους απαίτηση για επενδύσεις είναι ότι οι Πιο αναπτυγμένες περιφέρειες πρέπει να διαθέσουν τουλάχιστον 20% του ΕΤΠΑ, οι Περιφέρειες μετάβασης το 15% και οι Λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες το 12% του μεριδίου τους σε αυτή την προτεραιότητα.

### ΘΕΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΚΕΝΤΡΩΣΗ

Επιπρόσθετα των επιμέρους διατάξεων στο πλαίσιο του στόχου για την οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα, τα κράτη μέλη και οι περιφέρειες πρέπει να διαθέσουν συγκεκριμένο ποσό από τους πόρους του ΕΤΠΑ σε αυτούς τους τέσσερις βασικούς θεματικούς στόχους.

- ▶ Περισσότερο ανεπτυγμένες περιφέρειες: τουλάχιστον το 80% των πόρων του ΕΤΠΑ πρέπει να εστιάζεται σε δυο, το λιγότερο, από αυτές τις προτεραιότητες.
- ▶ Περιφέρειες μετάβασης: 60% του ΕΤΠΑ πρέπει να κατευθύνεται σε δυο, το λιγότερο, από αυτές τις προτεραιότητες.
- ▶ Λιγότερο ανεπτυγμένες περιφέρειες: 50% του ΕΤΠΑ πρέπει να εστιάζεται σε δυο, το λιγότερο, από αυτές τις προτεραιότητες.

Τα κράτη μέλη πρέπει επίσης να επικεντρώσουν τη στήριξη από το ΕΤΠΑ με τρόπο που να λαμβάνονται υπόψη οι προκλήσεις που εντοπίστηκαν στα Εθνικά Προγράμματα Μεταρρυθμίσεων και σε κάθε σχετική και ειδική ανά χώρα σύσταση.

#### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/what/future/index\\_el.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/what/future/index_el.cfm)

## ▶ ΝΕΑ

[ΣΥΝΤΟΜΑ ΝΕΑ]

## Η ΕΕ ΞΕΚΙΝΑ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΕΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ



Στο πλαίσιο των ενταξιακών διαπραγματεύσεων της Τουρκίας, άνοιξε το κεφάλαιο της περιφερειακής πολιτικής του κοινοτικού κεκτημένου (*acquis communautaire*).

Προκειμένου να ξεκινήσουν οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις για το «Κεφάλαιο 22: Περιφερειακή πολιτική και συντονισμός διαρθρωτικών μέσων», η Τουρκία πρέπει να παρουσιάσει λεπτομερές σχέδιο δράσης και σχετικό χρονοδιάγραμμα, όπου θα περιγράφονται σαφείς στόχοι και χρονικά πλαίσια αναφορικά με την υλοποίηση της πολιτικής συνοχής της ΕΕ και της απαραίτητης θεσμικής προετοιμασίας. Η Τουρκία έχει ένα εντυπωσιακό ιστορικό επιδόσεων στο επίπεδο της οικονομικής ανάπτυξης τα τελευταία δέκα χρόνια, όμως πλέον πρέπει να γίνουν βήματα για την ομοιόμορφη κατανομή του πρόσφατα παραχθέντα πλούτου στις περιφέρειες.

Το Κεφάλαιο 22 για την περιφερειακή πολιτική είναι ένα κεφάλαιο που περιλαμβάνει λίγα στοιχεία του *κεκτημένου*. Απαιτεί κυρίως την ανάπτυξη διοικητικής επάρκειας και έξυπνων στρατηγικών που θα διασφαλίσουν την ποιότητα προγραμμάτων και έργων και την ορθή τους υλοποίηση. Πριν το προσωρινό κλείσιμο του κεφαλαίου, η Τουρκία χρειάζεται να παράσχει αποδείξεις ότι έχει αναπτύξει αυτή την επάρκεια σε επίπεδο τεχνικών και ανθρωπίνων πόρων, και ότι έχει θέσει σε εφαρμογή μια λειτουργική εθνική στρατηγική που μπορεί να μειώσει τις αναπτυξιακές ανισότητες μεταξύ των περιφερειών της. Τέλος, θα δοθεί στην Τουρκία η ευκαιρία να συνεργαστεί με όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ που συμμετέχουν σε μορφές διασυνοριακής, διαπεριφερειακής και διακρατικής συνεργασίας.

Η Επιτροπή αναμένει να ξεκινήσουν οι μακρές και επίπονες εργασίες που είναι απαραίτητες για την εκπλήρωση των προϋποθέσεων πριν το προσωρινό κλείσιμο του κεφαλαίου.

## ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://europa.eu/rapid/press-release\\_MEMO-13-958\\_en.htm](http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-13-958_en.htm)

## ΝΕΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΤΟΠΙΚΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΕΣ ΑΡΧΕΣ

Η Επιτροπή των Περιφερειών μόλις δημοσίευσε το νέο της «Εγχειρίδιο για τοπικές και περιφερειακές αρχές». Η δημοσίευση αποτελεί μέρος μιας ευρύτερης εκστρατείας επικοινωνίας με στόχο την ενίσχυση της ευαισθητοποίησης για τη στρατηγική «Ευρώπη 2020». Το εγχειρίδιο σκιαγραφεί τον κύκλο και τους στόχους πολιτικής της στρατηγικής, στη συνέχεια αναλύει πώς οι τοπικές και περιφερειακές αρχές μπορούν να ενσωματώσουν τις δικές τους δραστηριότητες στην πολιτική της ΕΕ και τα χρηματοοικονομικά εργαλεία για την προώθηση της έξυπνης, βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη. Παρουσιάζονται πολλά πρακτικά παραδείγματα βέλτιστων πρακτικών από περιφέρειες σε όλη την ΕΕ, μαζί με μια πληθώρα συνδέσμων για ενδιαφέροντα προγράμματα, έργα και εργαλεία. Τέλος, υπάρχει ένας κατάλογος ενώσεων, δικτύων και βραβείων, προκειμένου να ενθαρρυνθεί η κοινή χρήση πληροφοριών και η αναγνώριση θετικών αποτελεσμάτων.



## ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

Είναι δυνατή η λήψη του εγχειριδίου σε μορφή PDF ή eBook από τη διεύθυνση: <http://cor.europa.eu/el/documentation/brochures/Pages/delivering-europe-2020-strategy.aspx>



## ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΠΕΤΗΡΙΔΑ ΤΗΣ EUROSTAT 2013

Τα στατιστικά στοιχεία είναι ένα απαραίτητο εργαλείο για την κατανόηση και ποσοτικοποίηση του αντίκτυπου πολιτικών αποφάσεων σε μια συγκεκριμένη επικράτεια ή περιφέρεια. Η περιφερειακή επετηρίδα της Eurostat 2013 προσφέρει μια λεπτομερή εικόνα για ένα ευρύ φάσμα στατιστικών θεμάτων σε όλες τις περιφέρειες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και στις



περιοχές της ΕΖΕΣ και των υποψήφιων χωρών προς ένταξη στην ΕΕ. Κάθε κεφάλαιο παρουσιάζει στατιστικές πληροφορίες σε μορφή χαρτών, εικόνων και πινάκων, συνοδευόμενων από μια περιγραφή των κύριων ευρημάτων, πηγών δεδομένων και πλαισίου πολιτικών.

Αυτοί οι περιφερειακοί δείκτες παρουσιάζονται για τους εξής 11 τομείς: Οικονομία, πληθυσμός, υγεία, εκπαίδευση, αγορά εργασίας, στατιστικές διάρθρωσης επιχειρήσεων, τουρισμός, κοινωνία της πληροφορίας, γεωργία, μεταφορές, και επιστήμη, τεχνολογία και καινοτομία. Επιπλέον, η παρούσα έκδοση περιλαμβάνει τέσσερα ειδικά κεφάλαια επικέντρωσης: σε αυτά εξετάζονται οι ευρωπαϊκές πόλεις, ο καθορισμός πόλεων και μητροπολιτικών περιοχών, εισόδημα και συνθήκες διαβίωσης ανάλογα με το βαθμό αστικοποίησης, και αγροτική ανάπτυξη.

### ► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

Για να παραγγείλετε το βιβλίο, επισκεφτείτε τη σελίδα:

<http://epp.eurostat.ec.europa.eu>

## ΦΙΝΑΛΙΣΤ ΤΩΝ REGIOSTARS 2014



Η κριτική επιτροπή των βραβείων RegioStars ανακοίνωσε τους επικρατέστερους υποψήφιους για τα βραβεία RegioStars 2014, με τα οποία τιμούνται τα πιο καινοτόμα και κορυφαία ως πηγή έμπνευσης περιφερειακά έργα της Ευρώπης. Η κριτική επιτροπή ξεχώρισε 19 επικρατέστερους υποψηφίους από 80 έργα υποστηριζόμενα από τα ταμεία πολιτικής συνοχής της ΕΕ στη βάση τεσσάρων βασικών κριτηρίων: καινοτομία, αντίκτυπος, βιωσιμότητα και εταιρική σχέση.

Οι επικρατέστεροι υποψήφιοι προέρχονται από περιφέρειες και πόλεις σε 17 κράτη μέλη: Βέλγιο, Δημοκρατία της Τσεχίας, Δανία, Γαλλία, Γερμανία, Ελλάδα, Ουγγαρία, Ιταλία, Ιρλανδία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Ισπανία, Σουηδία και Ηνωμένο Βασίλειο.

Πραγματοποιήθηκε παρουσίαση των έργων ενώπιον της κριτικής επιτροπής των βραβείων, υπό την προεδρία του πρώην

Προέδρου της Επιτροπής των Περιφερειών Luc Van den Brande, στις 8 Οκτωβρίου κατά τη διάρκεια της 11ης ετήσιας Ευρωπαϊκής εβδομάδας περιφερειών και πόλεων – OPEN DAYS 2013. Οι νικητές θα ανακοινωθούν στην τελετή απονομής που θα παρουσιάσει ο Επίτροπος Hahn στις Βρυξέλλες την 31 Μαρτίου 2014. Πλήρεις λεπτομέρειες για τα έργα των επικρατέστερων υποψηφίων είναι διαθέσιμες στο φυλλάδιο που βρίσκεται στον δικτυακό τόπο των βραβείων RegioStars.

### ► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

Βραβεία RegioStars

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/projects/regiostars/regiostars\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/projects/regiostars/regiostars_en.cfm)

Open Days 2013

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/od2013/index.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/od2013/index.cfm)

# ▶ ΜΕ ΔΙΚΑ ΣΑΣ ΛΟΓΙΑ

ΑΠΟΨΕΙΣ ΑΠΟ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ  
ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ 2014-2020

Το Panorama  
καλωσορίζει  
τη δική σας  
συμβολή!

Η ενότητα «Με δικά σας λόγια» είναι το τμήμα του *Panorama* όπου μπορεί να ακουστεί η φωνή σας και να εκφράσετε τη γνώμη σας σχετικά με την υλοποιούμενη ευρωπαϊκή περιφερειακή πολιτική. Σε αυτή την έκδοση, το *Panorama* ρώτησε παράγοντες σε τοπικό, περιφερειακά, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο τι πιστεύουν – και τι ελπίζουν – αναφορικά με την αναμορφωμένη πολιτική συνοχής.

Το *Panorama* καλωσορίζει τη συμβολή σας στη δική σας γλώσσα, την οποία μπορεί να δημοσιεύσουμε σε μελλοντικές εκδόσεις: Επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu) προκειμένου να ενημερωθείτε σχετικά με προθεσμίες και γενικές οδηγίες για τη συμβολή σας.



## ▶ ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΠΑΡΑΚΤΙΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ (CPMR) ΟΙ ΜΑΚΡΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΣΤΕΛΝΟΥΝ ΛΑΘΟΣ ΜΗΝΥΜΑ

Η δέσμη νομοθετικών μέτρων της πολιτικής συνοχής που συμφωνήθηκε το Νοέμβριο εισήγαγε μια σειρά θετικών καινοτομιών, όπως η κατηγορία των περιφερειών μετάβασης και οι διατάξεις της εταιρικής σχέσης. Η CPMR επικροτεί τις ματαιωμένες προσπάθειες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για διαγραφή των παραπομπών που συνδέουν την πολιτική συνοχή και την οικονομική διακυβέρνηση της ΕΕ και τις σημαντικές παραχωρήσεις που εξασφαλίστηκαν, όπως ο περιορισμός της αναστολής πληρωμών έως το 50% κατά μέγιστο για κάθε εν λόγω επιχειρησιακό πρόγραμμα. Οι μακροοικονομικοί όροι στέλνουν λάθος μήνυμα στις ευρωπαϊκές περιφέρειες και θα έχουν αρνητικές συνέπειες στην εκτέλεση επιχειρησιακών προγραμμάτων, ιδίως σε περιοχές με μεγαλύτερη ανάγκη για επενδύσεις προκειμένου να διασφαλιστούν μακροπρόθεσμες θέσεις εργασίας.

[ANNIKA ANNERBY JANSSON](#) – Επικεφαλής της Περιφέρειας Skåne (Σουηδία)  
και Πρόεδρος της CPMR

## ▶ BUSINESSEUROPE ΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΑΙΞΟΥΝ ΡΟΛΟ-ΚΛΕΙΔΙ ΣΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Είναι θεμελιώδες να υλοποιηθεί έγκαιρα και αποτελεσματικά μια περιφερειακή πολιτική περισσότερο προσανατολισμένη στα αποτελέσματα, με σκοπό να αυξηθεί ουσιαστικά ο αντίκτυπος στην ανάπτυξη και τις θέσεις εργασίας. Η τελική λύση που θα επιτρέψει στις εταιρίες κάθε μεγέθους να κάνουν αίτηση για περιφερειακά ταμεία σε βασικές προτεραιότητες έρευνας και καινοτομίας, μειωμένης χρήσης άνθρακα και ΤΠΕ συνιστά σημαντική πρόοδο σε σύγκριση με την αρχική πρόταση για πιο περιοριστικά κριτήρια επιλεξιμότητας. Οι επιχειρήσεις, χάρη στην εξειδίκευση και την κατανόηση των τοπικών οικονομικών που διαθέτουν, μπορούν να παίξουν σημαντικό ρόλο στη βοήθεια προς τις περιφέρειες να αναπτύξουν έργα που παρέχουν μέγιστη υποστήριξη της ανταγωνιστικότητας και της βιώσιμης ανάπτυξής τους. Οι απλοποιημένες διαδικασίες και η μείωση των διοικητικών εμποδίων θα μπορούσε να εξασφαλίσει μεγαλύτερη συμμετοχή των επιχειρήσεων στην αποτελεσματική χρήση των κονδυλίων.

[MARKUS J. BEYRER](#) – Γενικός Διευθυντής



**BUSINESSEUROPE**



## ▶ ΝΟΤΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ, ΙΡΛΑΝΔΙΑ ΘΕΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΣΤΗ ΖΩΗ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έδωσε την έγκρισή του για την πολιτική συνοχής, η οποία θέτει το πλαίσιο για την επόμενη προγραμματική περίοδο 2014-2020. Η Νότια και Ανατολική Περιφερειακή Συνέλευση μπαίνει στην τρίτη της προγραμματική περίοδο ως Διαχειριστική Αρχή των προγραμμάτων με ευρωπαϊκή συγχρηματοδότηση. Η έμφαση για την επόμενη περίοδο δίνεται στα αποτελέσματα και στα πραγματικά από αποτελέσματα. Ελπίζω ότι οι στόχοι και οι σκοποί που υποστηρίζουν αυτή την πολιτική έξυπνης, βιώσιμης και χωρίς περιορισμούς ανάπτυξη θα μεταφραστούν σε αποτελέσματα με θετικό αντίκτυπο στη ζωή των ανθρώπων της νότιας και ανατολικής περιφέρειας της Ιρλανδίας και όλης της ΕΕ. Τέλος, προκειμένου να θεωρηθεί η πολιτική επιτυχημένη, χρειάζεται να συνδράμει στη δημιουργία των συνθηκών που θα υποστηρίξουν την απασχόληση. Αυτή είναι, κατά την άποψή μου, η μεγαλύτερη πρόκληση που αντιμετωπίζουμε σε όλη την ΕΕ. Συζητούμε πολύ για την απλοποίηση και για μια διαδικασία πιο ελκυστική προς το δικαιούχο, πρόκειται όμως για μια συνεχή πρόκληση και πρέπει να βρίσκεται στην καρδιά της υλοποίησης της πολιτικής.

**DERVILLE BRENNAN** – *Νότια και Ανατολική Περιφερειακή Συνέλευση, Ιρλανδία*



SOUTHERN & EASTERN  
Regional Assembly  
Promoting Our Region



PRIME MINISTER'S OFFICE  
HUNGARY

## ▶ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ, ΟΥΓΓΑΡΙΑ ΣΤΟΧΕΥΣΗ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΩΝ ΓΙΑ ΕΡΕΥΝΑ, ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑ ΚΑΙ ΜΜΕ

Η προσχώρηση της Ουγγαρίας στην ΕΕ είναι έντονα συνυφασμένη με τη χιλιόχρονη ιστορία της χώρας. Η επιτυχία της Ευρωζώνης αποτελεί βασική κινητήρια δύναμη της οικονομίας μας. Ως αποτέλεσμα της αποδοτικής χρήσης των κονδυλίων της ΕΕ, μετά από πολύ καιρό, η Ουγγαρία βρίσκεται πάλι σε τροχιά ανάπτυξης που βασίζεται σε στέρεα θεμέλια, λόγω της πολιτικής συνοχής, μεταξύ άλλων. Συνεπώς, καλωσορίζω την αναμόρφωση που πρόσφατα υιοθέτησαν οι θεσμοί της ΕΕ, για τον προσδιορισμό των προτεραιοτήτων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020». Κύρια στοιχεία της αναμόρφωσης όπως η θεματική επικέντρωση και η αυξημένη εστίαση στα αποτελέσματα αποτελούν κλειδιά της επιτυχίας. Κατά την άποψή μου, είναι κρίσιμο να υπάρξει στόχευση των μελλοντικών κονδυλίων της ΕΕ σε προτεραιότητες όπως έρευνα, καινοτομία και ΜΜΕ, οι οποίες βρίσκονται ψηλά στην ημερήσια διάταξη και της Ουγγαρίας. Η Ουγγαρία συνεπώς θα κατευθύνει 60% των κονδυλίων της ΕΕ στην οικονομική ανάπτυξη τα επόμενα 7 χρόνια. Πιστεύω ότι η επίτευξη και διατήρηση ισορροπίας στο πνεύμα της πρόσφατης αναμόρφωσης θα συμβάλει περαιτέρω στη βιώσιμη ανάπτυξη της Ουγγαρίας.

**NÁNDOR CSEPREGHY** – *Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας*

## ▶ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΣΩΜΑ ΤΟΠΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΑΣ (MEPLF) Η ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΕ ΕΡΓΑ ΤΟΠΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΕΙΝΑΙ ΟΥΣΙΩΔΗΣ

Σε μια εποχή κρίσης, η ευρωπαϊκή στήριξη σε έργα τοπικής ανάπτυξης είναι απολύτως απαραίτητη όχι μόνο για την αποκατάσταση της ανάπτυξης και των θέσεων εργασίας, αλλά και για τη διατήρηση της κοινωνικής και εδαφικής συνοχής. Η MEPLF υπεραμύνθηκε με πάθος μιας φιλόδοξης πολιτικής συνοχής για την περίοδο 2014-2020 και με ικανοποίηση βλέπει την αυξημένη υποστήριξη για περιφέρειες μετάβασης, περιοχές δηλαδή που απειλούνται από οικονομική ύφεση. Το MEPLF καλωσορίζει την επιβεβαίωση ότι το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο παραμένει στην καρδιά της πολιτικής συνοχής και την εισαγωγή ειδικής αστικής διάστασης, προσφέροντας έτσι στους τοπικούς παράγοντες νέες ευκαιρίες για υλοποίηση ολοκληρωμένων στρατηγικών για περιοχές. Την παραμονή των Ευρωεκλογών, είναι ζωτικής σημασίας να καταδείξουμε στους συμπολίτες μας ότι η Ευρώπη έχει καθημερινή παρουσία στις περιοχές μας.

**MICHEL DESTOT** – *Πρόεδρος MEPLF, Πρόεδρος της Ένωσης Δημάρχων των Μεγάλων Πόλεων της Γαλλίας*



**▶ POLIS – ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΠΟΛΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΣΕ ΔΙΚΤΥΩΣΗ  
ΓΙΑ ΚΑΙΝΟΤΟΜΕΣ ΛΥΣΕΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ  
ΖΩΤΙΚΗΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΑ ΒΙΩΣΙΜΑ ΚΑΙ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΑ  
ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ**

Με χαρά, η Polis βλέπει μεγαλύτερη δέσμευση προς τις αστικές μεταφορές. Τα ταμεία συνοχής είναι θεμελιώδη για μεγάλα τμήματα της Ευρώπης και θα διαδραματίσουν σταθερό ρόλο στην ανάπτυξη υποδομών μεταφορών, έτσι ώστε χώρες που λαμβάνουν σταδιακά λιγότερα κονδύλια να μπορούν να προετοιμαστούν επαρκώς ενόψει της διαφοροποιημένης, καινοτόμου χρηματοδότησης στο μέλλον. Η Polis καλωσορίζει επίσης τους καλύτερους δεσμούς με άλλα εργαλεία της ΕΕ, όπως το Horizon 2020. Ο συντονισμός μεταξύ προγραμμάτων θα μπορούσε πράγματι να υποστηρίξει καλύτερα την αξιοποίηση των ερευνητικών αποτελεσμάτων. Μια ανάλυση της πολιτικής συνοχής 2007-2013 δείχνει ότι υπάρχει σχετικά μικρός αριθμός έργων που έχουν σχέση με τις πολυτροπικές μεταφορές. Ελπίζουμε ότι το νέο πλαίσιο θα επιτρέψει να αλλάξει αυτό και να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση όχι μόνο στις λύσεις πολυτροπικών μεταφορών, αλλά γενικά στις αστικές μεταφορές, καθώς η βιώσιμη αστική και περιφερειακή ανάπτυξη προϋποθέτει αποτελεσματικά συστήματα μεταφορών. Αυτό είναι απαραίτητο για να προωθηθεί η οικονομική ανάπτυξη στις ευρωπαϊκές πόλεις και περιφέρειες. Η Polis ελπίζει ότι ο νέος μηχανισμός «Συνδέοντας την Ευρώπη» θα προσφέρει ευκαιρίες για έργα βιώσιμων μεταφορών για πόλεις και περιφέρειες.

**SYLVAIN HAON** – Γενικός Γραμματέας



LATVIAN ASSOCIATION  
OF LOCAL AND REGIONAL  
GOVERNMENTS

**▶ ΛΕΤΟΝΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΤΟΠΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ (LPS)  
Η ΤΟΝΩΣΗ ΤΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ Η ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ  
ΘΕΣΕΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΙΝΑΙ ΚΟΙΝΟΣ ΣΤΟΧΟΣ**

Οι Λετονικές τοπικές αρχές και η LPS συμμετέχουν στην κατάρτιση των εγγράφων διαβούλευσης και προγραμματισμού, ενθαρρύνοντας την εθνική κυβέρνηση να συνυπολογίσει τα συμφέροντα και τις απαιτήσεις των τοπικών αρχών. Ζητήσαμε μία περισσότερο εστιασμένη αξιοποίηση των χρημάτων των ευρωπαϊκών διαθρωτικών και επενδυτικών ταμείων στα επόμενα επτά χρόνια, με στόχο όχι μόνο να διασφαλιστούν ικανοποιητικά επίπεδα στους στατιστικούς δείκτες για τη χώρα μας, αλλά και να βελτιωθεί η ευημερία κάθε κατοίκου της Λετονίας. Αυτό εναρμονίζεται με το στόχο της πολιτικής συνοχής για τη μείωση οικονομικών, κοινωνικών και εδαφικών ανισοτήτων, η πρόοδος προς τον οποίο δεν θα πρέπει να διακοπεί. Διαπιστώνουμε ωστόσο ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν έχει κατανοήσει την ανάγκη για συνεχιζόμενη επένδυση στη βελτίωση των υποδομών για λεωφόρους ταχείας κυκλοφορίας της Λετονίας. Είμαστε πεπεισμένοι ότι η διαρκής μεγάλη επένδυση στις υποδομές μας αυτές αποτελεί προϋπόθεση για την επίτευξη ανάπτυξης και τη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας.

**ANDRIS JAUNSLAINIS** – Πρόεδρος της Λετονικής Ένωσης Τοπικών και Περιφερειακών Κυβερνήσεων, Επικεφαλής της Λετονικής αντιπροσωπείας στην Επιτροπή των Περιφερειών

**▶ ΣΟΥΗΔΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΤΟΠΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ (SALAR)  
ΝΕΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ, ΙΣΧΥΡΗ ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΙΣΟΡΡΟΠΗΜΕΝΗ**

Η πολιτική συνοχής και τα χρηματοοικονομικά εργαλεία της σημαίνουν πολλά για τις περιφέρειες και τους δήμους της Σουηδίας. Το ισχυρό μοντέλο αυτοδιακυβέρνησης στη Σουηδία έχει διασφαλίσει ισχυρή δέσμευση σε περιφερειακό επίπεδο προς τις πολιτικές συνοχής κατά τη διάρκεια της τρέχουσας προγραμματικής περιόδου και πιστεύω ότι αυτό θα ισχύσει και κατά την ερχόμενη. Η κοινή γνώμη στη Σουηδία τίθεται έντονα υπέρ της απόδοσης προτεραιότητας στις προσπάθειες για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής. Συνεπώς, υπάρχει σοβαρή υποστήριξη υπέρ της διάθεσης επενδύσεων στους τομείς της ενεργειακής απόδοσης και των τεχνικών μειωμένης χρήσης άνθρακα. Θεωρώ ότι η πολιτική συνοχής της ΕΕ είναι καλά ισορροπημένη, καθώς ενσωματώνει περιβαλλοντικές, οικονομικές και κοινωνικές διαστάσεις. Και αυτό συμβαίνει ενώ παραμένει επικεντρωμένη στην ανάγκη για ανάπτυξη και ευημερία στις ευρωπαϊκές περιφέρειές μας. Χωρίς πολιτική συνοχής, η προσπάθεια περιφερειακής ανάπτυξης θα ήταν περισσότερο εγωκεντρική, αγνοώντας έτσι τις παγκόσμιες ευκαιρίες και τα οφέλη μιας αναπτυσσόμενης και ακμάζουσας Ευρώπης. Συνεπώς, είμαι κάτι παραπάνω από χαρούμενος όταν βλέπω ότι, για άλλη μια φορά, διαθέτουμε μια ισχυρή πολιτική συνοχής για όλες τις περιφέρειες της ΕΕ.

**ANDERS KNAPE** – Πρόεδρος, Σουηδική Ένωση Τοπικών Αρχών και Περιφερειών



Swedish Association  
of Local Authorities  
and Regions



**▶ ΕΝΩΣΗ ΤΟΠΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΣΤΗ ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ****Η ΝΕΑ, ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ ΘΑ ΦΕΡΕΙ ΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΠΙΟ ΚΟΝΤΑ**

Η νέα χρηματοοικονομική προοπτική θα είναι πλέον η τρίτη της Λιθουανίας και υπογραμμίζω με περηφάνια ότι η συμφωνία για την πολυαναμενόμενη αναμόρφωση της πολιτικής συνοχής για την περίοδο 2014-2020 επιτεύχθηκε τελικά κατά τη διάρκεια της δικής μας Προεδρίας. Η πολιτική και οι καινοτομίες που περιλαμβάνει προσφέρουν πρόσθετα εργαλεία σε δήμους και περιφέρειες. Η απαίτηση να διατεθεί ένα μέρος του ΕΤΠΑ για μέτρα που θα υλοποιηθούν απευθείας από υποεθνικές αρχές θα έχει ως αποτέλεσμα τη βελτιωμένη εταιρική σχέση στην επιλογή και υλοποίηση έργων, και την καλύτερη ποιότητά τους. Ακόμα, εκτιμούμε ιδιαίτερα τον υποχρεωτικό πλέον χαρακτήρα του Κώδικα Δεοντολογίας, γεγονός που σίγουρα θα προσθέσει ποιότητα στην υλοποίηση της αρχής της εταιρικής σχέσης. Είμαι επίσης πεπεισμένος ότι οι απλοποιημένοι κανόνες για τη σχεδίαση και υλοποίηση στρατηγικών τοπικής ανάπτυξης με πρωτοβουλία των κοινοτήτων και η εισαγωγή ολοκληρωμένων εδαφικών επενδύσεων θα προωθήσουν μια συντονισμένη προσέγγιση της εδαφικής ανάπτυξης.

**RIČARDAS MALINAUSKAS** – Πρόεδρος



ASSOCIATION OF LOCAL AUTHORITIES  
IN LITHUANIA



ESPON

**▶ ESPON – ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ****ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΔΑΦΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΚΑΙ ΣΥΝΟΧΗ****Η ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΗ ΚΑΤΑ ΠΕΡΙΟΧΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΕΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΥΔΟΚΙΜΗΣΕΙ**

Η πιο έντονη εστίαση στην εδαφική προσέγγιση και την αστική ανάπτυξη έχει τη δυνατότητα να απελευθερώσει συνέργειες και να προσθέσει αξία στην ευρωπαϊκή οικονομία. Από την άποψη αυτή, οι ολοκληρωμένες εδαφικές επενδύσεις και η τοπική ανάπτυξη με πρωτοβουλία των κοινοτήτων αποτελούν νέα σημαντικά εργαλεία. Ωστόσο, οι μελλοντικές πολιτικές, οι στρατηγικές και τα έργα που οδηγούν σε επενδύσεις πρέπει να βασιστούν σε στοιχεία, συγκρίνοντας περιφέρειες και πόλεις στο ευρωπαϊκό πλαίσιο. Αυτή η πρακτική θα στηρίξει τη λήψη αξιόπιστων αποφάσεων, την έξυπνη διάθεση των κονδυλίων και την επίτευξη των προσδοκώμενων αποτελεσμάτων. Το νέο πρόγραμμα ESPON 2020 θα διαδραματίσει ειδικό ρόλο ως φορέας παροχής στοιχείων στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής 2014-2020. Θα προσφέρει συγκρίσιμα στοιχεία σε πανευρωπαϊκό επίπεδο για πολιτικές και προγράμματα, συμπεριλαμβανομένων δεδομένων, δεικτών και αναλύσεων, αναφορικά με ευρωπαϊκές εδαφικές τάσεις, δομές, προοπτικές και τον αντίκτυπο πολιτικών. Κύριος στόχος είναι η γρήγορη μεταφορά γνώσης σε ευρωπαϊκούς, εθνικούς, περιφερειακούς και τοπικούς παράγοντες. Ευελπιστούμε ότι κατά την υλοποίηση προγραμμάτων θα γίνει ορθή χρήση των στοιχείων, προκειμένου να ενθαρρυνθεί η προώθηση προδραστικών ιδεών και θεμάτων που δημιουργούν ανάπτυξη, οικονομική ενδυνάμωση και θέσεις εργασίας.

**PETER MEHLBYE** – Διευθυντής της Μονάδας Συντονισμού ESPON

**▶ SCHLESWIG-HOLSTEIN, ΓΕΡΜΑΝΙΑ****ΝΕΟΙ ΚΟΜΒΙΚΟΙ ΤΟΜΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΤΙΔΙΟΥ SCHLESWIG-HOLSTEIN**

Το ΕΤΠΑ είναι πολύ σημαντικό για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης στο Schleswig-Holstein. Με λιγότερη πλέον διαθέσιμη χρηματοδότηση από το 2014, χρειάζεται να προσδιορίσουμε κομβικούς τομείς προκειμένου να βελτιώσουμε την οικονομική δομή του κρατιδίου μας. Με το νέο επιχειρησιακό πρόγραμμα, ο στόχος είναι να χρηματοδοτηθούν, σε σχέση με το παρελθόν, περισσότερα έργα με εμβέλεια σε όλο το κρατίδιο που θα φέρουν διαρθρωτικό αντίκτυπο. Με τη νέα μειωμένη χρηματοδότηση από το ΕΤΠΑ να κυμαίνεται στα 271 εκατομμύρια EUR, θα τονώσουμε επίσης το περιφερειακό μας δυναμικό στην καινοτομία στο πεδίο της έρευνας και της ανάπτυξης και θα ενισχύσουμε την ανταγωνιστικότητα των μικρομεσαίων επιχειρήσεών μας. Άλλο ένα σημείο εστίασης της δράσης του ΕΤΠΑ θα είναι η υποστήριξη της ενεργειακής μετάβασης: η προώθηση της οικονομίας με μειωμένη χρήση άνθρακα μέσω της ανάπτυξης μιας περιβαλλοντικά φιλικής οικονομίας και υποδομών αποτελεί σημαντικό στοιχείο του προγράμματος. Τα επόμενα λίγα χρόνια, θα θέλαμε να χρησιμοποιήσουμε τις χρηματοδοτικές ευκαιρίες στο πλαίσιο του ΕΤΠΑ για να αναπτύξουμε περαιτέρω το Schleswig-Holstein – μέσω της έξυπνης, βιώσιμης και χωρίς περιορισμούς ανάπτυξης.

**REINHARD MEYER** – Υπουργός Οικονομίας, Απασχόλησης, Μεταφορών και Τεχνολογίας, Schleswig-Holstein



SH

Schleswig-Holstein  
Der echte Norden



**▶ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ (ΣΠΕ)  
ΟΙ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΕΣ ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΝ  
ΤΟ ΣΩΣΤΟ ΜΟΝΟΠΑΤΙ**

Παρά τον μειωμένο και απογοητευτικό προϋπολογισμό, οι περιφέρειες της Ευρώπης αναμένουν πολλά από τη νέα γενιά ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων 2014-2020 που θα τους επιτρέψουν να αντιμετωπίσουν τις δυσκολίες επενδύοντας ταυτόχρονα στο μέλλον. Από την άποψη αυτή, η απόδοση προτεραιότητας στην απασχόληση των νέων, τις καινοτόμες ΜΜΕ, την έξυπνη εξειδίκευση και την πράσινη οικονομία ακολουθεί το σωστό μονοπάτι. Η πολιτική συνοχής είναι κατά κύριο λόγο μια πολιτική εδαφικής ανάπτυξης, η οποία πρέπει να υλοποιηθεί από και για τις περιφέρειες: Η ΣΠΕ συνεπώς θα παρακολουθήσει από κοντά την υλοποίηση της αρχής της εταιρικής σχέσης κατά την προετοιμασία και υλοποίηση των ταμείων. Ενθαρρύνουμε τις περιφέρειες να ενσωματώσουν μέτρα κινητικότητας στα δικά τους προγράμματα του ΕΚΤ, καθώς και μέτρα εδαφικής συνεργασίας στα δικά τους προγράμματα του ΕΚΤ και του ΕΤΠΑ (Άρθρο 87.3.δ). Η ΣΠΕ θα συνεχίσει τους κύκλους ενημέρωσης το 2014, τόσο σε διαρθρωτικό όσο και θεματικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων θεμάτων που άπτονται της υγείας, της στήριξης σε ΜΜΕ και της εκπαίδευσης.

**HANDE ÖZSAN BOZATLI** – Πρόεδρος ΣΠΕ

**▶ TILLVÄXTVERKET – ΣΟΥΗΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ  
ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ**

**Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΑΝΘΡΑΚΑ ΣΥΝΙΣΤΑ  
ΑΝΑΓΚΑΙΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΗ ΒΙΩΣΙΜΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ**

Ελπίζω ότι οι επενδύσεις της ΕΕ στη Σουηδία τα επόμενα χρόνια θα επιταχύνουν τη μετάβαση προς μια οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα, η οποία συνιστά αναγκαιότητα για το κλίμα και τη βιώσιμη ανάπτυξη. Την περίοδο 2007-2013, τα έργα στο πλαίσιο των σουηδικών προγραμμάτων ΕΤΠΑ είχαν ήδη στοχεύσει στην ενεργειακή απόδοση και την ανάπτυξη μιας οικονομίας με μειωμένη χρήση άνθρακα, και με την αύξηση της εστίασης εντός των προγραμμάτων, αυτό θα συνεχιστεί κατά την επερχόμενη προγραμματική περίοδο. Ελπίζω επίσης ότι στη Σουηδία θα γίνουμε ακόμα καλύτεροι στην εμπορική αξιοποίηση των καρπών της έρευνας και των καινοτομιών μας, έτσι ώστε οι περιφέρειες και οι εταιρίες της χώρας να επιτύχουν ακόμα πιο εκτεταμένη και βιώσιμη ανάπτυξη.

**BIRGITTA RHODIN** – Υπεύθυνη Επικοινωνίας



**TILLVÄXT  
VERKET**



**▶ ΕΝΩΣΗ ΤΟΠΙΚΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ (LGA) ΑΓΓΛΙΑΣ ΚΑΙ ΟΥΑΛΙΑΣ,  
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ**

**ΕΠΙΤΟΠΙΑ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΕΡΓΩΝ ΜΕ ΚΟΙΝΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ**

Οι μεγάλες απαιτήσεις για συνεργασία μεταξύ κεντρικού και τοπικού επιπέδου αποτελούν πραγματικά κίνητρα για τις τοπικές αρχές που επιθυμούν να βρίσκονται στην καρδιά της σχεδίασης και της υλοποίησης του επόμενου γύρου. Αυτό είναι κάτι για το οποίο πιέζαμε από το πρόγραμμα της περιόδου 2000-2006. Θα επιτρέψει την πιο αποτελεσματική προσαρμογή των ταμείων στις πραγματικές ανάγκες των τοπικών περιοχών. Υπάρχουν επίσης μερικά πολλά υποσχόμενα νέα εργαλεία για τοπικές περιοχές με στόχο την επιτόπια υλοποίηση των διαφορετικών ταμείων με τρόπο πιο συμμετοχικό και ολοκληρωμένο. Η πρόκληση είναι να πεισθούν μερικές κυβερνήσεις να τα υιοθετήσουν, καθώς τα υπουργεία φοβούνται ότι η συγκέντρωση ταμείων θα οδηγήσει σε επιπλοκές σε επίπεδο χρηματοοικονομικής διαχείρισης και ελέγχου. Τέλος, παραμένει η ανάγκη επιτόπιας απλοποίησης διαδικασιών. Ένα έργο πρέπει να μπορεί να καταθέσει μία μόνο αίτηση που καλύπτει, λ.χ., το ΕΤΠΑ και το ΕΚΤ. Ένα κατασκευαστικό έργο, για παράδειγμα, πρέπει να μπορεί να περιλαμβάνει ταυτόχρονα την κατάρτιση εργατών κατασκευής.

**DOMINIC ROWLES** – Σύμβουλος για θέματα ΕΕ (Πολιτική Συνοχής), LGA







socialplatform

### ►ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ ΘΑ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΕΙ ΤΗ ΦΤΩΧΕΙΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟ

Μπροστά στο φάσμα της αυξανόμενης φτώχειας, του αποκλεισμού και της ανεργίας, τα ταμεία συνοχής μετατρέπονται ταχέως στο πιο σημαντικό χρηματοοικονομικό εργαλείο για την κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη της ΕΕ και η υιοθέτηση της νέας δέσμης περιέχει μερικές ενδιαφέρουσες ευκαιρίες για τον κοινωνικό τομέα και τις κοινωνικές πολιτικές, παρά το γεγονός ότι θα μπορούσε να είναι ακόμα πιο φιλόδοξο. Το πιο σημαντικό είναι ότι καλωσορίζεται θερμά η «αρχή της εταιρικής σχέσης» που περιλαμβάνει τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών. Η χρήση της γνώσης και εμπειρίας που έχουν συγκεντρώσει οι ΟΚΠ θα ισχυροποιήσει το ρόλο των ταμείων στην καταπολέμηση της φτώχειας και του αποκλεισμού. Η διάθεση του 23,1% στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο θα διασφαλίσει την ένταξη όλων των ανθρώπων και όχι μόνο αυτών που έχουν σχέση με την αγορά εργασίας – αυτό είναι κρίσιμο όταν γνωρίζουμε ότι μερικοί άνθρωποι ενδέχεται να μην μπουν ποτέ στην αγορά εργασίας και άλλοι χρειάζονται ειδική υποστήριξη. Ελπίζουμε επίσης ότι η προώθηση της βιώσιμης και ποιοτικής απασχόλησης στη δέσμη των νομοθετικών μέτρων θα περιορίσει το φαινόμενο της εργασίας υπό άσχημες συνθήκες ή των κακής ποιότητας θέσεων εργασίας. Τέλος, με χαρά βλέπουμε ότι σημαντικοί εκ των προτέρων όροι έχουν διατηρηθεί.

HEATHER ROY – Πρόεδρος, Κοινωνική Πλατφόρμα

### ►ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΔΗΜΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ Η ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΩΝ ΤΟΠΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΙΝΑΙ ΟΥΣΙΩΔΗΣ

Η υιοθέτηση του νέου πακέτου συνοχής είναι σίγουρα ένα βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση. Θα δώσει τη δυνατότητα στους δήμους και τις περιφέρειές μας να διαπραγματευθούν μέσα σε ένα σταθερό πλαίσιο επενδύσεων στους τομείς προτεραιότητας – έρευνα και καινοτομία, μετάβαση σε μια οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα και κοινωνική ένταξη – που είναι ουσιώδεις για την ανάπτυξη των κοινωνιών μας. Προκειμένου να είναι επιτυχημένη η πολιτική, είναι απαραίτητη η συμμετοχή τοπικών και περιφερειακών αρχών στη σύλληψη, υλοποίηση και συνέχιση προγραμμάτων, μέσω της θέσπισης μεικτών ειδικών ομάδων, για παράδειγμα, φέρνοντας μαζί τα διάφορα επίπεδα διακυβέρνησης, κοινωνικοοικονομικούς εταίρους και την κοινωνία των πολιτών. Δυστυχώς, σύμφωνα με μελέτη που πραγματοποιήσαμε το 2013 μαζί με τις οργανώσεις μέλη μας, μόνο το ένα τρίτο των υπό εξέταση χωρών της ΕΕ είχαν καθορίσει τις χρηματοδοτικές τους προτεραιότητες σε συνεργασία με τους δήμους και τις περιφέρειές μας. Ως αποτέλεσμα, η παρακολούθηση της εφαρμογής της αρχής της εταιρικής σχέσης παραμένει στοιχειώδης για το CEMR. Αντίστοιχα, ζητούμε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να δημοσιεύσει έναν ακριβή κατάλογο ανατεθειμένων πράξεων που υιοθετούν αυτή την αρχή, προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα να ξεκινήσει από τώρα η διαμόρφωση εταιρικών σχέσεων.

MARLENE SIMÉON – Προϊστάμενος πολιτικής, εδαφική και πολιτική συνοχής, κοινωνία της πληροφορίας και e-government



### ►ΛΙΘΟΥΑΝΙΚΗ ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΕ ΝΕΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΓΙΝΟΥΝ ΟΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΠΙΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΕΣ

Επιτέλους υπήρξε συμφωνία για την αναμόρφωση της πολιτικής συνοχής για την περίοδο 2014-2020. Η συζήτηση ξεκίνησε τον Οκτώβριο 2011 και χρειάστηκαν πάνω από δύο χρόνια για να ολοκληρωθούν επικές διαπραγματεύσεις που διήρκεσαν περισσότερες από 5 διαδοχικές Προεδρίες του Συμβουλίου. Η αναμόρφωση εισήγαγε πολλά σημαντικά στοιχεία σχεδιασμένα να ενισχύσουν την απόδοση των επενδύσεων. Ο ενισχυμένος στρατηγικός προγραμματισμός αναμένεται να βελτιώσει τις συνέργειες και το συντονισμό μεταξύ των διαφορετικών χρηματοδοτικών εργαλείων. Η αυξημένη θεματική επικέντρωση των επενδύσεων σε βασικούς τομείς προτεραιότητας της ΕΕ θα καταστήσει πιο ορατή τη συμβολή της πολιτικής στους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020». Η εφαρμογή εκ των προτέρων όρων προϋποθέτει να έχει διασφαλιστεί ότι οι επενδύσεις πραγματοποιούνται σε ένα στρατηγικά και νομικά σταθερό περιβάλλον, ενώ οι λεπτομερείς απαιτήσεις απόδοσης για προγράμματα θα πρέπει να ενθαρρύνουν τη στόχευση ρεαλιστικών και ταυτόχρονα φιλόδοξων αποτελεσμάτων. Πλέον τα κράτη μέλη και η Επιτροπή εστιάζονται στην οριστικοποίηση των εγγράφων προγραμματισμού νέας γενιάς που θα οδηγήσει στην πρακτική εφαρμογή των στοιχείων που εισήγαγε η αναμόρφωση.

DARIUS TRAKELIS – Πρόεδρος της Ομάδας Εργασίας Διαρθρωτικών Δράσεων του Συμβουλίου, Λιθουανική Προεδρία του Συμβουλίου (δεύτερο εξάμηνο του 2013)



▶ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΩΝ

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ ΦΕΡΝΕΙ ΜΑΖΙ ΤΗΣ ΤΗΝ ΕΤΑΙΡΙΚΗ ΣΧΕΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗ

Έχοντας αντλήσει διδάγματα από τις πρόσφατες εμπειρίες, η αναθεωρημένη και αναμορφωμένη πολιτική συνοχής 2014-2020 είναι σύγχρονη με την εποχή της. Οι άνθρωποι προσδοκούν ανάπτυξη και θέσεις εργασίας και, ως πυλώνας αλληλεγγύης και ένας προϋπολογισμός επενδύσεων, η πολιτική συνοχής καλείται να διαδραματίσει βασικό ρόλο από την άποψη αυτή. Είναι θετικό ότι πλέον δομείται μια πιο ισχυρή στρατηγική βάση και ότι η μοναδική έμφαση είναι τα επιχειρησιακά προγράμματα να στοχεύουν σε απτά και βιώσιμα αποτελέσματα. Με αυτό τον τρόπο, υπάρχει πολύ μεγαλύτερη πιθανότητα επίτευξης των στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» και οι άνθρωποι συνειδητοποιούν καλύτερα την προστιθέμενη αξία που φέρνει η Ευρώπη. Εξίσου σημαντικό, πλέον δίνεται πολύ μεγαλύτερη έμφαση στην εταιρική σχέση και, για πρώτη φορά, στην αναγκαιότητα της «πολυεπίπεδης διακυβέρνησης». Αυτό σημαίνει ότι όλα τα επίπεδα κυβερνήσεων – τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό – μπορούν και οφείλουν να σταθούν αντάξια των υποχρεώσεών τους και να συνεργαστούν στη βάση αυτή. Όχι μόνο στη θεωρία αλλά και στην πράξη: στις συμβάσεις εταιρικής σχέσης αλλά και στην πραγματική ζωή των επιχειρησιακών προγραμμάτων.

**LUC VAN DEN BRANDE** – Αντιπρόεδρος, Επιτροπή των Περιφερειών, Ειδικός Σύμβουλος του Επιτρόπου Hahn για την πολιτική συνοχής και τη στρατηγική «Ευρώπη 2020», με έμφαση στην πολυεπίπεδη διακυβέρνηση



EUROPEAN UNION



Committee of the Regions



▶ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΗΣ ΒΑΛΕΝΘΙΑ, ΙΣΠΑΝΙΑ

Η ΑΝΑΜΟΡΦΩΣΗ ΒΑΖΕΙ ΣΤΟΧΟ ΤΡΕΙΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ

Η ανανεωμένη προσέγγιση της πολιτικής συνοχής για την περίοδο 2014-2020 είναι το αποτέλεσμα μιας μακράς και επίπονης διαδικασίας διαπραγματεύσεων σε διαφορετικά επίπεδα. Η περιφέρεια της Βαλένθια, παρούσα σε αυτές τις διαπραγματεύσεις με τις περιφέρειες της Ευρώπης, μοιράζεται τις αξίες αυτής της αναμόρφωσης, η οποία ενισχύει τις προσπάθειές της σε αυτούς τους τρεις στρατηγικούς τομείς που αποτελούν τις κατευθυντήριες πολιτικές στην περιφέρειά μας. Κατά πρώτον, η έμφαση βρίσκεται στην καινοτομία, ως καταλύτη ανταγωνιστικότητας σε όλα τα ταμεία, με στόχο τη μετακίνηση προς μία πραγματικά παγκόσμια ανάπτυξη. Στη Βαλένθια, το σημείο αυτό τυγχάνει ιδιαίτερης εκτίμησης, καθώς ενθαρρύνουμε δράσεις που προωθούν την Έρευνα και την Τεχνολογία στους στρατηγικούς μας τομείς. Δεύτερον, η προώθηση της απασχόλησης είναι σημαντική για τη νέα περίοδο, για την οποία έχει υπάρξει διεύρυνση των χρηματοοικονομικών πόρων. Τέλος, εξετάζουμε έναν τρίτο μείζονα στόχο ως κρίσιμο: τον αγώνα κατά της φτώχειας. Αυτή η κοινωνική ασθένεια προσβάλλει εκατομμύρια και είναι ιδιαίτερα οξεία στις χώρες που επλήγησαν περισσότερο από την οικονομική κρίση. Η συνένωση των προσπαθειών μας για την καταπολέμηση αυτού του προβλήματος είναι πιο σημαντική από ποτέ και η περιφέρειά μας επιθυμεί να συνταχθεί στον αγώνα για την εξάλειψή της.

**JUAN VIESCA** – Γενικός Διευθυντής Ευρωπαϊκών Ταμείων και Έργων, Κυβέρνηση της Βαλένθια



ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΤΕ  
ΤΙΣ ΑΠΟΨΕΙΣ ΣΑΣ

regio-panorama@ec.europa.eu



# Μια αναθεωρημένη πολιτική συνοχής για την Ευρώπη

Η βασική πολιτική επενδύσεων για θέσεις εργασίας και ανάπτυξη

Οι μεταρρυθμίσεις που έχουν συμφωνηθεί για την περίοδο **2014-2020** είναι σχεδιασμένες για τη **μεγιστοποίηση του αντίκτυπου** της διαθέσιμης **χρηματοδότησης της ΕΕ**.

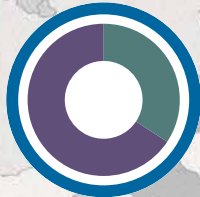
Συνολικός προϋπολογισμός της ΕΕ για την περίοδο 2014-2020

**67,5%**

Άλλες πολιτικές της ΕΕ, γεωργία, έρευνα, εξωτερικές, κλπ.

**730,2 δισ €**

**1 082 δισ €**



**32,5%**

Χρηματοδότηση πολιτικής συνοχής

**351,8 δισ €**

ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΜΕΣΩ 3 ΤΑΜΕΙΩΝ

ΑΝΑΠΤΥΞΗ

Η πολιτική συνοχής υλοποιεί τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»

Η στρατηγική «Ευρώπη 2020» με λίγα λόγια

## Η ΔΕΚΑΕΤΗΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΤΗΣ ΕΕ

Έχει στόχο να επιτύχει ανάπτυξη που θα είναι:

- ΕΞΥΠΝΗ** μέσω επενδύσεων σε εκπαίδευση, έρευνα και καινοτομία
- ΒΙΩΣΙΜΗ** χάρη στη μετακίνηση προς μια οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα
- ΧΩΡΙΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ** με έμφαση στη δημιουργία θέσεων εργασίας και τη μείωση της φτώχειας



**351,8 δισ €**  
ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ  
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ

+

ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΗ ΔΗΜΟΣΙΑ  
ΚΑΙ ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΕΘΝΙΚΗ  
ΣΥΜΒΟΛΗ

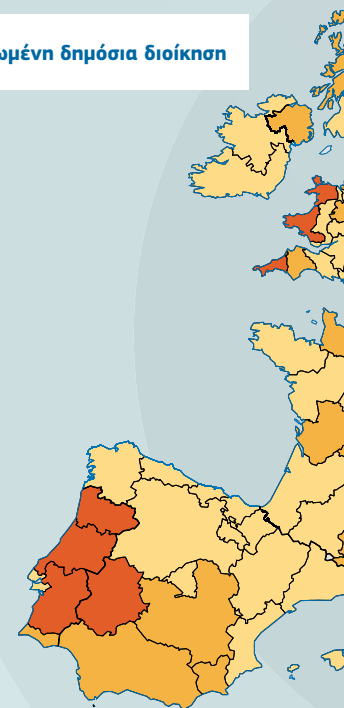
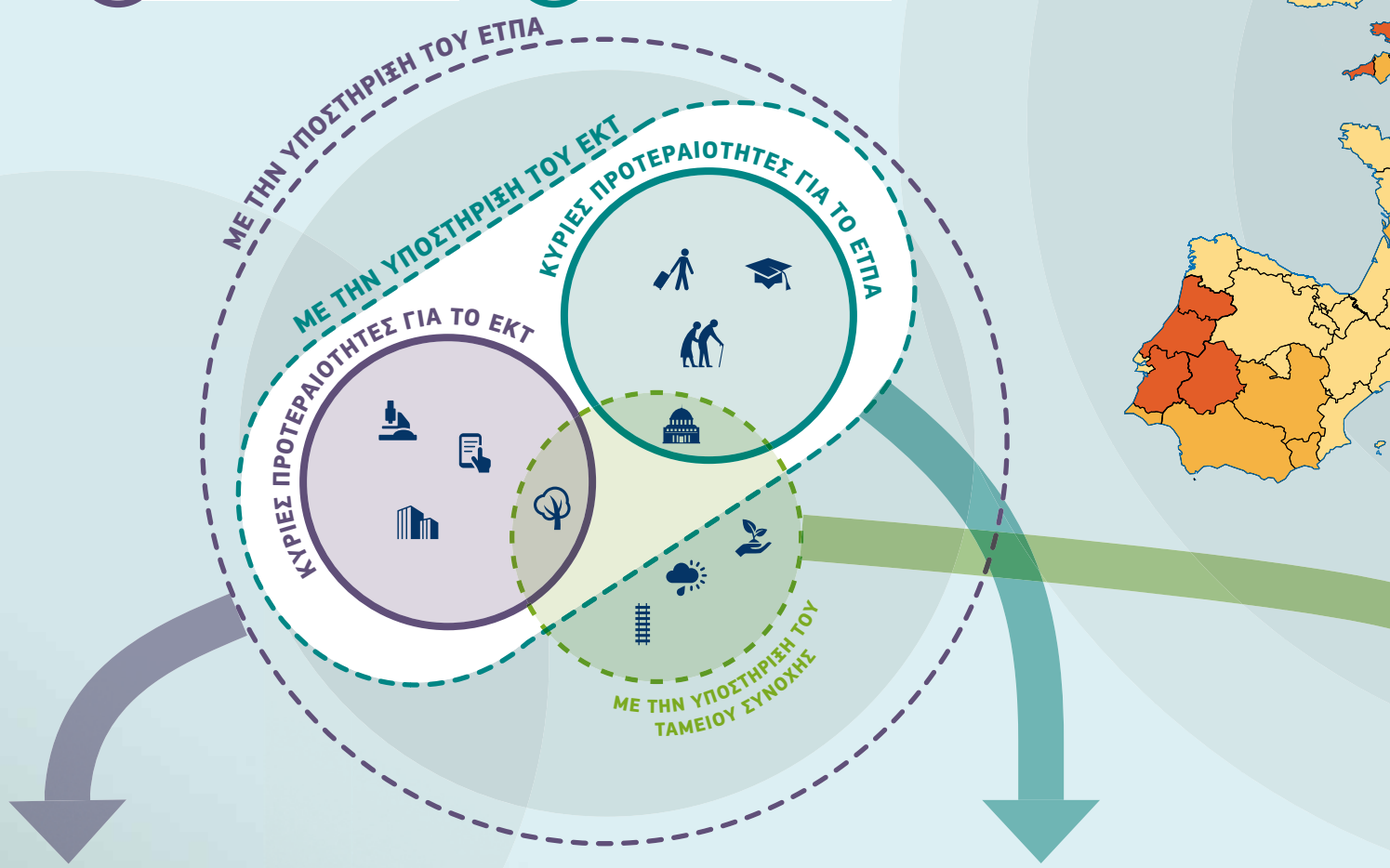
=

**ΠΙΘΑΝΟΣ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΤΗΣ  
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ**  
**500+ δισ €**

# ΕΜΦΑΣΗ ΣΤΙΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ

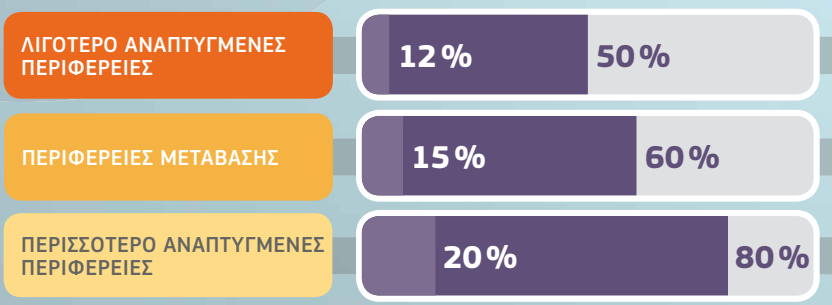
## 11 ΘΕΜΑΤΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΠΟΥ ΘΑ ΒΟΗΘΗΣΟΥΝ ΣΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΧΩΝ ΤΗΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗΣ «ΕΥΡΩΠΗ 2020»

- Έρευνα και Καινοτομία
- Τεχνολογίες της πληροφορίας και των επικοινωνιών
- Ανταγωνιστικότητα των ΜΜΕ
- Οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα
- Καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής
- Περιβάλλον και αποτελεσματική διαχείριση πόρων
- Βιώσιμες μεταφορές
- Απασχόληση και Κινητικότητα
- Βελτιωμένη εκπαίδευση, κατάρτιση
- Κοινωνική ένταξη
- Βελτιωμένη δημόσια διοίκηση



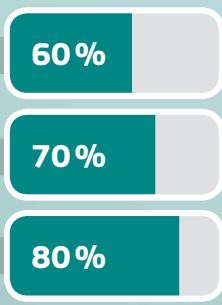
### ΓΙΑ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Οι επενδύσεις θα εστιαστούν σε τουλάχιστον 2 από τις 4 κύριες προτεραιότητες με ειδική χρηματοδότηση στην οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα



### ΓΙΑ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Εστίαση σε έως 5 επενδυτικές προτεραιότητες στο πλαίσιο των θεματικών στόχων

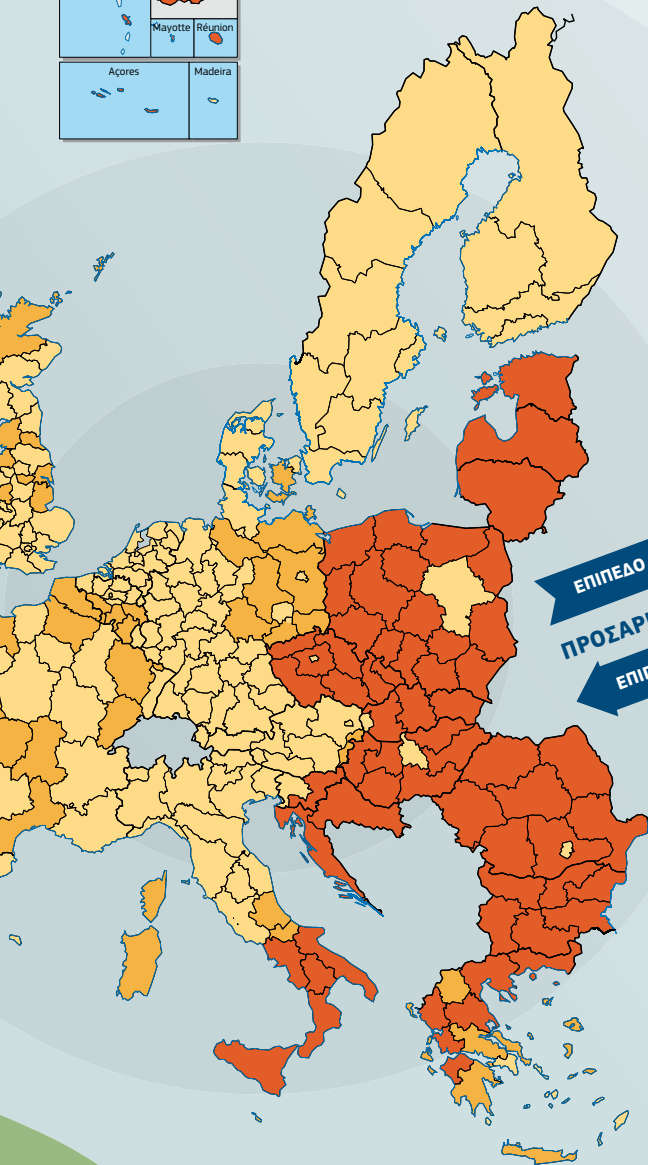


Εστίαση σε κάθε χώρα σε κοινωνική ένταξη, καταπολέμηση φτώχειας και άρση διακρίσεων

**20%**



# ΟΛΕΣ ΟΙ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΤΗΣ ΕΕ ΩΦΕΛΟΥΝΤΑΙ



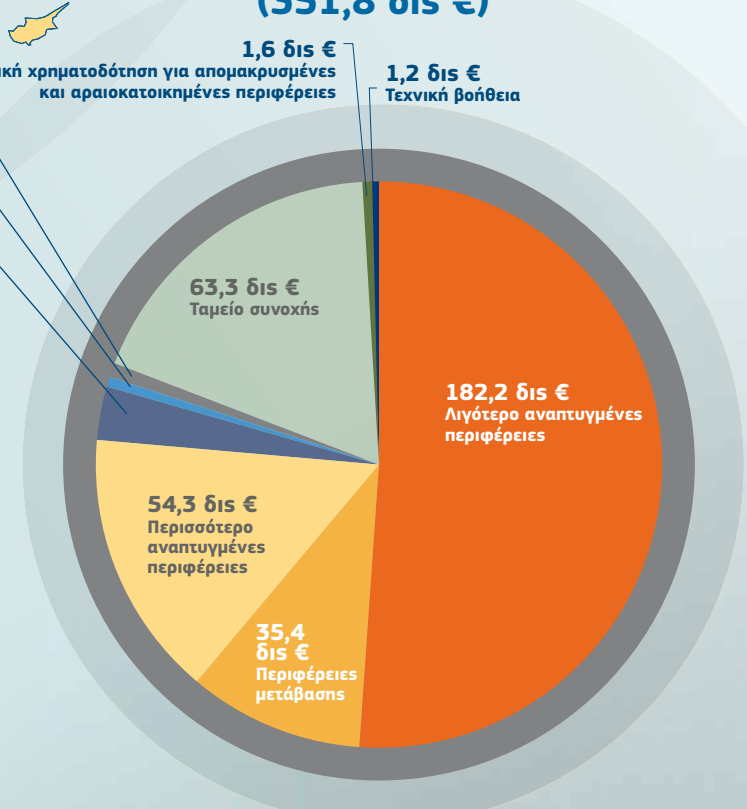
**182,2 δισ €** για λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες  
 ΑεγχΠ < 75 % του μέσου όρου της ΕΕ-27  
 27% του πληθυσμού της ΕΕ

**35,4 δισ €** για περιφέρειες μετάβασης  
 ΑεγχΠ 75-90 % του μέσου όρου της ΕΕ-27  
 12% του πληθυσμού της ΕΕ

**54,3 δισ €** για πιο αναπτυγμένες περιφέρειες  
 ΑεγχΠ > 90 % του μέσου όρου της ΕΕ-27  
 61% του πληθυσμού της ΕΕ

## ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ 2014-2020 ΣΥΝΟΛΙΚΑ (351,8 δισ €)

1,6 δισ € Ειδική χρηματοδότηση για απομακρυσμένες και αραιοκατοικημένες περιφέρειες  
 1,2 δισ € Τεχνική βοήθεια  
 3,2 δισ € Πρωτοβουλία για την απασχόληση των νέων (πρόσθετη)  
 0,4 δισ € Αστικές καινοτόμες δράσεις  
 10,2 δισ € Ευρωπαϊκή εδαφική συνεργασία



### ΓΙΑ ΤΟ ΤΑΜΕΙΟ ΣΥΝΟΧΗΣ

Οι επενδύσεις εστιάζονται στα διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών και το περιβάλλον στις χώρες BG, CZ, EL, ES, HR, CY, LV, LT, HU, MT, PL, PT, RO, SI, SK

# ΤΙ ΝΕΟ ΥΠΑΡΧΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 2014-2020;

## ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΕΣΤΙΑΣΗ ΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ



ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΟ ΕΠΙΔΟΣΗΣ ΙΣΟ  
ΜΕ 6% ΠΡΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟ 2019

## ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ\* ΠΡΙΝ ΤΗ ΔΙΟΧΕΤΕΥΣΗ ΤΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ



ΕΠΕΝΔΥΣΗ €

- Συμμόρφωση με την περιβαλλοντική νομοθεσία
- Συστήματα δημοσίων προμηθειών
- Απαραίτητες συνδέσεις μεταφορών
- Αναθεωρήσεις φιλικές προς τις επιχειρήσεις
- Στρατηγικές «έξυπνης εξειδίκευσης»

\*Ανάλογα με τους επιλεγμένους θεματικούς στόχους

## ΚΟΙΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ



## ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΣΗ

Κοινή δέσμη κανόνων για όλα τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία

Σαφέστεροι κανόνες επιλεξιμότητας

Μεγαλύτερη χρήση ψηφιακής τεχνολογίας (e-cohesion)

Περισσότερο στοχευμένες απαιτήσεις αναφορών

Απλούστεροι λογιστικοί κανόνες

Πολυταμειακά προγράμματα





Ο «οπτικός θερισμός» βοηθά να συλλάβουμε την ουσία των ιστοριών κάθε ανθρώπου.

# ► ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΚΑΙ ΠΙΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

## ΠΙΟ ΔΙΑΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΡΟΛΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ 2014-2020

**Η πολιτική συνοχής είναι το όχημα για την υλοποίηση της περιφερειακής πολιτικής και της πολιτικής για την απασχόληση της ΕΕ, και περιλαμβάνει το ευρωπαϊκό ταμείο περιφερειακής ανάπτυξης, το ταμείο συνοχής και το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο. Ο προϋπολογισμός για την πολιτική συνοχής ανέρχεται σε περίπου 352 δις EUR για την περίοδο 2014-2020 και αντιστοιχεί σε πάνω από το ένα τρίτο του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο, οι ευρωπαίοι πολίτες δεν γνωρίζουν πάντα τον αντίκτυπο αυτών των πολιτικών στις τοπικές τους κοινότητες.**

Η πανευρωπαϊκή έρευνα κοινής γνώμης «Ευρωβαρόμετρο Flash»<sup>(1)</sup> (βλ. πλαίσιο στη σελίδα X), που διεξήχθη σε όλες τις χώρες της ΕΕ το Σεπτέμβριο 2013, προκειμένου να μετρήσει την ευαισθητοποίηση και τις αντιλήψεις των πολιτών σχετικά με την περιφερειακή πολιτική της ΕΕ, κατέδειξε σαφώς ότι τα επίπεδα ευαισθητοποίησης ποικίλουν σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών και περιφερειών της ΕΕ. Αν και η επικοινωνία για τα επιτεύγματα της πολιτικής συνοχής της ΕΕ αποτελεί επί του παρόντος σημαντικό μέρος των αρμοδιοτήτων των διαχειριστικών αρχών και των δικαιούχων που επιβλέπουν προγράμματα και έργα, πρέπει να δοθεί ακόμα μεγαλύτερη προσοχή στην αποτελεσματική κοινοποίηση της πολιτικής συνοχής της ΕΕ στη χρηματοδοτική περίοδο 2014-2020.

Η Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης προέβη σε μια σειρά συγκεκριμένων βημάτων για τη βελτίωση της προβολής της πολιτικής συνοχής της ΕΕ. Μεταξύ αυτών περιλαμβάνεται μια εξωτερική αξιολόγηση στις «βέλτιστες πρακτικές στην ενημέρωση για την περιφερειακή πολιτική της ΕΕ για την περίοδο 2007-2013 και μετά».

Τα αποτελέσματα της μελέτης αυτής τροφοδότησαν με τη σειρά τους ένα συνέδριο που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες στις 9-10 Δεκεμβρίου 2013, όπου συγκεντρώθηκαν αξιωματούχοι σε επίπεδο ΕΕ, κρατών και περιφερειών που εμπλέκονται στην ενημέρωση για τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία. Το συνέδριο, υπό τον τίτλο «Telling the Story» (Λέγοντας την ιστορία), υπογράμμισε τη νέα έμφαση στη χρήση πιο συγκεκριμένων παραδειγμάτων βέλτιστης τοπικής δράσης και τα θετικά αποτελέσματα στις αντιλήψεις των ανθρώπων για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το συνέδριο σχεδιάστηκε επίσης έτσι ώστε να παράσχει χρήσιμη τεχνογνωσία σε διαχειριστικές αρχές πριν αυτές οριστικοποιήσουν την επικοινωνιακή τους στρατηγική για τα επιχειρησιακά προγράμματα, όπως υποχρεούνται στο πλαίσιο των νέων κανόνων της πολιτικής συνοχής. Μαθαίνοντας το έργο των ομολόγων τους σε άλλες χώρες, ανταλλάσσοντας ιδέες και προωθώντας τη δικτύωσή τους, οι αξιωματούχοι επικοινωνίας οικοδομούν μαζί μια πλατφόρμα για πιο αποτελεσματική επικοινωνία σχετικά με την Ευρώπη.

Από ρυθμιστικής πλευράς, η Επιτροπή κινήθηκε επίσης στην κατεύθυνση αποσαφήνισης και ενημέρωσης των υφιστάμενων κανόνων ενημέρωσης και επικοινωνίας αναφορικά με τις επικοινωνίες στο πεδίο της πολιτικής συνοχής.

(1) Ευρωβαρόμετρο Flash: Ευαισθητοποίηση και αντιλήψεις των πολιτών για την περιφερειακή πολιτική της ΕΕ.

## ▶ ΒΕΛΤΙΣΤΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΣΤΗΝ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΤΗΣ ΕΕ

Το 2013, η Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης παρήγγειλε μια αξιολόγηση με αντικείμενο την ενημέρωση για την περιφερειακή πολιτική της ΕΕ, προκειμένου να εντοπίσει βέλτιστες πρακτικές στα κράτη μέλη της ΕΕ και να επανεξετάσει τη δική της προσέγγιση στο πεδίο της επικοινωνίας.

Αυτή η έρευνα δευτερογενών στοιχείων κάλυψε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ, ενώ παράλληλα έγινε λεπτομερής επιτόπια εξέταση σε οκτώ χώρες: Εσθονία, Γαλλία, Γερμανία, Ουγγαρία, Ιταλία, Πολωνία, Σουηδία και Ισπανία.

Μερικά από τα βασικά κριτήρια που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό παραδειγμάτων βέλτιστης πρακτικής ήταν τα εξής:

- ▶ χρήση σαφούς και απλής γλώσσας,
- ▶ καινοτόμος, ελκυστική, «πιασάρικη στο μάτι» ή/και φιλική προς το χρήστη σχεδίαση,
- ▶ καλή προβολή στα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας ή/και στο στοχευόμενο κοινό,
- ▶ ο ρόλος της ΕΕ παρουσιάζεται με σαφήνεια και οι κανόνες ορατότητας γίνονται σεβαστοί.

Η αξιολόγηση εντόπισε βέλτιστες πρακτικές σε μεγάλο φάσμα τομέων, όπως:

- ▶ διαγωνισμός φωτογραφίας σε πινακίδες στην Εσθονία, το οποίο παράδειγμα ακολούθησαν με επιτυχία άλλα κράτη μέλη,
- ▶ τηλεοπτικό κουίζ για την Ευρώπη σε σχολικές τάξεις στην Ανδαλουσία, Ισπανία,
- ▶ πολύχρωμο φυλλάδιο για την πολιτική συνοχής που παραδόθηκε σε όλα τα νοικοκυριά της Σαξονίας, Γερμανία,



Τηλεοπτικό κουίζ για την Ευρώπη στην Ανδαλουσία.

- ▶ σύντομα βίντεο για την ενίσχυση της ευαισθητοποίησης στην Πολωνία και το Βρανδεμβούργο, Γερμανία,
- ▶ καινοτόμος εκστρατεία με καλλιτεχνικές εγκαταστάσεις για το συγκεκριμένο αντίκτυπο των περιφερειακών ταμείων της ΕΕ στην Ουγγαρία,
- ▶ ετήσιες ημέρες ελεύθερης προσέλευσης (open days) για έργα στη Γαλλία και τις Κάτω Χώρες.

Παραμένει καθήκον των διαχειριστικών αρχών να υπερβούν την εκλαμβανόμενη ως έλλειψη ενδιαφέροντος από το κοινό και τα μέσα ενημέρωσης. Η αναζήτηση και διήγηση ιστοριών με «δημοσιογραφικό ενδιαφέρον», όπως έργα με προεκτάσεις σε τοπικό, περιφερειακό ή ακόμα και εθνικό επίπεδο, αποτελεί μια κοινή πρόκληση για όλους τους φορείς επικοινωνίας της περιφερειακής πολιτικής.

### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

Εγγραφείτε στο RegioNetwork και αποκτήστε την πλήρη έκθεση: <http://bit.ly/1fpMQ5s>

## ▶ ΛΕΓΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ

### ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΑ ΤΑΜΕΙΑ 2014-2020

Το συνέδριο «Λέγοντας την ιστορία» ήταν μια μοναδική συνάντηση επαγγελματιών του τομέα της επικοινωνίας σε περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο.

Συγκέντρωσε για πρώτη φορά τους αξιωματούχους επικοινωνίας για τα πέντε διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία της

ΕΕ (ευρωπαϊκό ταμείο περιφερειακής ανάπτυξης, Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, ταμείο συνοχής, Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας). Μαθαίνοντας το έργο των ομολόγων τους σε άλλες χώρες και σε όλα τα ταμεία, οι συμμετέχοντες εξετάζουν πιο αποτελεσματικούς τρόπους συλλογικής επικοινωνίας, ιδίως μέσω ανταλλαγής ιδεών, βέλτιστων πρακτικών και δικτύωσης.

Ένα ισχυρό μήνυμα που εξέπεμψε η εκδήλωση ήταν η εστίαση στη χρήση συγκεκριμένων παραδειγμάτων από βέλτιστες τοπικές δράσεις και τα θετικά αποτελέσματα στις απόψεις των ανθρώπων για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ένας καινοτόμος τρόπος για την αποτύπωση αυτών των θετικών ιστοριών ήταν τα πρακτικά της εκδήλωσης στα οποία συμπυκνώθηκε η ουσία των συζητήσεων σε μορφή εικόνας.





Διήγηση ιστορίας – η συγγραφέας  
Jung Chang διηγείται τη συγκινητική της ιστορία.

Η εκδήλωση συγκέντρωσε πάνω από 800 συμμετέχοντες και από τις 28 χώρες της ΕΕ και τόνωσε τη συνεργασία μεταξύ εθνικών, περιφερειακών και αξιωματούχων της ΕΕ που εμπλέκονται στην επικοινωνία για τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία (ΕΔΕΤ). Προσέφερε μία στερεή βάση για τις στρατηγικές επικοινωνίες που θα συνοδεύσουν τα προγράμματα των ΕΔΕΤ κατά τη χρηματοδοτική περίοδο 2014-2020.

Επιπλέον των αξιωματούχων επικοινωνίας από εθνικές και περιφερειακές αρχές, συμμετείχαν επικεφαλής διαχειριστικών αρχών, δημοσιογράφοι, εκπρόσωποι οργανισμών, δίκτυα της ΕΕ όπως το Europe Direct, αξιωματούχοι επικοινωνίας που εργάζονται για την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις Βρυξέλλες και στις Εθνικές Αντιπροσωπείες της Επιτροπής, καθώς και αντιπρόσωποι από άλλους θεσμούς της ΕΕ.

Το πρόγραμμα, οι παρουσιάσεις και τα πρακτικά με εικόνα του συνεδρίου, μεταξύ των οποίων και μαρτυρίες από τους συμμετέχοντες, είναι διαθέσιμα στο δικτυακό τόπο του Inforegio.

#### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

<http://ec.europa.eu/telling-the-story>

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/telling-the-story/visual\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/telling-the-story/visual_en.cfm)

## ▶ ΝΕΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ 2014-2020

**Στο πλαίσιο του νέου κανονισμού, η ενημέρωση αποκτά πολύ μεγαλύτερη προτεραιότητα, καθώς αναγνωρίζεται ότι η επιτυχία των τοπικών έργων είναι ο πιο αποτελεσματικός τρόπος αύξησης της ευαισθητοποίησης σχετικά με το έργο της ΕΕ και τα οφέλη του.**

Οι νέες νομικές απαιτήσεις ενημέρωσης και επικοινωνίας στην πολιτική συνοχής διατυπώθηκαν σε στενή συνεργασία με το δίκτυο αξιωματούχων επικοινωνίας INFORM από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ και αποδίδουν σε διαχειριστικές αρχές και επιτροπές παρακολούθησης προγραμμάτων μεγάλο βαθμό ευθύνης στον τομέα αυτό.

Οι βασικές πτυχές για διαχειριστικές αρχές και δικαιούχους είναι:

#### ▶ Εκδήλωση έναρξης προγράμματος

Για κάθε πρόγραμμα θα πρέπει να διοργανωθεί μία εκδήλωση για την έναρξή του (και κατ' επέκταση μια μείζονα ετήσια εκδήλωση ενημέρωσης) από το κράτος μέλος ή τη διαχειριστική αρχή με στόχο τη μέγιστη δυνατή κάλυψη από τα ΜΜΕ.

#### ▶ Στρατηγική επικοινωνίας διάρκειας επτά ετών

Οι επιτροπές παρακολούθησης πρέπει να υιοθετήσουν μια στρατηγική επικοινωνίας διάρκειας επτά ετών για κάθε Επιχειρησιακό Πρόγραμμα (ή μια κοινή στρατηγική που θα καλύπτει αρκετά ΕΠ) εντός έξι μηνών από την υιοθέτηση του σχετικού προγράμματος/ων. Μια φορά ετησίως, η επιτροπή παρακολούθησης θα πρέπει να εξετάζει την πρόοδο υλοποίησης και τις μελλοντικές δραστηριότητες επικοινωνίας.

#### ▶ Νέος δικτυακός τόπος ή πύλη για την πολιτική συνοχής

Τα κράτη μέλη πρέπει να δημιουργήσουν έναν ενιαίο εθνικό δικτυακό τόπο ή πύλη που θα προσφέρει πρόσβαση σε όλα τα επιχειρησιακά προγράμματα για το ΕΤΠΑ, το ΕΚΤ και το ταμείο συνοχής, συμπεριλαμβανομένου του καταλόγου πράξεων.

#### ▶ Κατάλογος πράξεων

Ο κατάλογος πράξεων πρέπει να παρέχει πληροφορίες σχετικά με όλα τα έργα σε ένα υπολογιστικό φύλλο ή σε μορφή XML προκειμένου να είναι δυνατή η αναζήτηση, κατάταξη και εξαγωγή των δεδομένων. Ωστόσο, τα ονόματα των δικαιούχων φυσικών προσώπων πρέπει να αποκρύπτονται για λόγους

προστασίας δεδομένων. Πρέπει να ενημερώνεται τουλάχιστον κάθε 6 μήνες από το κράτος μέλος ή τη διαχειριστική αρχή.

**▶Εθνικοί αξιωματούχοι ενημέρωσης και επικοινωνίας**

Κάθε κράτος μέλος πρέπει να ορίσει έναν εθνικό αξιωματούχο ενημέρωσης και επικοινωνίας, ο οποίος θα έχει την ευθύνη για τη δημιουργία και συντήρηση του εθνικού δικτυακού τόπου ή πύλης για την πολιτική συνοχής, και θα συντονίζει δραστηριότητες επικοινωνίας για ένα ή περισσότερα ταμεία, συμπεριλαμβανομένων εθνικών δικτύων επικοινωνιών.

**▶Αξιωματούχος επικοινωνίας**

Θα πρέπει να οριστεί ένα αξιωματούχος επικοινωνίας για κάθε πρόγραμμα (ο οποίος μπορεί να είναι υπεύθυνος και για αρκετά προγράμματα).

**▶Πινακίδες, πλάκες, αφίσες και δικτυακοί τόποι**

Για τις πράξεις του ΕΤΠΑ και του ταμείου συνοχής (υποδομές ή εργασίες) που λαμβάνουν δημόσια χρηματοδότηση που ξεπερνά τα 500 000 EUR, θα πρέπει να αναρτηθούν προσωρινές πινακίδες κατά την υλοποίηση του έργου καθώς και μια μόνιμη πλάκα μετά την ολοκλήρωσή του.

Σε όλα τα έργα κάτω των 500 000 EUR θα πρέπει να τοποθετηθεί αφίσα (ελάχιστου μεγέθους Α3) στην είσοδο του κτιρίου του δικαιούχου.

Κάθε δικαιούχος με υφιστάμενο δικτυακό τόπο οφείλει να ενημερώσει μέσω αυτού το κοινό για την εν λόγω πράξη, τους στόχους και τα αποτελέσματά της, καθώς και τη χρηματοοικονομική στήριξη που έλαβε από την ΕΕ.

**▶ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**

Δίκτυο INFORM:  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/informing/networking/index\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/informing/networking/index_en.cfm)  
 Κανονισμός:  
<http://europa.eu/!Gy78UT>

# ▷ΕΡΕΥΝΑ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟΥ

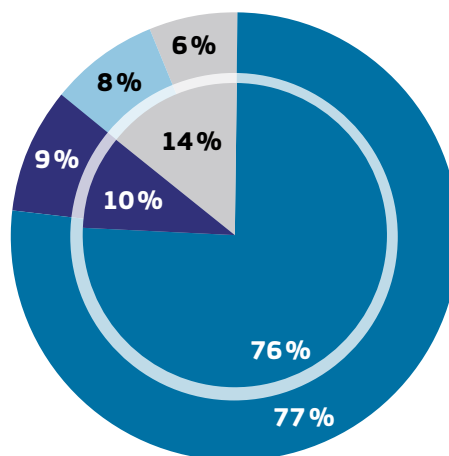
## ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΛΗΨΕΙΣ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΤΗΣ ΕΕ

Η έρευνα διεξήχθη στα 28 κράτη μέλη μεταξύ 23 και 25 Σεπτεμβρίου 2013. Ελήφθησαν συνεντεύξεις από περίπου 28 065 συμμετέχοντες από διαφορετικές κοινωνικές και δημογραφικές ομάδες, και τα αποτελέσματα συγκρίθηκαν με αυτά παρόμοιας έρευνας που έγινε τον Ιούνιο 2010.

Από τους ανθρώπους που γνώριζαν την επένδυση στην περιοχή τους, περισσότεροι από τα τρία τέταρτα εξέφρασαν την εμπιστοσύνη τους στον θετικό αντίκτυπο που έχουν συγχρηματοδοτούμενα έργα στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της περιφέρειας ή της πόλης τους.

Η γενική ευαισθητοποίηση για την πολιτική παραμένει στο 34% σε σύγκριση με παρόμοια έρευνα που πραγματοποιήθηκε το 2010. Η ευαισθητοποίηση είναι στο υψηλότερο επίπεδο στην Πολωνία (80%), ακολουθούμενη από τη Λιθουανία και τη Δημοκρατία της Τσεχίας (με 67% έκαστη).

**ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΡΙΑ ΤΕΤΑΡΤΑ (77%) ΤΩΝ ΕΡΩΤΩΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΕΙΧΑΝ ΑΚΟΥΣΕΙ ΓΙΑ ΕΡΓΑ ΣΥΓΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΟΥΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΕ ΛΕΝΕ ΟΤΙ ΤΑ ΕΡΓΑ ΕΙΧΑΝ ΘΕΤΙΚΟ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟ, ΠΟΣΟΣΤΟ ΕΛΑΦΡΑ ΥΨΗΛΟΤΕΡΟ (+1%) ΑΠΟ ΤΟΝ ΙΟΥΝΙΟ 2010.**  
 (ΕΕ-28)



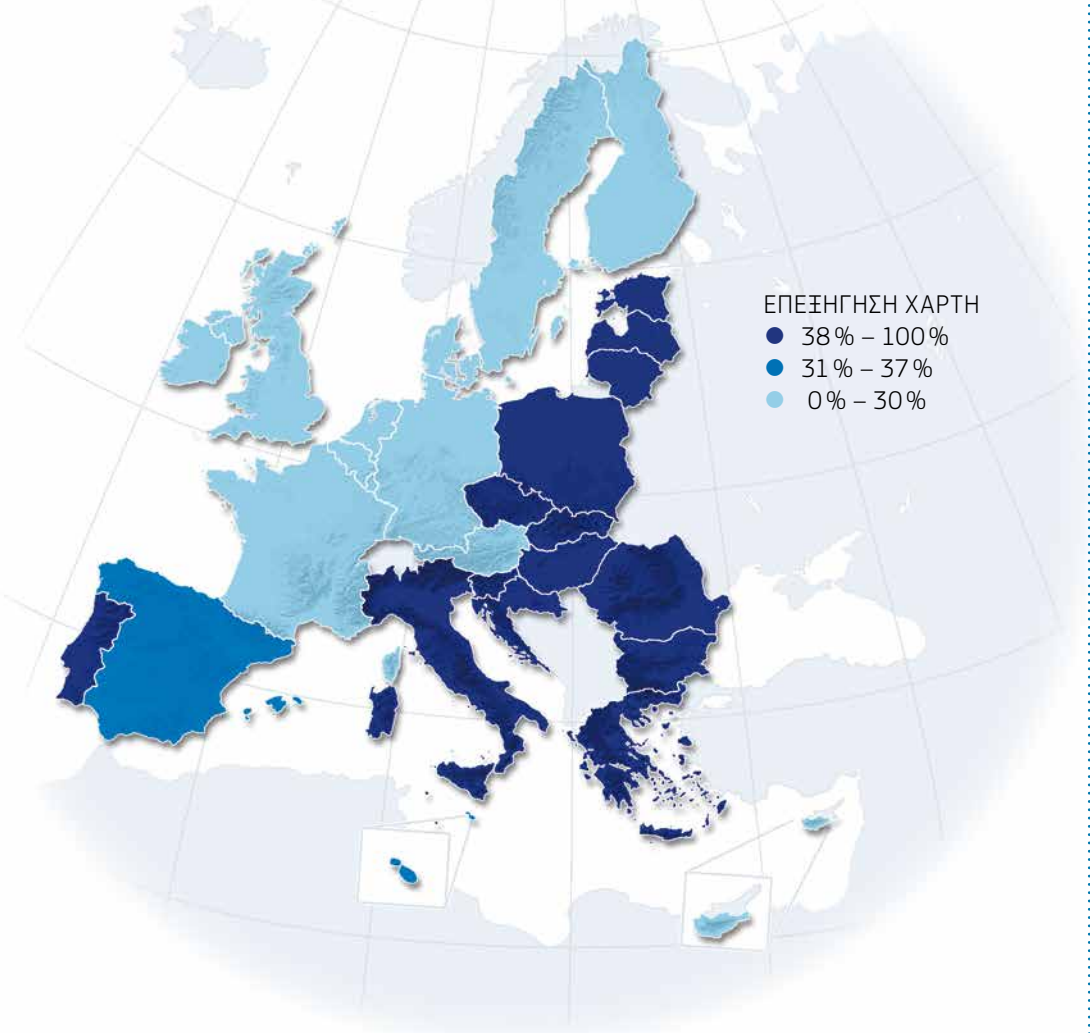
- Θετικός
- Αρνητικός
- Χωρίς αντίκτυπο
- Δεν γνωρίζω

Εγγεγραμμένος κύκλος: FL298 Ιούνιος 2010  
 Εξωτερικός κύκλος: FL384 Σεπτ. 2013



	PL	80%
	LT	67%
	CZ	67%
	LV	65%
	SK	65%
	HU	62%
	BG	62%
	SI	60%
	EE	53%
	PT	51%
	IT	48%
	RO	46%
	HR	39%
	EL	38%
	MT	35%
	EU	34%
	ES	33%
	FR	28%
	IE	27%
	LU	27%
	CY	24%
	FI	24%
	SE	23%
	BE	17%
	AT	16%
	DE	15%
	NL	15%
	DK	13%
	UK	10%

**ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΥΑΙΣΘΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΣΤΗΡΙΞΗ ΣΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΚΑΙ ΠΟΛΕΙΣ ΚΥΜΑΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ 80% ΣΤΗΝ ΠΟΛΩΝΙΑ ΕΩΣ 10% ΣΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ. (ΕΕ-28)**



**Θετικός αντίκτυπος**

Υπάρχει ισχυρή σχέση μεταξύ της επιλεξιμότητας μιας χώρας για περιφερειακά ταμεία της ΕΕ και του επιπέδου ευαισθητοποίησης για έργα συγχρηματοδοτούμενα από την ΕΕ. Επιπλέον, αντίστοιχη σχέση υπάρχει και μεταξύ προσωπικού οφέλους από ένα έργο συγχρηματοδοτούμενο από την ΕΕ και της αντίληψης ότι τα έργα αυτά έχουν θετικό αντίκτυπο.

Η τηλεόραση παραμένει η κυρίαρχη πηγή ενημέρωσης σχετικά με τα συγχρηματοδοτούμενα από την ΕΕ έργα περιφερειακής πολιτικής συνολικά, ενώ σε χώρες όπως η Γερμανία και η Φινλανδία, ρόλο παίζουν και οι τοπικές και περιφερειακές εφημερίδες. Στην Ιρλανδία και την Ουγγαρία, αναφέρθηκαν οι πινακίδες ως κύρια αρχική πηγή ενημέρωσης. Εν τω μεταξύ, το ίντερνετ προσδιορίστηκε ως η κύρια πηγή για νέους ηλικίας 15-24.

Η πλειονότητα (52%) πιστεύει ότι η ΕΕ πρέπει να επενδύει σε όλες τις περιφέρειές της, ενώ ποσοστό 42% λέει ότι πρέπει να επενδύει μόνο στις πιο φτωχές. Πρόκειται για μια σημαντική μετατόπιση σε σχέση με τον Ιούνιο 2010, όταν ήταν περισσότεροι ο κόσμος που αισθανόταν ότι ΕΕ πρέπει να επενδύει μόνο στις πιο φτωχές περιφέρειες (49%) σε αντίθεση με την επένδυση σε όλες τις περιφέρειες (47%).

Η έκθεση υπογραμμίζει την αναγκαιότητα και την αξία που υφίσταται όταν οι διαχειριστικές αρχές και οι δικαιούχοι της περιφερειακής πολιτικής ενημερώνουν για τα επιτεύγματά της και λένε την ιστορία στους πολίτες, παράλληλα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

**►ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**

Έκθεση Ευρωβαρόμετρου Flash:

[http://ec.europa.eu/public\\_opinion/flash/fl\\_384\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_384_en.pdf)

# ▶ ΒΑΣΙΚΟΣ ΡΟΛΟΣ ΓΙΑ ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΣΤΗΝ ΑΝΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ

## ΟΡΟΣΗΜΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΣΥΝΟΧΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 2014-2020



Danuta Hübner, Ευρωβουλευτής προεδρεύουσα της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Με τη θέση σε ισχύ της συνθήκης της Λισαβόνας το 2009, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ανέλαβε για πρώτη φορά ρόλο συν-νομοθέτη σε ό,τι αφορά στην πολιτική συνοχής. Τα μέλη της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (REGI) έπαιξαν κομβικό ρόλο στην ανάπτυξη του νέου κανονισμού. Η Επιτροπή πήρε σθεναρή θέση προκειμένου να διασφαλίσει ότι η πολιτική συνοχής εστιάζεται σε αποτελέσματα και λαμβάνει υπόψη τις τοπικές, περιφερειακές και εθνικές ανάγκες κατά την υλοποίηση των στόχων της ΕΕ.

ΤΟ PANORAMA ΜΙΛΗΣΕ ΜΕ ΚΟΡΥΦΑΙΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ (REGI) ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΤΟΥ ΝΕΑΣ ΔΕΣΜΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ.

– βλ. σελίδες 34-35 ▶

## ΣΕ ΠΟΙΟ ΒΑΘΜΟ ΛΗΦΘΗΚΕ ΥΠΟΨΗ Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ;

Οι ευρωπαϊκοί τοπικοί και περιφερειακοί οργανισμοί έχουν παίξει σημαντικό ρόλο μέσω της προ-νομοθετικής και νομοθετικής διαδικασίας τα τελευταία δύομισι χρόνια. Οι οργανισμοί αυτοί συνέβαλαν μέσω συνθετικών μελετών και παρουσιάσεων στην Επιτροπή REGI και διατήρησαν παραγωγικές σχέσεις με την Προεδρεύουσα και τους εισηγητές. Οι απόψεις τους συνοψολογήστηκαν στο ακέραιο από την επιτροπή. Οι παράγοντες αυτοί αποτελούν μια σημαντική πηγή πληροφοριών για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και έχει μεγάλη σημασία να λαμβάνουμε τις απόψεις και τη συμβολή τους.

«Μπαίνουμε σε αυτό το διάλογο ως πλήρης συν-νομοθέτης, προκειμένου να μεταποτίσουμε την έμφαση της πολιτικής συνοχής από τη σταθερότητα στην ανάπτυξη», είπε η Προεδρεύουσα της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Danuta Hübner, τον Οκτώβριο καθώς άνοιξε τη διακοινοβουλευτική διάσκεψη μεταξύ ευρωβουλευτών, των ομολόγων τους από εθνικά κοινοβούλια, της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Συμβουλίου Υπουργών.

Επτά ήταν οι εισηγητές που ορίστηκαν από τη REGI και την Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (EMPL) προκειμένου να επιβλέπουν τις περίπλοκες διαπραγματεύσεις που θα πραγματοποιούνταν στη διάρκεια των δύο ετών που θα ακολουθούσαν. Οι δύο «επικεφαλής εισηγητές», Lambert van Nistelrooij (EPP, NL) και Constanze Krehl (S&D, DE), βοήθησαν να εξασφαλιστεί η πολιτική υποστήριξη των δύο μεγαλύτερων πολιτικών ομάδων.

- ▶ Ο προ-νομοθετικός πολιτικός διάλογος μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής πραγματοποιήθηκε πριν τον Οκτώβριο 2011 και βοήθησε να ξεκαθαριστούν τα βασικά πολιτικά ζητήματα και να διευκολυνθεί η συζήτηση σε πολιτικό επίπεδο. Θεσπίστηκε η «Ομάδα εργασίας για τη μελλοντική πολιτική συνοχής» ως το κύριο άτυπο φόρουμ συζήτησης του Κοινοβουλίου. Στο πλαίσιο της διοργανώθηκε σειρά συναντήσεων, διαβουλεύσεων και δημόσιων ακροάσεων με τα εμπλεκόμενα μέρη: ΜΚΟ, κοινωνία των πολιτών, περιφερειακές οργανώσεις, κλπ. Αυτή η ανοικτή διαδικασία βοήθησε να ενσωματωθούν οι απόψεις των διαφόρων μερών.
- ▶ Τον Ιούλιο 2012 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συμφώνησε επί της διαπραγματευτικής του θέσης για τη δέσμη νομοθετικών μέτρων των προτάσεων αναμόρφωσης. Κατατέθηκαν περισσότερες από 3 000 τροποποιήσεις επί των νομοθετικών προτάσεων της Επιτροπής.
- ▶ Οι συζητήσεις του «τριμερούς διαλόγου» πραγματοποιήθηκαν στο Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Απαιτήθηκαν περίπου 100 συναντήσεις προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία επί του σχεδίου κανονισμών.

- ▶ Το Νοέμβριο 2013, η Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης του Κοινοβουλίου υιοθέτησε τη συμφωνία με το Συμβούλιο προετοιμάζοντας έτσι το έδαφος προκειμένου η επενδυτική πολιτική για τις περιφέρειες της ΕΕ ύψους 351,8 δις EUR να τεθεί έγκαιρα σε εφαρμογή.

Η Danuta Hübner, προεδρεύουσα σε όλες τις συναντήσεις διαπραγματεύσεων με το Συμβούλιο το 2012, είπε ότι «Μετά από ένα και πλέον χρόνο διαπραγματεύσεων με το Συμβούλιο και την Επιτροπή, καταφέραμε να συμφωνήσουμε σε μια αναμόρφωση της περιφερειακής πολιτικής της ΕΕ που εστιάζει τις επενδύσεις σε βασικούς τομείς για την ανάπτυξη και τις θέσεις εργασίας όπως περιγράφονται στη στρατηγική «Ευρώπη 2020» μέσω μιας κοινής δέσμης κανόνων που ισχύουν για όλα τα ταμεία της ΕΕ, οδηγώντας έτσι σε σημαντική απλούστευση».

### Τι απομένει να γίνει;

Το Κοινοβούλιο, μέσω των αρμόδιων επιτροπών, πρέπει τώρα να πάρει θέση σε σχέση με τις ανατεθειμένες πράξεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει ήδη υιοθετήσει την πρώτη και πιο σημαντική: Τον Ευρωπαϊκό Κώδικα Δεοντολογίας για την εταιρική σχέση, ο οποίος καθορίζει τις προϋποθέσεις συμμετοχής των εταίρων στην προετοιμασία και υλοποίηση των συμβάσεων εταιρικής σχέσης και των προγραμμάτων της περιόδου 2014-2020.

Η γραμματεία της Επιτροπής REGI του Κοινοβουλίου συμμετέχει στις προπαρασκευαστικές συναντήσεις εμπειρογνομώνων και βρίσκεται σε τακτική επαφή με τη ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης της Επιτροπής.

### Ποιος είναι ο ρόλος του Κοινοβουλίου στην υλοποίηση της πολιτικής;

Μία από τις βασικές λειτουργίες του Κοινοβουλίου είναι η άσκηση ελέγχου, κυρίως μέσω των κοινοβουλευτικών του επιτροπών που επιβλέπουν την υλοποίηση της πολιτικής. Η ιδιαιτερότητα της πολιτικής συνοχής είναι ότι υλοποιείται σε κοινή διαχείριση από ένα ευρωπαϊκό φορέα, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη μέσω εθνικών, περιφερειακών και τοπικών διοικήσεων. Έτσι, ο έλεγχος της πολιτικής από το Κοινοβούλιο αφορά όχι μόνο την Ευρωπαϊκή Επιτροπή αλλά και τους άλλους φορείς – ακόμα και αν, σύμφωνα με τη Συνθήκη, μόνο η Επιτροπή είναι υπεύθυνη ενώπιον του Κοινοβουλίου. Η βελτίωση του ελέγχου και η αξιολόγηση της πολιτικής σε αυτό το ευρύτερο πλαίσιο αποτελεί συνεπώς την πρόκληση για την επιτροπή REGI.

#### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

<http://www.europarl.europa.eu/committees/el/regi/home.html>





# ▶ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΔΙΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ

## CONSTANZE KREHL

Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Ομάδα της Προοδευτικής Συμμαχίας Σοσιαλιστών και Δημοκρατών, Μέλος της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (Συν-εισηγητής κανονισμού κοινών διατάξεων)

### ▶Επιτυχημένες διαπραγματεύσεις

Είμαι αρκετά ικανοποιημένος με το συνολικό αποτέλεσμα των διαπραγματεύσεων γύρω από το νέο κανονισμό. Χρειάστηκαν δύο χρόνια σκληρής δουλειάς, όχι μόνο για τη σύνταξη 3 000 τροποποιήσεων, αλλά και για την πραγματοποίηση εκατοντάδων συναντήσεων με τον συν-εισηγητή Lambert van Nistelrooij και την ομάδα διαπραγματεύσεων του Κοινοβουλίου, καθώς και για περισσότερους από 90 τριμερείς διαλόγους με το Συμβούλιο και την Επιτροπή. Βεβαίως, υπάρχουν ζητήματα για τα οποία θα επιθυμούσα να διαπίστωνα διαφορετικό αποτέλεσμα και οι θεσμοί δεν μοιράζονταν την ίδια άποψη – αλλά αυτό στο οποίο συμφωνήσαμε είναι ένας στέρεος συμβιβασμός που θα διαμορφώσει μια επιτυχημένη και σύγχρονη πολιτική συνοχής για τα επόμενα επτά χρόνια.

### ▶Μακροοικονομικοί όροι

Δύο ζητήματα που προκάλεσαν συζητήσεις κατά τις διαπραγματεύσεις ήταν οι μακροοικονομικοί όροι και το αποθεματικό επίδοσης. Ως Σοσιαλδημοκράτης, αντιτάχθηκα σε έναν μακροοικονομικό μηχανισμό στο εσωτερικό της πολιτικής συνοχής και πολέμησα σθεναρά για την εξάλειψή του από τον κανονισμό. Από τη στιγμή που η Επιτροπή και το Συμβούλιο δεν υποστήριξαν τη θέση μας, παραμένει στοιχείο του κανονισμού, αλλά έχουμε τουλάχιστον αποδυναμώσει δραστικά τη διατύπωση του άρθρου – γεγονός που με γεμίζει ελπίδα ότι αυτός ο μηχανισμός δεν θα τεθεί ποτέ σε εφαρμογή. Δεν πρέπει να ευθύνονται οι περιφέρειες για τη δημοσιονομική αποτυχία του κράτους μέλους.

Η ιδέα του αποθεματικού επίδοσης είναι ουσιαστικά καλή, αλλά το κλειδί είναι το πώς θα λειτουργήσει στην πράξη. Θα παραμείνουν αρκετά καινοτόμα ή επινοητικά τα έργα ή θα μειωθούν τα πρότυπα μόνο για να επιτευχθούν οι στόχοι προκειμένου να υπάρχει πρόσβαση στο αποθεματικό επίδοσης; Επιπλέον, από τη δική μου πλευρά, το αποθεματικό επίδοσης είναι μια διακριτική κίνηση εκ μέρους του Συμβουλίου να εξοικονομήσει χρήματα μέχρι το τέλος της προγραμματικής περιόδου και αυτό δεν μπορώ να το υποστηρίξω.

### ▶Τονώνοντας την οικονομία

Σε καιρούς χρηματοοικονομικής κρίσης, η πολιτική συνοχής είναι ένα από τα πιο αποτελεσματικά εργαλεία της ΕΕ για την τόνωση της οικονομίας, τη διασφάλιση βιώσιμης απασχόλησης και τη στήριξη της έρευνας και της καινοτομίας. Οι περιφέρειες που επλήγησαν πιο βάρυτα από την κρίση θα συνεχίσουν να επωφελοούνται από αυξημένο ποσοστό συγχρηματοδότησης για τη δημιουργία ανάπτυξης και θέσεων εργασίας. Όπως και σε προηγούμενα έτη, οι λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες της ΕΕ θα παραμείνουν η μείζονα χρηματοδοτική προτεραιότητα. Περισσότερα από 182 δις EUR έχουν δεσμευτεί για τις περιφέρειες αυτές.

### ▶Στήριξη για κοινωνικούς στόχους

Με το νέο κανονισμό, διασφαλίζουμε ότι επαρκές τμήμα της επένδυσης θα κατευθυνθεί σε κοινωνικά ζητήματα. Τέσσερις από τις θεματικές προτεραιότητες στο νέο κανονισμό είναι αφιερωμένες στο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο: η υποστήριξη της βιώσιμης και ποιοτικής απασχόλησης, η προώθηση της κοινωνικής ένταξης, η επένδυση στην εκπαίδευση και η ενίσχυση της θεσμικής επάρκειας. Επιπρόσθετα, με το νέο κανονισμό, εισαγάγαμε μια σταθερή ποσόστωση του ΕΚΤ – 23,1% των συνολικών πόρων πρέπει να διατεθούν στο Κοινωνικό Ταμείο. Πρόκειται για τεράστια αύξηση για πολλά κράτη μέλη και διασφαλίζει το σωστό επίπεδο υποστήριξης για την κοινωνική διάσταση της πολιτικής συνοχής.



## ▶ ΜΙΑ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

### LAMBERT VAN NISTELROOIJ

Μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανο – δημοκράτες), Μέλος της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (Συν-εισηγητής κανονισμού κοινών διατάξεων)

#### ▶ Η εικονική επανάσταση πλησιάζει

Ο νέος κανονισμός και η εκτεταμένη στρατηγική πίσω από αυτό συνιστούν μια εικονική επανάσταση ως προς τον τρόπο με τον οποίο αυτή η πολιτική συνοχής πρόκειται να υλοποιηθεί. Υπήρξε μια πραγματική πρόκληση να κάνουμε τα κράτη μέλη να κατανοήσουν και να υιοθετήσουν τον νέο τρόπο λειτουργίας.

Ήμασταν εντελώς αποφασισμένοι να διασφαλίσουμε ότι τα πράγματα δεν θα γίνονταν όπως στο παρελθόν. Θα υπήρχαν προϋποθέσεις πριν τη λήψη των χρημάτων. Η επένδυση των χρημάτων θα είναι αποτελεσματική σε περιοχές που ταιριάζουν στο συνολικό σχέδιο αναζωογόνησης της ευρωπαϊκής οικονομίας. Μέσω σκληρών διαπραγματεύσεων με τα κράτη μέλη στο πλαίσιο των πολλαπλών συναντήσεων τριμερούς διαλόγου, πείσαμε προκειμένου να διατηρηθεί η στρατηγική εντός πορείας.

#### ▶ «Επιχειρηματικό σχέδιο» για την Ευρώπη

Η πολιτική συνοχής είναι πλέον η κύρια επενδυτική στρατηγική για την Ευρώπη. Είναι τμήμα αυτού που θα όριζα ως επιχειρηματικό πλάνο με στόχο να αναπτυχθεί μεν το δυναμικό των περιφερειών, αλλά και να γίνει η Ελλάδα μια ηγέτιδα οικονομική δύναμη στο παγκόσμιο στερέωμα και πάλι.

Η «έξυπνη εξειδίκευση» αποτελεί σημαντικό τμήμα αυτής της στρατηγικής. Διαθέτουμε κονδύλια για να βοηθήσουμε τις περιφέρειες να αναπτυχθούν σε στρατηγικούς τομείς που είναι καλοί για αυτούς και καλοί για την Ευρώπη. Με αυτό τον τρόπο, μπορούν να καταρτίσουν συμπληρωματικές βάσεις δυνατοτήτων σε άλλες περιφέρειες. Το βλέπω αυτό ως μια «κλίμακα προς την αριστεία» όπου νέες περιφέρειες

μπορούν να αναπτύξουν τα ταλέντα τους και να ανέβουν στο επίπεδο πιο προηγούμενων περιοχών της Ευρώπης.

#### ▶ Εστίαση σε συμπεφωνημένες προτεραιότητες

Η θεματική επικέντρωση αφορά ουσιαστικά την επισήμανση εκείνων των περιοχών όπου η Ευρώπη πρέπει να επενδύσει και να ανακτήσει τη θέση της στον κόσμο. Η νέα προσέγγιση θα υποστηρίξει τις επενδύσεις στην Ε&Α και σε υποδομές γνώσεις ως η στέρεα βάση για μελλοντική ανταγωνιστικότητα και δημιουργία θέσεων εργασίας. Έχουμε καθορίσει τους τομείς στους οποίους πρέπει να επενδύσουμε. Τα κράτη μέλη και οι περιφέρειες μπορούν μεταξύ τους να επιλέξουν τις προτεραιότητες μεταξύ τους.

#### ▶ Καλύτερες συνέργειες ανάμεσα στα ταμεία

Οι βασικές προκλήσεις για τα επόμενα έτη θα είναι ο τρόπος επίτευξης καλύτερης συνέργειας μεταξύ των πέντε Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Περιφερειακών Ταμείων και των ταμείων Ε&Α. Χρειαζόμαστε αυτή τη νέα προσέγγιση, αξιοποιώντας τις ανεκμετάλλευτες δυνατότητες των επονομαζόμενων νεότερων Κρατών Μελών.

Το στρατηγικό πλαίσιο επιτρέπει το συνδυασμό πόρων από διαφορετικά ταμεία. Προασπίζει την ολοκληρωμένη προσέγγιση και την αποτελεσματικότητα της υλοποίησης της πολιτικής. Οι κοινές διατάξεις στρατηγικού σχεδιασμού και προγραμματισμού, και ο κοινός κατάλογος θεματικών στόχων προετοιμάζουν το έδαφος για την κοινή ιδιοκτησία των στόχων της «Ευρώπης 2020».

Έχουμε πλέον έναν «κανονισμό ομπρέλα» για τα εργαλεία διαρθρωτικής και επενδυτικής πολιτικής που συνδέονται με τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020». Αυτή συνιστά ένα τεράστιο βήμα προς τα εμπρός για αυξημένη συνεκτικότητα, αντίκτυπο και επιτόπια ορατότητα σε όλη την Ευρώπη. Και μέσω των συμβάσεων εταιρικής σχέσης και των επιχειρησιακών προγραμμάτων, τα κράτη μέλη και οι περιφέρειες κάνουν κτήμα τους τη στρατηγική τους και δεσμεύονται να την υλοποιήσουν.

# ▶ ΣΤΗΝ ΠΟΡΕΙΑ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ

ΟΙ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΣΧΕΣΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΡΧΙΖΟΥΝ ΝΑ ΠΑΙΡΝΟΥΝ ΜΟΡΦΗ



Ένας αγρότης και ιδιοκτήτης ανεμογεννήτριας στην Ακαδημία Ενέργειας του νησιού Samsø, Δανία, το οποίο αποτελεί κομβικό σημείο για την έρευνα και την ενημέρωση στις ανανεώσιμες και βιώσιμες πηγές ενέργειας.

Με δεδομένη πλέον τη συμφωνία επί της δέσμης νομοθετικών μέτρων της πολιτικής συνοχής και την εφαρμογή της, η έμφαση έχει στραφεί προς την έγκριση και υλοποίηση των συμβάσεων εταιρικής σχέσης και Επιχειρησιακών Προγραμμάτων. Πολλά κράτη μέλη αναμένεται να υποβάλουν επισήμως τα δικά τους σχέδια εταιρικής σχέσης το Φεβρουάριο. Αυτές οι συμφωνίες πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένες με τους στόχους ανάπτυξης της ΕΕ και τη στρατηγική «Ευρώπη 2020».

## Προετοιμασίες σε προχωρημένο στάδιο

Έχουν γίνει ήδη μεγάλες προσπάθειες για την επιτάχυνση της προετοιμασίας συμβάσεων εταιρικής σχέσης (ΣΕΣ) και Επιχειρησιακών Προγραμμάτων (ΕΠ). Τον Ιούνιο 2012 η Επιτροπή προσκάλεσε τα κράτη μέλη να ξεκινήσουν έναν άτυπο διάλογο για τον προγραμματισμό της επόμενης περιόδου. Αργότερα μέσα στο 2012, απέστειλε έγγραφα διατύπωσης θέσεων σε όλα τα κράτη μέλη όπου περιγράφονταν οι απόψεις της για τις αναπτυξιακές ανάγκες και τις χρηματοδοτικές προτεραιότητες για τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία (ΕΔΕΤ) σε κάθε κράτος μέλος.

Η άτυπη αυτή διαδικασία τέθηκε σε εφαρμογή με σκοπό να διασφαλιστεί ότι οι επενδύσεις στην ανάπτυξη, την

ανταγωνιστικότητα και τις θέσεις εργασίας θα μπορούσαν να ξεκινήσουν από την πρώτη στιγμή της νέας περιόδου.

Τα κράτη μέλη αξιοποίησαν πλήρως τον άτυπο αυτό διάλογο, καθώς πολλά από αυτά κατέθεσαν τις δικές τους προτεινόμενες συμβάσεις εταιρικής σχέσης, προκειμένου να τις αναλύσουν προσεκτικά οι εμπειρογνώμονες της Επιτροπής. Στη συνέχεια εστάλησαν άτυπες παρατηρήσεις επί των σχεδίων αλλά, σε πολλές περιπτώσεις, και επί των προτεινόμενων ΕΠ.

Πολλά κράτη μέλη έχουν πλέον προχωρήσει αρκετά με τις συμβάσεις εταιρικής σχέσης και η Επιτροπή αναμένει να είναι σε θέση να τις υιοθετήσει γρήγορα, ανοίγοντας έτσι το δρόμο για έγκαιρη έναρξη των επιτόπιων επενδύσεων.

## Κλειδί για συμβάσεις εταιρικής σχέσης – πιο στενή ευθυγράμμιση με τη στρατηγική «Ευρώπη 2020»

Οι προτεραιότητες των συμβάσεων εταιρικής σχέσης πρέπει να είναι στενά ευθυγραμμισμένες με τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς περιορισμούς ανάπτυξη. Είναι σημαντικό να καταλάβουν όλα τα κράτη μέλη την ανάγκη για συγκέντρωση των πόρων σε βασικούς τομείς ανάπτυξης, προκειμένου να αποφευχθεί ο κατακερματισμός της χρηματοδότησης σε πολυάριθμους



στόχους. Η αναμορφωμένη πολιτική συνοχής για την περίοδο 2014-2020 συμβαδίζει παράλληλα με το συνολικό συντονισμό της οικονομικής πολιτικής της ΕΕ που βρίσκεται υπό παρακολούθηση μέσω της διαδικασίας τους Ευρωπαϊκού Εξαμήνου.

Για την περαιτέρω ενίσχυση του γενικού συντονισμού πολιτικών, οι κανονισμοί προβλέπουν τον πολυταμειακό προγραμματισμό για την περίοδο 2014-2020. Συνεπώς, ο συνολικός αριθμός προγραμμάτων θα περιοριστεί από 363 σε 311 ΕΠ από τα οποία το ένα τρίτο θα πρέπει να είναι πολυταμειακά. Οι εμπλεκόμενες υπηρεσίες της Επιτροπής συνεργάζονται στενά με τα κράτη μέλη για να διευκολυνθεί ακόμα περισσότερο μια κοινή προσέγγιση.

## Με το μυαλό στην καινοτομία

Υπό την κεφαλίδα της έξυπνης ανάπτυξης, οι επενδύσεις επικεντρώνονται στην καινοτομία και την έρευνα (Ε&Κ), το ψηφιακό θεματολόγιο και την υποστήριξη στις ΜΜΕ. Πολλές περιφέρειες είναι πλέον πρωταθλητές έξυπνης εξειδίκευσης – καθώς αξιοποιούν το δυναμικό τους για την υποστήριξη του οικονομικού μετασχηματισμού και βρίσκονται επί του παρόντος στη διαδικασία προετοιμασίας των περιφερειακών τους στρατηγικών έρευνας και καινοτομίας για έξυπνη εξειδίκευση (RIS3), η οποία καλύπτει την καινοτομία και τις ΤΠΕ.

Η απόδοση προτεραιότητας στην Ε&Κ, ιδίως στην επιχειρηματική έρευνα, οδήγησε σε σημαντικά υψηλότερες επενδύσεις στον τομέα αυτό σε σύγκριση με προηγούμενες προγραμματικές περιόδους. Κάποια κράτη μέλη έχουν παρουσιάσει προγράμματα που παρέχουν σαφείς δεσμούς μεταξύ ψηφιακής οικονομίας και καινοτομίας.

Σχεδόν όλα τα κράτη μέλη θεωρούν την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) ως κεντρικής σημασίας για τον ιστό των εθνικών και περιφερειακών στρατηγικών ανάπτυξης, αλλά σε πολλές περιπτώσεις λείπει η έμφαση σε δραστηριότητες υψηλότερης προστιθέμενης αξίας, οι οποίες θα προσφέρουν βιώσιμη και μακροπρόθεσμη ανάπτυξη στο μέγιστο βαθμό.

Η χρηματοδότηση μικρών επιχειρήσεων παραμένει ένα από τα μεγαλύτερα προβλήματα σε πολλά κράτη μέλη και τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Οκτωβρίου 2013 περιλάμβανε και διάταξη ότι «οι προγραμματικές διαπραγματεύσεις των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων (ΕΔΕΤ) πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την ουσιαστική αύξηση της συνολικής υποστήριξης της ΕΕ από τα ταμεία αυτά σε χρηματοοικονομικά εργαλεία που βασίζονται στη μόχλευση για την περίοδο 2014-2020, με τουλάχιστον διπλασιασμό της υποστήριξης σε χώρες όπου οι συνθήκες παραμένουν δύσκολες» και ότι είναι απαραίτητο να ξεμπλοκαρισθεί η ροή πίστωσης.

Η Επιτροπή ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να αξιολογήσουν πώς θα κάνουν βέλτιστη χρήση, σε αυτό το πλαίσιο, των χρηματοοικονομικών εργαλείων στη βάση μιας εκ των προτέρων αξιολόγησης που θα έχει εντοπίσει αδυναμίες της αγοράς

« Πιστεύω ακράδαντα ότι ένα πρόγραμμα είναι κάτι περισσότερο από ένα άθροισμα επιμέρους έργων. Για την ενδιαφερόμενη περιφέρεια, ένα πρόγραμμα πρέπει να παρουσιάζει ένα ισχυρό όραμα στρατηγικής ανάπτυξης για τα επόμενα χρόνια. Τα έργα θα χρειαστεί να ακολουθήσουν αυτό το όραμα. »

ΕΠΙΤΡΟΠΟΣ JOHANNES HAHN

ή μη ιδεατές συνθήκες επενδύσεων, αντίστοιχες επενδυτικές ανάγκες, πιθανή δυνατότητα συμμετοχής του ιδιωτικού τομέα και επακόλουθη προστιθέμενη αξία.

Η υποστήριξη προγραμμάτων των ΕΔΕΤ μπορεί να συμβάλει στη θέσπιση χρηματοοικονομικών εργαλείων σε εθνικό, περιφερειακό, διακρατικό ή διασυνοριακό επίπεδο, τα οποία διαχειρίζεται ή για τα οποία έχει την ευθύνη η διαχειριστική αρχή. Μπορεί επίσης να συμβάλει σε χρηματοοικονομικά εργαλεία που έχουν θεσπιστεί σε επίπεδο ΕΕ και διαχειρίζεται η Επιτροπή. Έχουν περιληφθεί επιμέρους διατάξεις για την υλοποίηση αποκλειστικών χρηματοοικονομικών εργαλείων που συνδυάζουν ταμεία ESI με άλλες πηγές του προϋπολογισμού της ΕΕ και πόρους της ΕΤΕ/ΕΤαΜΕ με σκοπό να τονωθεί ο τραπεζικός δανεισμός προς τις ΜΜΕ.

## Πράσινη Ευρώπη

Τρεις από τους θεματικούς στόχους της πολιτικής συνοχής έχουν ως στόχο τη βιώσιμη ανάπτυξη, δηλαδή: Υποστήριξη της μετατόπισης προς μια οικονομία με μειωμένη χρήση άνθρακα, προώθηση της προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή, πρόληψη και διαχείριση κινδύνων, προστασία του περιβάλλοντος και προώθηση της αποτελεσματικής διαχείρισης πόρων. Αυτό αποτυπώνεται στις συμβάσεις εταιρικής σχέσης αρκετών κρατών μελών όπου η ενέργεια, το κλίμα και το περιβάλλον έχουν ενσωματωθεί με επιτυχία στη γενικότερη στρατηγική οικονομικής ανάπτυξης και την αξιολόγηση των αναπτυξιακών αναγκών.

Αρκετά κράτη μέλη έδωσαν ιδιαίτερη έμφαση είτε στην ενεργειακή απόδοση, είτε στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Μερικά άλλα συνδύασαν την «έξυπνη» και την «πράσινη ανάπτυξη» μέσω της ενσωμάτωσης του περιβάλλοντος, της ενέργειας και της κλιματικής αλλαγής σε προσεγγίσεις έξυπνης εξειδίκευσης.

Ωστόσο, σε πολλές περιπτώσεις ο εκσυγχρονισμός της βιώσιμης ανάπτυξης δεν έχει προωθηθεί επαρκώς και ελλείπουν τα πρακτικά στοιχεία που ουσιαστικά θα διασφαλίσουν ότι υλοποιείται η διάσταση του κλίματος, της ενέργειας και του περιβάλλοντος σε όλο το φάσμα.

Στο πεδίο των μεταφορών, είναι σαφές ότι σχεδόν όλα τα κράτη μέλη θεωρούν πλέον ότι η πιο στρατηγική προσέγγιση που θεσπίστηκε στο νέο κανονισμό αποτελεί ένα θετικό βήμα προς τα εμπρός. Θα είναι ωστόσο ουσιώδες να θεσπιστούν εθνικές στρατηγικές μεταφορών με σαφείς μηχανισμούς συντονισμού που ενθαρρύνουν τις συνέργειες με το μηχανισμό «Συνδέοντας την Ευρώπη», στο πλαίσιο των Διευρωπαϊκών Δικτύων Μεταφορών (TEN-T), για να αποφευχθεί ο πειρασμός για επενδύσεις σε μικρά μεμονωμένα έργα με μικρό αντίκτυπο, όπως τοπικές οδοί.

## Επενδύοντας στους ανθρώπους

Για πρώτη φορά, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο θα έχει ένα ελάχιστο εγγυημένο μερίδιο από τις συνολικές δαπάνες της πολιτικής συνοχής. Είναι ουσιώδες να διασφαλιστεί ότι θα τηρηθεί σε εθνικό επίπεδο η διάθεση του 20% του ταμείου για το θεματικό στόχο της κοινωνικής ένταξης.

Είναι ήδη εμφανές ότι υπάρχει ισχυρή έμφαση στους θεματικούς στόχους της χωρίς περιορισμούς ανάπτυξης στα περισσότερα κράτη μέλη. Υπάρχει ένα ξεκάθαρο σκεπτικό για τις επενδύσεις με στόχο την αύξηση των επιπέδων απασχόλησης, ιδίως στους νέους, τις γυναίκες και τους εργαζόμενους μεγαλύτερης ηλικίας, με υποστήριξη της μείωσης της φτώχειας μέσω ενεργού ένταξης, επίτευξη των εκπαιδευτικών στόχων και επένδυση στη δια βίου μάθηση.

Επιπλέον, σε ορισμένους τομείς όπως η υγεία, μία από τις βασικές προκλήσεις προς αντιμετώπιση από τα κράτη μέλη είναι η χαρτογράφηση των επενδυτικών αναγκών σε υποδομές. Αυτή η κίνηση θα συμβάλει στον στόχο της μείωσης της φτώχειας μέσω ενίσχυσης της πρόσβασης σε υπηρεσίες υγείας.

Η υποστήριξη για τους Ρομά και άλλες περιθωριοποιημένες κοινότητες αποτελεί γενική πολιτική προτεραιότητα. Συνεπώς, είναι σημαντικό να εξειδικευτεί στις συμβάσεις εταιρικής σχέσης ο τρόπος με τον οποίο τα σχετικά ταμεία ESI θα συμβάλουν στην υλοποίηση των τεσσάρων στόχων ενσωμάτωσης των Ρομά (εκπαίδευση, απασχόληση, υγεία και στέγαση) με ολοκληρωμένο τρόπο, είτε μέσω επίσημων δράσεων, είτε μέσω σαφούς αλλά όχι αποκλειστικής στόχευσης της χρηματοδότησης.

## Βελτιωμένη βαρύτητα στα αποτελέσματα

Η θέση σαφώς επιμέρους στόχων σε ΕΠ για το ΕΤΠΑ, το ΕΚΤ και το ταμείο συνοχής βρίσκεται στην καρδιά του προσανατολισμού στα αποτελέσματα. Το γεγονός αυτό συνιστά μια πραγματικά ριζική αλλαγή για πολλά προγράμματα.

Ο περιορισμένος αριθμός σχεδίων ΕΠ που έχουν ληφθεί δείχνει ότι είναι δύσκολο να διατυπωθούν σαφώς καθορισμένοι στόχοι. Σε μερικά προγράμματα, δεν είναι σαφές πώς οι επενδύσεις – ιδίως σε κοινωνικές υποδομές, μεταφορές και τουρισμό – θα συμβάλουν στους στόχους του προγράμματος. Ωστόσο, οι άτυπες συναντήσεις μεταξύ αρχών προγραμμάτων και της Επιτροπής υπήρξαν γενικά εποικοδομητικές και οι



Έργο του Εργαστηρίου Πρακτικής Γνώσης που στοχεύει στην ανάπτυξη θεωριών, εργαλείων και πρακτικών μοντέλων για την εκπαίδευση και το χώρο εργασίας, Φινλανδία.

«Χρειάζεται να επενδύσουμε τώρα και να κάνουμε ό,τι μπορούμε για να αποφύγουμε να καθυστερήσει η έναρξη του προγράμματος. Αλλά πρέπει να υπάρχουν προγράμματα καλής ποιότητας με ισχυρό αναπτυξιακό όραμα. Η Επιτροπή δεν θα θυσιάσει την ποιότητα για την ταχύτητα.»

ΕΠΙΤΡΟΠΟΣ JOHANNES HAHN

δεύτερες εκδόσεις των προγραμμάτων περιείχαν πολύ ουσιαστικές βελτιώσεις.

Η εμπειρία μέχρι στιγμής καταδεικνύει ότι η απαίτηση για προσανατολισμό στα αποτελέσματα είναι εφικτή για όλους τους τύπους προγραμμάτων, ακόμα και αυτούς που είναι πολύ διαφορετικοί σε επίπεδο περιεχομένου και χρηματοοικονομικού όγκου.

Το πλαίσιο απόδοσης είναι ένα άλλο νέο στοιχείο. Είναι δυνατή η διαμόρφωση ενός πλαισίου απόδοσης μόνο όταν γίνει ξεκάθαρη η λογική παρέμβασης ενός προγράμματος, η χρηματοοικονομική του δομή και οι εκροές κάθε προτεραιότητας. Με άλλα λόγια, είναι δυνατόν να αναπτυχθούν πλαίσια απόδοσης μόνο αρκετά αργά στη διαδικασία κατάρτισης κάθε προγράμματος.

Η βασική πρόκληση για τα πλαίσια απόδοσης είναι ο καθορισμός ποσοτικοποιημένων στόχων για τους δείκτες σε ένα επαρκώς φιλόδοξο επίπεδο.



## Χρονοδιάγραμμα

Ο επονομαζόμενος κανονισμός κοινών διατάξεων, που υιοθετήθηκε στις 20 Δεκεμβρίου 2013, θέτει ένα χρονοδιάγραμμα για την υποβολή και υιοθέτηση ΣΕΣ και ΕΠ.

Κάθε κράτος μέλος θα υποβάλει τη δική του σύμβαση εταιρικής σχέσης στην Επιτροπή εντός 4 μηνών από τη θέση του κανονισμού σε ισχύ. Η Επιτροπή με τη σειρά της θα καταγράψει τις παρατηρήσεις της εντός 3 μηνών από την ημερομηνία υποβολής της ΣΕΣ και θα υιοθετήσει τη σύμβαση όχι αργότερα από 4 μήνες μετά την υποβολή της, υπό την προϋπόθεση ότι το κράτος μέλος έχει λάβει επαρκώς υπόψη του τις παρατηρήσεις της Επιτροπής. Αυτό σημαίνει ότι, ως γενικό κανόνα, οι ΣΕΣ θα υιοθετηθούν μέχρι το τέλος του Αυγούστου 2014.

Τα Επιχειρησιακά Προγράμματα πρέπει να υποβληθούν από τα κράτη μέλη το αργότερο εντός 3 μηνών μετά την υποβολή της ΣΕΣ. Η Επιτροπή θα καταγράψει τις παρατηρήσεις της εντός 3 μηνών από την ημερομηνία υποβολής του ΕΠ και θα υιοθετήσει το νέο ΕΠ όχι αργότερα από 6 μήνες από την ημερομηνία υποβολής του, υπό την προϋπόθεση ότι το κράτος μέλος έχει λάβει επαρκώς υπόψη του τις παρατηρήσεις της Επιτροπής. Συνεπώς, ως γενικό κανόνα, τα ΕΠ θα πρέπει να υιοθετηθούν μέχρι το τέλος του Ιανουαρίου 2015 το αργότερο.

Η Επιτροπή συνεχίζει να συνεργάζεται στενά με τα κράτη μέλη για να διασφαλίσει ότι θα υιοθετηθούν όσο το δυνατόν περισσότερες ΣΕΣ και ΕΠ στη διάρκεια της θητείας της υφιστάμενης Επιτροπής, προκειμένου να επιτραπεί η γρήγορη διοχέτευση των επενδύσεων.

## ΑΝΑΤΕΘΕΙΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Η Συνθήκη της Λισαβόνας εισήγαγε ένα νέο σύστημα ανάθεσης στην Επιτροπή περιορισμένων εξουσιών για την πραγματοποίηση μικρών αλλαγών σε νόμους, υπό την προϋπόθεση ότι δεν επηρεάζουν τον «πυρήνα» της νομοθεσίας που αποφασίζεται από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Ονομάζονται «Ανατεθειμένες Πράξεις» και «Εκτελεστικές Πράξεις». Η Επιτροπή έχει σχεδιάσει να ομαδοποιήσει τις εξουσιοδοτήσεις της συνολικής δέσμης μέτρων της πολιτικής συνοχής σε πέντε ανατεθειμένες πράξεις και να δημοσιεύσει τις τρεις από αυτές πριν ξεκινήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τη διακοπή των εργασιών του (14 Μαρτίου, σύμφωνα με τη σχετική διοργανική συμφωνία). Μία τέτοια ανατεθειμένη πράξη είναι ο «Ευρωπαϊκός Κώδικας Δεοντολογίας».

### «Ο Ευρωπαϊκός Κώδικας Δεοντολογίας» – μια ενισχυμένη προσέγγιση της εταιρικής σχέσης στο πεδίο του σχεδιασμού και των δαπανών

Ο κώδικας περιγράφει ένα κοινό σύνολο προτύπων για τη βελτίωση της διαβούλευσης, της συμμετοχής και του διαλόγου μεταξύ εταίρων κατά τη διάρκεια του σχεδιασμού, της υλοποίησης, της παρακολούθησης και της αξιολόγησης έργων που χρηματοδοτούνται από τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία.

Τα κράτη μέλη πρέπει να ενισχύσουν τη συνεργασία μεταξύ των αρχών τους που έχουν την ευθύνη διάθεσης των ταμείων ESI και των εταίρων έργων όπως περιφερειακές, τοπικές, αστικές και άλλες δημόσιες αρχές, συνδικάτα, εργοδότες, ΜΚΟ και φορείς υπεύθυνους για την προώθηση της κοινωνικής ένταξης, την ισότητα των φύλων και την καταπολέμηση των διακρίσεων.

Όλα τα κράτη μέλη πρέπει να ακολουθήσουν αυτούς τους κανόνες κατά την οριστικοποίηση των προγραμμάτων χρηματοδότησης που θα προτείνουν στην Επιτροπή για την περίοδο 2014-2020.

Ο κώδικας δεοντολογίας τίθεται σε ισχύ μόνο εάν το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν εγείρουν αντιρρήσεις εντός δύο μηνών από την υιοθέτησή του από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (7 Ιανουαρίου).

#### ► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/what/future/index\\_el.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/what/future/index_el.cfm)



# ▶ ΠΙΟ ΜΑΚΡΟΠΡΟΘΕΣΜΑ ΚΑΙ ΣΩΡΕΥΤΙΚΑ ΕΠΙΤΕΥΓΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ

## ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1989 ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ

**Παράλληλα με τον σχεδιασμό της νέας προγραμματικής περιόδου για την πολιτική συνοχής, η Επιτροπή εξετάζει τα μακροπρόθεσμα επιτεύγματα της πολιτικής συνοχής.**



Μια πρόσφατη πειραματική αξιολόγηση έχει στόχο να εκτιμήσει τα μακροπρόθεσμα και σωρευτικά επιτεύγματα των προγραμμάτων πολιτικής συνοχής σε 15 περιφέρειες της ΕΕ από το 1989 μέχρι σήμερα. Κάνει επίσης μια σειρά συστάσεων για μελλοντικές εξελίξεις, υποστηρίζοντας την κατεύθυνση της πολιτικής για την περίοδο 2014-2020.

Η αξιολόγηση διενεργήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Ερευνών Πολιτικής (EPRC) μαζί με το London School of Economics. Προϊόν αυτής ήταν μια τελική έκθεση και λεπτομερείς αναφορές από περιπτώσιολογικές μελέτες για κάθε περιφέρεια υπό εξέταση, οι οποίες βρίσκονται δημοσιευμένες στο δικτυακό τόπο του Info regio.

### Βασικά ευρήματα

- ▶ Στο πνεύμα μιας συνθησιμένης υπόθεσης εκείνης της εποχής, οι περισσότερες πρώιμες στρατηγικές προγραμμάτων σε λιγότερο αναπτυγμένες περιοχές εστίαζαν στις κτιριακές υποδομές με την πεποίθηση ότι αυτό θα οδηγούσε στην ανάπτυξη. Σε πολλές περιπτώσεις, υπήρξαν σημαντικά επιτεύγματα. Ωστόσο, υπάρχουν παραδείγματα πλεονάζουσας ικανότητας και έλλειψης μέριμνας για μακροπρόθεσμη συντήρηση. Τα επόμενα χρόνια – από το 2000 και μετά – δόθηκε μεγαλύτερη προσοχή στην ανάγκη επένδυσης στο ανθρώπινο κεφάλαιο, την καινοτομία και τον ιδιωτικό τομέα.
- ▶ Ο τουρισμός αποτέλεσε κυρίαρχο σημείο εστίασης σε πολλές στρατηγικές και οι επενδύσεις στις υποδομές βοήθησαν αυτές τις περιφέρειες να αυξήσουν τα νούμερά τους στο πεδίο του τουρισμού. Ωστόσο, η αξιολόγηση συμπεραίνει ότι ο τουρισμός δεν επαρκεί συνήθως ως μείζονα πηγή ανάπτυξης.

- ▶ Πολλές περιφέρειες επένδυσαν στην κοινωνική συνοχή, αλλά η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα τέτοιων επενδύσεων όταν απουσιάζει η ανάπτυξη είναι αμφίβολη.
- ▶ Πολλές από τις περισσότερο αναπτυγμένες περιφέρειες είχαν προβλήματα διαρθρωτικής προσαρμογής. Κατά τα πρώτα χρόνια, αρκετές συνέχισαν να επενδύουν σε παραδοσιακές επιχειρήσεις χαμηλής εξειδίκευσης και μόνο σε μετέπειτα προγραμματικές περιόδους ξεκίνησαν να επενδύουν πάλι στην καινοτομία και την εκπαίδευση. Η διαρθρωτική προσαρμογή δεν επιτυγχάνεται μέσα σε μία προγραμματική περίοδο.

### Σταδιακή αντιμετώπιση περιφερειακών αναγκών και προβλημάτων

Στα τέλη της δεκαετίας του 1980, οι κύριες ανάγκες ήταν: Χαμηλή ανάπτυξη σε όλους τους οικονομικούς, κοινωνικούς και περιβαλλοντικούς δείκτες, χαμηλή πυκνότητα πληθυσμού ή περιφερειακότητα, αδύναμη οικονομική βάση λόγω μετάβασης από μια κεντρικά σχεδιαζόμενη οικονομία ή εξειδίκευση στη γεωργία ή στις παραδοσιακές βιομηχανίες, και τα αποτελέσματα των διαταραχών στη χωροταξία ή την αγορά εργασίας.

Σταδιακά, μερικές περιφέρειες κατάφεραν να ξεπεράσουν τις αρχικές προκλήσεις, άλλες λιγότερο. Οι μεγαλύτερες βελτιώσεις έγιναν στο πεδίο των υποδομών για βασικές δημόσιες υπηρεσίες και μεταφορές και της παροχής θεμελιωδών δημόσιων υπηρεσιών. Από τα διάφορα είδη αναγκών, το πιο ανθεκτικό στις πολιτικές ήταν τα χαμηλά επίπεδα Ε&Α στον ιδιωτικό τομέα.

Η οικιστική περιοχή Vila d'Este στο Norte, Πορτογαλία, δέχτηκε εκτεταμένη ανακαίνιση χάρη στη χρηματοδότηση από το ΕΤΠΑ. Πέραν των κερδών σε επίπεδο ενεργειακής απόδοσης μέσω δομικών βελτιώσεων, η αισθητική αναμόρφωση έκανε την περιοχή πιο ελκυστική για κατοίκους και επισκέπτες.

## ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ ΠΟΥ ΑΞΙΟΛΟΓΗΘΗΚΑΝ

Λιγότερο αναπτυγμένες:  
Sachsen-Anhalt (DE), Δυτική Ελλάδα (EL), Γαλικία (ES), Ανδαλουσία (ES), Καμπανία (IT), Norte (PT)

Λιγότερο αναπτυγμένες το 1989, αλλά περισσότερο αναπτυγμένες πλέον:  
Ιρλανδία, Nord-Pas de Calais (FR), Basilicata (IT); Burgenland (AT); Algarve (PT); Itä-Suomi (FI)

Περισσότερο αναπτυγμένες  
Nordrhein-Westfalen (DE), Aquitaine (FR), Βορειοανατολική Αγγλία (UK)

Μερικές περιφέρειες αποφάσισαν ότι η προσβασιμότητα και η επικοινωνία ήταν οι πραγματικές βασικές ανάγκες στα τέλη της δεκαετίας του 1980, και τους έδωσαν αντίστοιχη προτεραιότητα, αλλά εκείνες οι αποφάσεις υποβάθμισαν τη σημασία της αλλαγής της παραγωγικής δομής των περιφερειών.

Οι λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες έτειναν να έχουν στρατηγικές ευρύτερου φάσματος, με επικέντρωση στις υποδομές, τις επενδύσεις ανθρώπινου κεφαλαίου και την επιχειρηματικότητα. Αυτό συνεχίστηκε σε όλη την υπό εξέταση περίοδο, αλλά από την περίοδο 2000-2006 με μεγαλύτερη έμφαση στην ανταγωνιστικότητα και την ΕΑΚ (έρευνα, ανάπτυξη και καινοτομία).

Οι πιο αναπτυγμένες περιφέρειες είχαν διαφοροποιημένες στρατηγικές με εστίαση στην επιχειρηματική ανάπτυξη μέσω ενός μείγματος υποστήριξης της προσφοράς και της ζήτησης, ενός συνδυασμού εργαλείων στοχευμένων στους συνεργατικούς σχηματισμούς, τις νέες επιχειρήσεις (start-ups) και την επιμέρους υποστήριξη επιχειρήσεων, καθώς και μιας προοδευτικά αυξανόμενης έμφασης σε E&A και καινοτομία.

Η ικανότητα των αρχών των προγραμμάτων να θέτουν ρεαλιστικούς στόχους και να εντοπίζουν έγκαιρα μονοπάτια υλοποίησης παραμένει ένας τομέας προς περαιτέρω βελτίωση. Υπήρχε μια γενική δυσκολία στην εκτίμηση στόχων που σχετίζονταν με την έλλειψη κατανόησης για το ποια ήταν τα πραγματικά επιτεύγματα των παρεμβάσεων προγραμμάτων σε προηγούμενες περιόδους, λόγω της μεταβλητής ποιότητας των πληροφοριών που παρέχονταν από συστήματα παρακολούθησης και της έλλειψης ολοκληρωμένων *εκ των υστέρων* αξιολογήσεων.

## Επιτεύγματα της πολιτικής συνοχής

Η αποτελεσματικότητα ήταν μεγαλύτερη για φυσικές υποδομές μεγάλης κλίμακας, περιβαλλοντικές βελτιώσεις και τοπικές υποδομές για επιχειρήσεις και καινοτομία. Οι περιφέρειες αντιμετώπισαν δυσκολία με τη διαρθρωτική προσαρμογή, την υποστήριξη επιχειρήσεων, την καινοτομία και την ανάπτυξη σε επίπεδο κοινότητας. Η πολιτική υπήρξε χρήσιμη, ωστόσο, στην κάλυψη περιφερειακών αναγκών μακροπρόθεσμα.

Ο ποικίλος βαθμός επιτυχίας των 15 περιφερειών στην ικανοποίηση του πλήρους φάσματος αναπτυξιακών αναγκών είναι, εν μέρει, φυσικό επακόλουθο του περιορισμένου αντικειμένου των προγραμμάτων και της δυσκολίας στην κάλυψη όλων των τομέων αναγκών. Αυτό, εντούτοις, εγείρει ερωτήματα σχετικά με τη συμπληρωματικότητα (και προσθετικότητα) των προγραμμάτων και τη συνοχή τους με ευρύτερες εγχώριες δημόσιες πολιτικές.

Η πολιτική συνοχής διευκόλυνε να υπάρξει μετασχηματισμός σε όλα τα επίπεδα στην **Ιρλανδία**. Ο θετικός οικονομικός μετασχηματισμός συνδέθηκε με την ενσωμάτωση της οικονομίας της χώρας στις ευρύτερες διεθνείς αγορές. Αυτό μπορεί να έχει αντίκτυπο στην ανθεκτικότητα των βελτιώσεων που πραγματοποιήθηκαν, δεδομένης της ενσωμάτωσης της χώρας σε παγκόσμια οικονομικά δίκτυα που επηρεάστηκαν από την οικονομική κρίση, καθώς και των οικονομικών δυσκολιών που η ίδια αντιμετωπίζει.

Σε μια άλλη ομάδα περιφερειών – **Algarve**, **Ανδαλουσία** και **Γαλικία** – η πολιτική συνοχής επέφερε μετασχηματισμό των περιφερειακών οικονομιών, όπως αυτός αντικατοπτρίζεται

Αερόpolis, ένα τεχνολογικό πάρκο αεροναυπηγικής και μέρος του προγράμματος κινήτρων για την ανάπτυξη καινοτομίας και επιχειρήσεων, Ανδαλουσία, Ισπανία.



Κέντρο Βιοτεχνολογίας Ion Channel, όμορη περιοχή, Ιρλανδία.



στη σύγκλιση του ΑΕγχΠ με την υπόλοιπη ΕΕ και τη βελτίωση των δεικτών της αγοράς εργασίας, χωρίς ωστόσο να αποδεικνύεται ότι επηρέασε ουσιαστικά τις μακροπρόθεσμες αναπτυξιακές προοπτικές και την ανθεκτικότητα των περιφερειών. Σε αυτές τις περιφέρειες, η πολιτική συνέβαλε σε μείζονες βελτιώσεις στις περιφερειακές υποδομές και την παροχή δημόσιων υπηρεσιών. Ωστόσο, ο οικονομικός μετασχηματισμός βασίστηκε σε μεγάλο βαθμό στον τουρισμό και τις υπηρεσίες, ενώ οι βελτιώσεις στην παραγωγικότητα και τους συνεργατικούς σχηματισμούς μεγάλης προστιθέμενης αξίας περιορίστηκαν σε τμήματα των περιφερειακών οικονομιών που αντιπροσώπευαν σχετικά μικρό –αναλογικά– κομμάτι της περιφερειακής ΑΠΑ (ακαθάριστη προστιθέμενη αξία) και απασχόλησης.

Στις περισσότερες περιφέρειες – [Aquitaine](#), [Basilicata](#), [Καμπανία](#), [Δυτική Ελλάδα](#), [Norte](#) και [Sachsen-Anhalt](#) – η πολιτική διευκόλυνε το μετασχηματισμό σε συγκεκριμένα πεδία, χωρίς να έχει έντονα ευρύτερο αντίκτυπο στην ανάπτυξη και την απασχόληση (με την εξαίρεση της Basilicata) και αφήνοντας μείζονες ανάγκες ακόμα αναπάντητες.

Στις υπόλοιπες περιφέρειες – [Burgenland](#), [Nordrhein-Westfalen](#), [Βορειοανατολική Αγγλία](#), [Itä-Suomi](#) και [Nord-Pas-de-Calais](#) – η πολιτική είχε θετική επίδραση σε ευρύτερους παράγοντες ανάπτυξης, υποστηρίζοντας την αλλαγή σε συγκεκριμένα πεδία, αλλά δεν στάθηκε ικανή (δεδομένου ότι οι παρεμβάσεις της ήταν μεσαίας κλίμακας) να κάνει ουσιαστικά τη διαφορά στα προβλήματα των περιφερειών, και δεν επέφερε ευρύτερο μετασχηματισμό των οικονομιών.

## Επιλοκές για μελλοντική πολιτική

Η μελέτη παρέχει σαφείς αποδείξεις για την υποστήριξη της κατεύθυνσης της πολιτικής συνοχής την περίοδο 2014-2020, ιδίως σε σχέση με όρους, τον νέο προσανατολισμό στα αποτελέσματα και την προώθηση της ενίσχυσης επάρκειας. Αυτοί είναι οι τομείς όπου τα ευρήματα της μελέτης δείχνουν ότι διαδοχικές γενιές προγραμμάτων παρουσίασαν ελλείμματα.

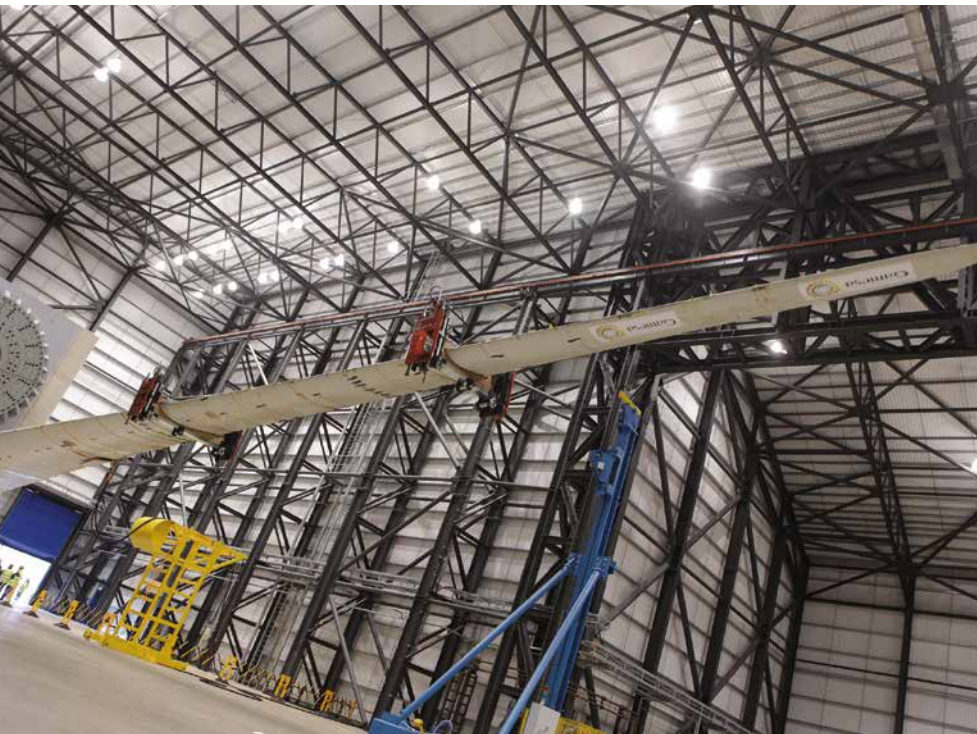
### Σχεδίαση προγράμματος

Όλες οι περιπτώσιολογικές μελέτες επισήμαναν την αξία ανάπτυξης μιας στρατηγικής, στην οποία θα περιλαμβάνεται η ανάλυση των περιφερειακών αναγκών και προκλήσεων, ένα όραμα για το μέλλον και η άρθρωση ενός πολυετούς αναπτυξιακού προγράμματος με σαφείς στόχους στους οποίους θα ταχθούν οι σχετικοί εταίροι. Τα επιμέρους διδάγματα περιλαμβάνουν τα εξής:

- ▶ **Εισαγωγή της ανάπτυξης σεναρίων** – Οι περιφέρειες χρειάζεται να επενδύσουν στον στρατηγικό σχεδιασμό και να πραγματοποιήσουν έρευνα σχετικά με τις τρέχουσες και μελλοντικές ανάγκες της περιφέρειας, με στόχο να εντοπίσουν τις δυνητικές ευκαιρίες που μπορούν να αξιοποιηθούν μέσω στοχευμένης υποστήριξης.
- ▶ **Δημιουργία σχεδίων έκτακτης ανάγκης** – Οι στρατηγικές χρειάζεται να είναι ευέλικτες προκειμένου να αντιμετωπίσουν ενδεχόμενες αλλαγές στις ανάγκες λόγω εξωτερικών αναταραχών ή μη αναμενόμενων ευκαιριών.
- ▶ **Μακροπρόθεσμη προσέγγιση για την ανταγωνιστικότητα προκειμένου να διασφαλιστεί η ανθεκτικότητα** – Για πολλές περιφέρειες είναι κρίσιμη η υποστήριξη σε αλλαγές στην οικονομική βάση προκειμένου να γίνει πιο ανθεκτική σε οικονομικούς κραδασμούς. Αν και ενδέχεται να υπάρχει



Εγκατάσταση δοκιμών για πτερύγια ανεμογεννητριών, Βορειοδυτική Αγγλία, Ηνωμένο Βασίλειο.



Το έργο «Art on Chairs», επικρατέστερος υποψήφιος για τα βραβεία RegioStars 2014, Norte, Πορτογαλία.



ακόμα ανάγκη για υποδομές και η υποστήριξη στον τουρισμό να ήταν μια χρήσιμη μεσοπρόθεσμη απάντηση για περιφέρειες σε υστέρηση, οι περιφέρειες πρέπει να επικεντρωθούν περισσότερο σε έργα που ενισχύουν την επιχειρηματικότητα και την καινοτομία.

- ▶ **Ρεαλιστικός σχεδιασμός** – Οι περιφέρειες χρειάζεται να είναι ρεαλιστικές ως προς τις χρονικές κλίμακες, αναγνωρίζοντας ότι η αλλαγή μπορεί να χρειαστεί περισσότερα του ενός κύκλου προγραμμάτων για να υλοποιηθεί (εξ ου και η ανάγκη για συνέχεια), και δεν πρέπει να είναι υπερβολικά φιλόδοξες σχετικά με το τι μπορεί να επιτευχθεί στο πλαίσιο ενός προγράμματος, ιδίως όταν οι πόροι είναι περιορισμένοι.
- ▶ **Σχεδιασμός με γνώση για άλλα επενδυτικά προγράμματα που υλοποιούνται στην περιφέρεια.**

### Στρατηγικός σχεδιασμός

Οι περιφερειακές αρχές και τα κράτη μέλη πρέπει να επενδύσουν στη δημιουργία ικανότητας για ανάπτυξη στρατηγικής, έτσι ώστε οι αρχές των προγραμμάτων να μπορούν:

- ▶ να σκέφτονται μακροπρόθεσμα,
- ▶ να ενημερώνουν και να συζητούν ανοικτά στρατηγικές επιλογές με παράγοντες,
- ▶ να αναγνωρίζουν ότι οι προσπάθειες πολιτικής χρειάζεται να είναι μακροπρόθεσμες και άρα να εντάσσουν τον επταετή σχεδιασμό της πολιτικής συνοχής σε ευρύτερες περιφερειακές στρατηγικές,
- ▶ να αποδέχονται ότι οι περιφερειακές συνθήκες και οι ανάγκες μπορεί να αλλάξουν ξαφνικά, απαιτώντας έτσι από τα προγράμματα να ανταποκριθούν στην αλλαγή, και
- ▶ να κατανοήσουν τις διαφορετικές πτυχές της οικονομικής ανάπτυξης, μέσω της διάδρασης με άλλες πολιτικές και προγράμματα δαπανών.

### Προσανατολισμός στα αποτελέσματα

Σε διαδοχικές περιόδους, τα προγράμματα διαμορφώνονταν συχνά ως οχήματα για την άντληση χρηματοδότησης για συγκεκριμένα έργα ή τύπους έργων. Συχνά είχαν πολύ χαλαρή σύνδεση με το όραμα που αφορούσε την ανάπτυξη ή την περιφερειακή σύγκλιση, ή ήταν ασαφή σχετικά με τον τρόπο υλοποίησης των στόχων. Υπάρχει σαφώς ανάγκη κατά τη θέση στόχων να επικρατήσει η λογική των παρεμβάσεων που θα παραπέμπει σε αποτελέσματα. Ωστόσο, είναι ακόμα πιο θεμελιώδης η ανάγκη να ενσωματωθεί αυτή η διαδικασία σε ένα αναπτυξιακό μοντέλο που θα καταδεικνύει την κατανόηση της λειτουργίας της περιφερειακής οικονομίας και του τρόπου με τον οποίο οι χρηματοδοτούμενες από την ΕΕ παρεμβάσεις «ταιριάζουν» με αναπτυξιακά μοτίβα, τάσεις και παράγοντες.

Για να βελτιωθεί ο προσανατολισμός των προγραμμάτων στα αποτελέσματα, οι περιφέρειες πρέπει να αναπτύξουν προγραμματικές προσεγγίσεις που θα υποστηρίζονται σαφώς από βασικές αναπτυξιακές θεωρίες. Αυτό προϋποθέτει ένα νέο τρόπο σκέψης για τις πολιτικές. Η εκ των υστέρων αξιολόγηση πρέπει να γίνει μια μόνιμη δραστηριότητα των αρχών των προγραμμάτων, επιπλέον του έργου που αναλαμβάνει η Επιτροπή. Επιπρόσθετα, η έμφαση της αξιολόγησης πρέπει να μετατοπιστεί από τις χρηματοοικονομικές και διαδικαστικές πτυχές, στην αποτελεσματικότητα και τον αντίκτυπο.

#### ▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/information/evaluations/index\\_en.cfm#15](http://ec.europa.eu/regional_policy/information/evaluations/index_en.cfm#15)



▶ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΔΑΦΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

# ▶ ΝΑΡΚΟΠΕΔΙΑ ΣΤΑ ΚΡΟΑΤΙΚΑ ΣΥΝΟΡΑ ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΚΟΝΔΥΛΙΑ ΤΗΣ ΕΕ

**Συνολικό κόστος:**  
3 530 000 EUR  
**Συμβολή ΕΕ:**  
3 000 000 EUR

**Οι νάρκες ξηράς που θάφτηκαν κατά μήκος των ουγγρο-κροατικών συνόρων κατά τη διάρκεια των συγκρούσεων της δεκαετίας του 1990 στην πρώην Γιουγκοσλαβία απομακρύνθηκαν στο πλαίσιο έργου που χρηματοδοτήθηκε από την ΕΕ. Επιπλέον της προστασίας του τοπικού πληθυσμού, το έργο θα «καθαρίσει» το έδαφος για μεγάλο αριθμό διασυνοριακών έργων σε ζώνες προστασίας της φύσης Natura 2000 και θα ενισχύσει τον βιώσιμο τουρισμό.**

Στις αρχές του 2011, η Ουγγαρία ανακάλυψε ένα άγνωστο μέχρι τότε ναρκοπέδιο κατά μήκος των συνόρων της με την Κροατία στην επαρχία Osječko-Baranjska, Κροατία, και την επαρχία Baranya, Ουγγαρία. Η μόλυνση περιοχών ήταν επακόλουθο των συγκρούσεων της δεκαετίας του 1990 στην περιοχή και, όπως προβλέπεται από τη Συνθήκη της Οτάβα για τις νάρκες κατά προσωπικού, η Ουγγαρία περίφραξε τις ύποπτες επικίνδυνες περιοχές στο νότιο σύνορό της και εννέμερσε σχετικά με τον κίνδυνο.

Το Σεπτέμβριο 2011 ξεκίνησε ένα Ούγγρο-Κροατικό έργο με χρηματοδοτική υποστήριξη της ΕΕ για την έρευνα και εκκαθάριση των επικίνδυνων ναρκοπεδίων. Το έργο επίσης περιελάμβανε την περιβαλλοντική αποκατάσταση της περιοχής όπως προβλεπόταν από την Οδηγία των Οικοτόπων της ΕΕ.

Το πρόγραμμα αποναρκοθέτησης διάρκειας 24 μηνών ήταν το μεγαλύτερο στο πλαίσιο του προγράμματος διασυνοριακής συνεργασίας του ΜΠΒ (Μηχανισμός Προενταξιακής Βοήθειας) Ουγγαρίας-Κροατίας 2007-2013 και έλαβε χρηματοδότηση ύψους 3 εκατομμυρίων EUR περίπου. Το έργο συμπληρώνει

άλλες επενδύσεις μέσω του προγράμματος στους τομείς του περιβάλλοντος και του βιώσιμου τουρισμού.

Κατά τη διάρκεια του έργου, αναλήφθηκαν έρευνες προκειμένου να εντοπιστούν οι νάρκες και να καθοριστεί η σειρά προτεραιότητας για την απομάκρυνσή τους. Μια επιφάνεια 1 km<sup>2</sup> καθαρίστηκε ή αλλιώς δηλώθηκε ως ασφαλής από την ουγγρική πλευρά των συνόρων, ενώ στην κροατική πλευρά καθαρίστηκε μια επιφάνεια 1,5 km<sup>2</sup>.

Η αφαίρεση της ρύπανσης από νάρκες από τη συνοριακή περιοχή αποτέλεσε προϋπόθεση για την υλοποίηση πολυάριθμων έργων διασυνοριακής συνεργασίας σχετικών με την ύπαρξη ζώνης διατήρησης Natura 2000.

Με καθαρισμένη τη ζώνη, ακολουθούν εργασίες για την τόνωση του βιώσιμου τουρισμού στη ζώνη μέσω της ανάπτυξης θεματικών διαδρομών πολιτιστικής κληρονομιάς και της προώθησης ποδηλατικών γύρων στα ιστορικά αξιοθέατα της περιφέρειας.

Η διατήρηση της προστατευόμενης περιοχής στο Εθνικό Πάρκο Drava-Danube μπορεί τώρα να ξεκινήσει χωρίς κίνδυνο για τους ανθρώπους εντός του Εθνικού Πάρκου. Είναι επίσης ευκολότερο να διατηρηθούν οι τάφροι και τα αντιπλημμυρικά στη συνοριακή περιοχή. Επιπλέον η γη είναι και πάλι διαθέσιμη για αγροτική χρήση.

▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

<http://www.hu-hr-ipa.com/en/funded-project/46>

## ► ΡΟΥΜΑΝΙΑ

# ► ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΣΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΡΟΥΜΑΝΙΑ

**Οι υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης στην κεντρική Ρουμανία υποστηρίχτηκαν μέσω επένδυσης σε εξοπλισμό και κατάρτιση χρηματοδοτημένη μερικώς από το ευρωπαϊκό ταμείο περιφερειακής ανάπτυξης (ΕΤΠΑ). Μέσω της απόκτησης νέου στόλου ειδικών οχημάτων, οι χρόνοι απόκρισης σε έκτακτη ανάγκη στην περιφέρεια μειώθηκαν σημαντικά.**

Το έργο υποστήριξης των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης στην περιφέρεια Centru της Ρουμανίας περιλάμβανε την αγορά 40 νέων οχημάτων, συμπεριλαμβανομένων 24 οχημάτων απόκρισης έκτακτης ανάγκης προσαρμοσμένων με εξοπλισμό πρώτων βοηθειών, πυρόσβεσης και απεγκλωβισμού. Στα νέα οχήματα περιλαμβάνονται επίσης πυροσβεστικά και άλλα οχήματα που διαθέτουν ειδικό εξοπλισμό κοπής για την απελευθέρωση ανθρώπων σε ατυχήματα.

Επιπλέον, αγοράστηκαν τρία οχήματα για χρήση στην αντιμετώπιση πυρηνικών, βιολογικών, χημικών και ραδιολογικών περιστατικών, μαζί με τον ειδικό εξοπλισμό για το κέντρο διοίκησης και ελέγχου με σκοπό τη βελτίωση της επικοινωνίας σε περίπτωση μειζόνων ατυχημάτων.

Η δέσμη επενδύσεων με την υποστήριξη του ΕΤΠΑ είναι τμήμα της πανεθνικής στρατηγικής της Ρουμανίας για τη βελτίωση της διαχείρισης καταστάσεων έκτακτης ανάγκης και της παροχής ιατρικής βοήθειας σε έκτακτες περιπτώσεις σε όλη τη χώρα. Συνολικά, ο αριθμός των κινητών μονάδων έκτακτης ανάγκης στην περιφέρεια αυξήθηκαν από 87 σε 127. Σύμφωνα με το σχέδιο, δημιουργήθηκαν οκτώ περιφερειακά κέντρα διοίκησης και ελέγχου προκειμένου να συντονίζουν τις ενέργειες απόκρισης σε καταστροφές και ατυχήματα, και 647 άτομα επωφελήθηκαν από το πρόγραμμα κατάρτισης.

Το επενδυτικό πρόγραμμα επέφερε δραστική μείωση στο μέσο χρόνο απόκρισης από τις κινητές μονάδες έκτακτης ανάγκης από 48 σε 27 λεπτά για τις αγροτικές περιοχές και από 25 σε 13 λεπτά στις αστικές περιοχές. Οι υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης είναι πλέον καλύτερα εξοπλισμένες για την κάλυψη απομακρυσμένων ορεινών περιοχών κατά τη διάρκεια των χειμερινών μηνών, κάτι που αποτελούσε ανέκαθεν εξαιρετικά δύσκολο εγχείρημα.

«Τα 40 νέα οχήματα έκτακτης ανάγκης που αγοράστηκαν από την περιφέρεια Centru βελτίωσαν σημαντικά την ικανότητα απόκρισης σε περιστατικά καταστροφών», σχολίασε ο Simon Crețu, Γενικός Διευθυντής της Υπηρεσίας Περιφερειακής Ανάπτυξης Centru. «Ο προηγμένος επαγγελματικός εξοπλισμός και το έργο καλά καταρτισμένων, επαγγελματικών πληρωμάτων μείωσαν τους χρόνους επέμβασης, γεγονός που, σε ακραίες περιπτώσεις, βοήθησε να σωθούν ζωές.»



**Συνολικό κόστος:**  
8 600 000 EUR  
**Συμβολή ΕΕ:**  
6 140 000 EUR

## ► ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

<http://www.regio-adrcentru.ro/Detaliu.aspx?t=COMCommunicate&eID=1154>



▶ ΚΥΠΡΟΣ

# ▶ ΑΝΑΖΩΟΓΟΝΗΣΗ ΤΟΥ ΛΙΜΕΝΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

**Συνολικό κόστος:**  
25 300 000 EUR  
**Συμβολή ΕΕ:**  
21 505 000 EUR

**Η μείζονα αναβάθμιση του πιο σημαντικού λιμένα της Κύπρου στη Λεμεσό θα επιτρέψει την πρόσβαση σε περισσότερα πλοία, συμπεριλαμβανομένης της νέας γενιάς γιγαντιαίων πλοίων μεταφοράς εμπορευματοκιβωτίων (ULCS) και αύξηση της διαχειριστικής ικανότητας για εμπορευματοκιβώτια.**

Η Λεμεσός είναι ένας από τους πιο πολυσύχναστους λιμένες της Μεσογείου και υπέσθη μείζονες παρεμβάσεις επέκτασης και εκβάθυνσης προκειμένου να μπορεί να φιλοξενεί μια νέα γενιά μεγαλύτερων επιβατηγών και φορτηγών πλοίων.

Ο νέος λιμένας της Λεμεσού λειτουργεί από το 1974. Κατασκευάστηκε περισσότερο για να αντικαταστήσει τις δραστηριότητες του παλαιού λιμένα (ο οποίος τώρα χρησιμοποιείται από αλιευτικά σκάφη) και υπήρξε ο κύριος λιμένας της Κύπρου από τότε που ο λιμένας της Αμμοχώστου, στην ανατολική πλευρά της χώρας, τέθηκε εκτός του αποτελεσματικού ελέγχου της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κύπρου.

Διαχειρίζεται τα δύο τρίτα της συνολικής κυκλοφορίας εμπορευματοκιβωτίων που δημιουργείται τοπικά και των μεταφορών, καθώς και τον συνολικό όγκο των εισαγωγών σιτηρών. Ποσοστό μεγαλύτερο του 90% της επιβατικής κυκλοφορίας της χώρας εξυπηρετείται από τον λιμένα αυτό.

Το αποτελούμενο από δυο φάσεις έργο έχει ήδη ολοκληρώσει την εκβάθυνση του λιμένα στα 16 μέτρα στην δυτική λεκάνη (από το προηγούμενο βάθος των 11 έως 14 μέτρων) και στα 17 μέτρα για το κανάλι εισόδου και τον κύκλο στροφής του λιμένα. Άλλες ολοκληρωμένες εργασίες περιλαμβάνουν την ενίσχυση των υφιστάμενων αποβάθρων και μερικών σημείων του κυματοθραύστη.

Οι κατασκευαστικές εργασίες για τη δεύτερη φάση του έργου ξεκίνησαν στις αρχές του 2013 και περιλαμβάνουν την κατασκευή επέκτασης 500 μέτρων στα υφιστάμενα τείχη της

αποβάθρας (συνολικό σημερινό μήκος 770 μέτρα) στη δυτική λεκάνη του λιμένα. Η ολοκλήρωση της δεύτερης φάσης είναι προγραμματισμένη για το καλοκαίρι του 2015.

Ένα συναφές έργο περιλαμβάνει την κατασκευή ενός νέου τερματικού σταθμού επιβατών. Από κοινού, τα έργα αυτά θα αυξήσουν ουσιαστικά τη χωρητικότητα του πιο σημαντικού λιμένα της Κύπρου. Θα είναι ένας μείζων κόμβος για επιβατηγά και φορτηγά πλοία, με στόχο να αναδειχθεί σε σημαντικό ανταγωνιστή στην αγορά μεταφορών. Η διαχειριστική ικανότητα για εμπορευματοκιβώτια θα αυξηθεί από 643 000 TEU ετησίως σε πάνω από ένα εκατομμύριο (TEU είναι η μονάδα μέτρησης της χωρητικότητας εμπορευματοκιβωτίων και σημαίνει «ισοδύναμη μονάδα είκοσι ποδών»).

Υποστηρικτικά προς τον λιμένα, ένα μεγάλο οδικό κατασκευαστικό έργο έχει ξεκινήσει για τη βελτίωση των συνδέσεων μεταξύ του λιμένα της Λεμεσού και του δικτύου των αυτοκινητόδρομων της χώρας. Η συνολική επένδυση για το έργο σύνδεσης του νέου λιμένα με τον αυτοκινητόδρομο Λεμεσού-Πάφου είναι 126 εκατομμύρια EUR, με τη συμβολή του ταμείου συνοχής της ΕΕ να ανέρχεται στα 90 εκατομμύρια EUR. Το έργο θα ανακουφίσει επίσης την κυκλοφοριακή συμφόρηση και θα μειώσει τη ρύπανση στην περιοχή του λιμένα.

Οι βελτιώσεις στις κύριες λιμενικές υποδομές της χώρας και η πρόσβαση σε αυτές αναμένεται να μετασχηματίσουν τη Λεμεσό σε έναν ιδιαίτερα αποδοτικό, τεχνολογικά προηγμένο και ανταγωνιστικό λιμένα και να τον βοηθήσουν να κατακτήσει μια κορυφαία θέση στη Ανατολική Μεσόγειο για την εξυπηρέτηση του εμπορίου της Κύπρου, του διαμετακομιστικού εμπορίου και των κρουαζιερόπλοιων. Εξάλλου θα βελτιώσουν την προσπελασιμότητα στις αγορές της ΕΕ και άλλων χωρών και θα δημιουργήσουν ευκαιρίες για επενδύσεις και εμπόριο.

▶ ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ  
[www.cpa.gov.cy](http://www.cpa.gov.cy)

▶ ΓΑΛΛΙΑ

# ▶ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΓΙΑ ΕΤΑΙΡΙΑ ΡΟΜΠΟΤΙΚΗΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗΣ

**Μια γαλλική μικρομεσαία επιχείρηση ιατρικής τεχνολογίας υποστηριζόμενη από συν-επένδυση στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας JEREMIE της περιφέρειας Languedoc-Roussillon δυναμώνει όλο και περισσότερο σε διεθνές επίπεδο και πρόσφατα εισήχθη στο χρηματιστήριο μετοχών Paris EuroNext.**

Η εταιρία Medtech SAS, με έδρα το Μονπελιέ, ιδρύθηκε το 2002 για την ανάπτυξη ρομπότ ικανών να υποβοηθήσουν χειρουργούς σε δύσκολες επεμβάσεις όπου απαιτείται απόλυτη ακρίβεια. Η BRIGIT™, το πρώτο ρομπότ που ανέπτυξε η εταιρία, επικεντρώθηκε στην ορθοπεδική χειρουργική και πουλήθηκε το 2006 στη Zimmer Inc., έναν παγκόσμιο ηγέτη στην ορθοπεδική χειρουργική.

Η Medtech συνέχισε με την ανάπτυξη της ROSA™, μιας νέας γενιάς χειρουργικών ρομποτικών βραχιόνων καθοδηγούμενων από λέιζερ και αφιερωμένων στις νευροχειρουργικές διαδικασίες. Η συσκευή υποστηρίζει και συμπληρώνει το έργο του νευροχειρουργού σε λεπτές επεμβάσεις στον εγκέφαλο. Το 2009, η ROSA™ έλαβε την έγκριση εμπορικής



**Συνολικό κόστος:**  
22 000 000 EUR  
**Συμβολή ΕΕ:**  
4 500 000 EUR

διάθεσης στην Ευρώπη με το σήμα CE, καθώς και την έγκριση από τον FDA στις ΗΠΑ και την υπηρεσία Health Canada Homologation στον Καναδά. Πλέον χρησιμοποιείται από κορυφαίους νευροχειρουργούς σε αρκετά νοσοκομεία σε Ευρώπη, Βόρεια Αμερική και Ασία. Η εταιρία εργάζεται επί του παρόντος στην ανάπτυξη μιας έκδοσης της ROSA™ για επεμβάσεις στη σπονδυλική στήλη με τα ίδια χαρακτηριστικά απόλυτης ακρίβειας.

Η Medtech SAS απασχολεί πλέον 20 άτομα στο Μονπελιέ και διαθέτει γραφεία στη Νέα Υόρκη και τον Καναδά, διανομείς παγκοσμίως και μια παρουσία σε περίπου τριάντα χώρες.

Για να υποστηρίξει την ανάπτυξή της, στα τέλη του 2012 η Medtech εξασφάλισε χρηματοδότηση ύψους 4,5 εκατομμυρίων EUR από μια κοινοπραξία των Soridex, SAS JEREMIE LR και Midi-capital. Η εταιρία συνεχίζει τη φιλόδοξη ανάπτυξή της και στοχεύει σε αύξηση 50% των πωλήσεων το 2014 στα 3 εκατομμύρια EUR. Το Νοέμβριο 2013 η εταιρία συγκέντρωσε επιπλέον 20 εκατομμύρια EUR μέσω προσφοράς μεριδίων (αρχική δημόσια προσφορά – IPO) στο χρηματιστήριο μετοχών Paris EnterNext, θυγατρική του NYSE Euronext αφιερωμένη στην προώθηση και ανάπτυξη της αγοράς των MME. Η πρόσθετη χρηματοδότηση θα επιταχύνει την ανάπτυξη της αγοράς με έμφαση σε αγορές όπως η Ιταλία, Ισπανία, Γερμανία και Ηνωμένες Πολιτείες.

## Η JEREMIE

Η JEREMIE – Κοινοί ευρωπαϊκοί πόροι για πολύ μικρές έως μεσαίες επιχειρήσεις – είναι μια πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που αναπτύχθηκε από κοινού με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤαμΕ). Προωθεί τη χρήση εργαλείων χρηματοοικονομικής μηχανίκης για τη βελτίωση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση για ΜΜΕ μέσω παρεμβάσεων των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων. Το Ταμείο Συμμετοχών JEREMIE της Languedoc-Roussillon χρηματοδοτείται εν μέρει από το ΕΤΠΑ (15 εκατ. EUR) και από το περιφερειακό συμβούλιο της Languedoc-Roussillon (15 εκατ. EUR), με το γαλλικό κράτος να λειτουργεί ως διαχειριστική αρχή και το ΕΤαμΕ να έχει την ευθύνη διαχείρισής του. Στόχος του είναι να παράσχει χρηματοοικονομική υποστήριξη μέσω τριών χρηματοοικονομικών εργαλείων: α) *εργαλείο δανείων με καταμερισμό των κινδύνων* για καινοτόμες νέες επιχειρήσεις, β) *εργαλείο συν-επένδυσης* με ΜΜΕ με υψηλό δυναμικό ανάπτυξης, γ) *ένα εργαλείο χαρτοφυλακίου εγγυήσεων* για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των ΜΜΕ.

▶ **ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**  
<http://medtech.fr/en/home>

## ▶ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

**31 ΜΑΡΤΙΟΥ 2014**

\_Βρυξέλλες (BE)

Τελετή απονομής  
βραβείων RegioStars

**8-9 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2014**

\_Βρυξέλλες (BE)

6<sup>ο</sup> Φόρουμ Συνοχής

**30 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ &  
1<sup>Η</sup> ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2014**

\_Βρυξέλλες (BE)

Φόρουμ για τις  
απομακρυσμένες περιφέρειες  
(Φόρουμ άκρως απόκεντρων  
περιφερειών)

**6-9 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2014**

\_Βρυξέλλες (BE)

OPEN DAYS

Περισσότερες πληροφορίες για αυτές τις εκδηλώσεις θα βρείτε στο κεφάλαιο Ημερολόγιο της ιστοσελίδας του Info regio:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/conferences/agenda/index\\_el.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_el.cfm)

## ΜΕΙΝΕΤΕ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟΙ

 [www.ec.europa.eu/info regio](http://www.ec.europa.eu/info regio)

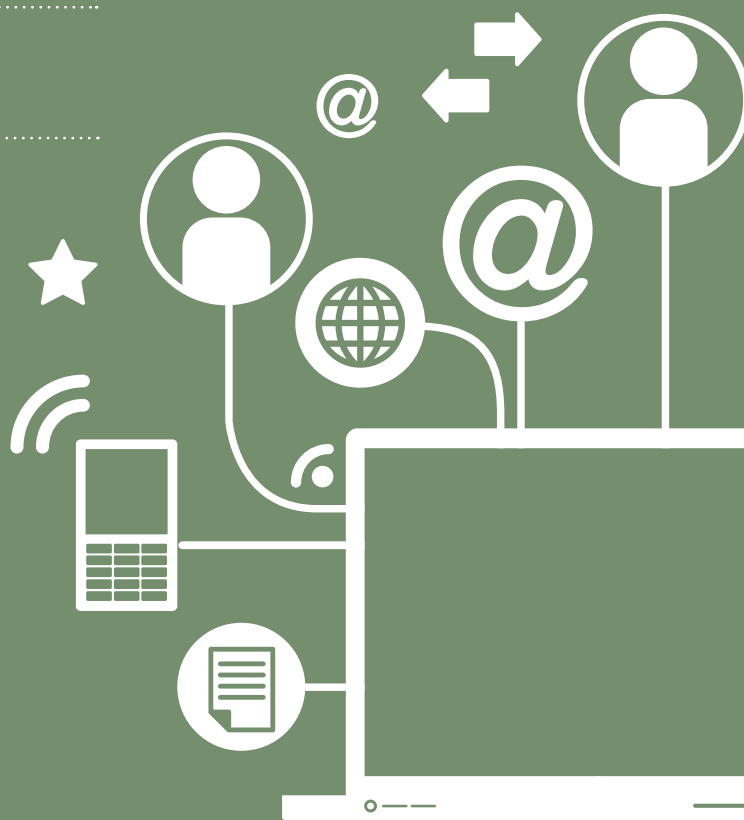
 [www.twitter.com/@EU\\_Regional](http://www.twitter.com/@EU_Regional)

 [www.yammer.com/regionetwork](http://www.yammer.com/regionetwork)  
Συνεργατική πλατφόρμα της DG REGIO

 [www.flickr.com/euregional](http://www.flickr.com/euregional)

 Εγγραφείτε στο «REGIOFLASH» μας  
[www.inforegiodoc.eu](http://www.inforegiodoc.eu)

 [www.twitter.com/@JHahnEU](http://www.twitter.com/@JHahnEU)



■ Υπηρεσία Εκδόσεων

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,  
Γενική Διεύθυνση Περιφερειακών και Πολεοδομικών Πολιτικών  
Επικοινωνία – Ana-Paula Laissy  
Avenue de Beaulieu 1 – B-1160 Bruxelles  
Ιστότοπος: [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)  
Επικοινωνία: [http://ec.europa.eu/regional\\_policy/index\\_el.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/index_el.cfm)

